

Orchestra

DE Deutsch



Dok. Nr. H5415DE00
AUSGABE 1 03 - 2019

EVOCA S.p.A.
ad unico socio
Sede amministrativa e operativa: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Tel +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.evocagroup.com
Sede legale: Via Tommaso Grossi 2
20121 Milano (MI) Italia
 Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
 Reg. Impr. MI, Cod. Fisc. e P.IVA: 05035600963
 Reg. Produttori A.E.E.: IT0802000001054
 Cod. identificativo: IT 05035600963



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY
- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE -
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
- ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI - ДЕКЛАРАЦІЯ СООТВЕТСТВИЯ -

IT La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Si dichiara che l'apparecchiatura, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee e successive modifiche ed integrazioni. Vengono riportate le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE.

EN This declaration of conformity is issued under the manufacturer's sole responsibility. It is declared that the equipment described by the identification plate is in compliance with the legal provisions of the European Directives as well as its subsequent amendments and supplements. The harmonised standards or the technical specifications (designations) applied in compliance with the safety rules of good practice in force in the EU are stated herein.

FR La présente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant. On déclare que l'appareillage décrit sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions législatives des Directives européennes et leurs modifications et intégrations ultérieures. Sont indiquées les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux bonnes règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans l'UE.

ES La presente declaración de conformidad se entrega bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Se declara que el aparato, descrito en la etiqueta de identificación, es conforme con las disposiciones legislativas de las Directivas Europeas y con sus sucesivas modificaciones e integraciones. Se indican las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad en vigencia en la UE.

DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Es wird erklärt, dass das auf dem Typenschild beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst der in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.

PT A presente declaração de conformidade é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante. Declara-se que o equipamento, descrito na placa de identificação, está em conformidade com as disposições legislativas das Diretivas Europeias e sucessivas modificações e integrações. São indicadas as normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras de boa engenharia em matéria de segurança, em vigor na UE.

NL Deze verklaring van overeenstemming wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt. Men verklaart dat het apparaat, beschreven op het identificatieplaatje, overeenstemt met de wettelijke bepalingen van de Europese Richtlijnen en daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen. Hierna worden de geharmoniseerde normen of de technische specificaties (aanwijzingen) aangegeven die toegepast werden in overeenstemming met de regels van de goede techniek op gebied van veiligheid, die in de EU van kracht zijn.

DA Denne overensstemmelseserklæring udstedes ene og alene på fabrikantens ansvar. Det erklæres hermed, at apparaturet, der er beskrevet på udstyrets typeskilt, opfylder de lovgivningsmæssige i krav i de europæiske direktiver samt senere ændringer og tilføjelser. De anvendte harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er anvendt i overensstemmelse med reglerne i de tekniske sikkerhedsforskrifter gældende i EU.

SV Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas av tillverkaren på dennes egna ansvar. Vi försäkras att utrustningen, som beskrivs på märkskylten, överensstämmer med lagar och författningar i EU-direktiven och i ändrad och kompletterad lydelse. Harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) återges som har tillämpats enligt sunda tekniska principer i fråga om säkerheten som gäller inom EU och som anges i listan på samma sida.

FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisen vastuun alla. Vakuutamme, että arvokilvessä kuvattu laite vastaa neuvoston direktiivejä sekä niihin liittyviä muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistetut standardit tai tekniset erittelyt (käyttötarkoitukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien valmistukseen liittyvien määräysten ohella.

NO Denne samsvarserklæringen er utferdiget under eneansvar av produsenten. Det erklæres at apparatet, beskrevet på typeskiltet, er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og senere endringer og tillegg. Harmoniserte standarder eller tekniske spesifikasjoner (betegnelser) anvendt i samsvar med EUs gjeldende sikkerhetsregler er angitt.

RU Настоящая декларация соответствия выдается только под эксклюзивной ответственностью изготовителя. Свидетельствуется, что оборудование, описанное в идентификационной табличке, соответствует законодательным положениям Европейских Директив, а также последующим изменениям и дополнениям. Приводятся гармонизированные нормы или технические спецификации (указания), которые были применены в соответствии с правилами качественного выполнения работ в отношении безопасности, действующими в ЕС.

Direttive europee European directives	Sostituita da Repealed by	Norme armonizzate / Specifiche tecniche Harmonised standards / Technical specifications
2006/95/CE	2014/35/EU (LVD)	EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010 EN 62233:2008
2006/42/EC	(MD)	EN60335-1:2012+A11:2014
97/23/EC	2014/68/UE (PED)	EN60335-1:2012+A11:2014
2004/108/EC	2014/30/EU (EMC)	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 61000-3-11:2001
2002/72/CE+2008/39/CE		
EC 1935/2004		EN16889:2016 EDQM Practical Guide CM/RES (2013)9
EC10/2011	EC10/2011+UE2016/1416	
EC 2023/2006	(GMP)	
2002/95/EC	2011/65/UE (RoHS)	EN 50581:2012
2002/96/CE	2012/19/UE (WEEE)	
2014/53/EU *	(RED)	EN62311:2008 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-75:2004+A1:2005+A11:2006 +A2:2008+A12:2010 ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011 ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 ETSI EN 301 328 V2.1.1:2016

*Solo con moduli radio di Evoca S.p.A. / Only with radio modules of Evoca S.p.A.

Il fascicolo tecnico è costituito e disponibile presso:
 The technical file is compiled and available at:

Evoca S.p.A.

ANDREA ZOCCHI

 C.E.O.

Konformitätserklärung

- CE** Die Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Die gesetzlich vorgesehene Konformitätserklärung gemäß den europäischen Richtlinien und Normen befindet sich auf der ersten Seite dieser Bedienungsanleitung, die Bestandteil des Gerätes ist.
- gemäß den geltenden gesetzlichen Vorgaben der Europäischen Richtlinien (mit anschließenden Änderungen und Ergänzungen)
 - gemäß den geltenden harmonisierten Normen
 - gemäß den technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

ERGÄNZUNG FUNKMODUL

Im Sinne von Artikel 17 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) führt der Hersteller die Konformitätsbewertung von Funkgeräten gemäß den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie durch. Die für die Konformitätsbewertung verwendete Prozedur ist der Wahl des Herstellers überlassen. Für den Fall, dass ein Funkmodul in einem anderen Gerät als einem Funkgerät integriert wird, wird derjenige, der das Modul integriert, zum Hersteller des Endprodukts und ist daher verpflichtet, eine Konformitätsbewertung des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) durchzuführen. Die Integration von Funkmodulen in anderen Produkten kann die Konformität des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie beeinflussen.

LEGALDEFINITIONEN

Der **Hersteller** ist eine physische oder juristische Person, die ein Funkgerät und/oder elektrisches Material herstellt oder unter eigener Marke oder Namen entwickelt, herstellen oder vertreiben lässt.

Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der ein Funkgerät oder elektrisches Material unter seiner eigenen Marke oder Namen auf den Markt bringt, wird zum Hersteller.

Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der Änderungen an bereits auf dem Markt erhältlichen Funkgeräten oder elektrischem Material vornimmt, die die Konformität der aufgeführten Richtlinien beeinflussen, wird als Hersteller betrachtet; er muss daher die jeweiligen von den aufgeführten Richtlinien vorgesehenen Bestimmungen erfüllen.

Symbole

In den Geräten können sich je nach Modell folgende Symbole (Gefahrenhinweise) befinden:



Achtung gefährliche Spannung
Vor Entfernen der Abdeckung
die Stromversorgung unterbrechen



Achtung
Quetschgefahr für die Hände



Achtung
heiße Oberfläche

Die Gefahrenhinweise müssen gut sichtbar und lesbar sein. Sie dürfen weder verborgen noch entfernt werden. Beschädigte oder unleserliche Etiketten müssen ersetzt werden.

Hinweise

Dieses Dokument richtet sich an technisches Personal und ist in elektronischer Form beim Hersteller erhältlich (reservierter Bereich der Website).

FÜR DIE INSTALLATION

Die Installation und die folgenden Wartungen müssen entsprechend den geltenden Vorschriften von Fachleuten und für den Gebrauch dieses Geräts ausgebildetem Personal ausgeführt werden.

Die Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebene Kits und/oder Zubehör gewährleistet nicht die Sicherheitsstandards, insbesondere der unter Spannung stehenden Komponenten.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder Gegenständen und Personen, die auf eine falsche Installation zurückzuführen sind, liegt ausschließlich bei dem Installateur.

Der Hersteller übernimmt bei Verwendung nicht freigegebener Komponenten keine Verantwortung.

Die Montage und die Abnahme müssen durch Fachpersonen mit spezifischen Kenntnissen des Gerätebetriebs sowohl hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, als auch der Hygienebestimmungen erfolgen.

Das Gerät muss mindestens einmal jährlich von spezialisiertem Personal auf seine Unversehrtheit, sowie auf die Übereinstimmung mit den entsprechenden Normen überprüft werden.

Die Verpackungsmaterialien müssen umweltfreundlich entsorgt werden

Nur für Geräte zur Ausgabe von Heißgetränken

Das Gerät ist mit einem automatischen Spülsystem der Mixer und zugehörigem Wasserkreislauf sowie der Brüheinheit ausgestattet.

Falls das Gerät Betriebsunterbrechungen unterliegt (Wochenenden etc.), auch länger als zwei Tage, sollten die automatischen Spülfunktionen aktiviert werden (beispielsweise vor der Nutzung des Automaten).

FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie körperlich, sensorisch oder geistig behinderten Personen verwendet werden, wenn sie durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen beaufsichtigt werden oder wenn sie speziell zur Verwendung des Geräts geschult wurden. Das Spielen mit dem Gerät durch Kinder muss seitens der Aufsichtsperson unterbunden werden. Kinder dürfen die Reinigung oder Wartung des Geräts nicht durchführen.

FÜR DIE UMWELT

Es sollten folgende Umweltschutzhinweise beachtet werden:

- zur Reinigung des Geräts ausschließlich biologisch abbaubare Reinigungsmittel verwenden;
- alle zum Auffüllen und zur Reinigung des Geräts verwendeten Produktpackungen vorschriftsmäßig entsorgen;
- durch Ausschalten des Geräts während seiner Nichtbenutzung kann Energie eingespart werden.

FÜR DIE ZERLEGUNG UND VERSCHROTTUNG

Bei der Zerlegung des Geräts wird empfohlen, das Typenschild mit den Geräteeigenschaften zu vernichten.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll, sondern gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und der entsprechenden nationalen

Gesetzgebung entsorgt werden muss, um mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Die getrennte Entsorgung des Geräts nach Außerbetriebnahme wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Setzen Sie sich für die korrekte Entsorgung des Geräts mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Geräts durch den Besitzer hat gemäß der geltenden Gesetzgebung administrative Sanktionen zur Folge.

Achtung!

Wenn das Gerät mit einem Kühlsystem ausgestattet ist, enthält die Kühleinheit vom Kyoto-Protokoll geregeltes fluorhaltiges Gas vom Typ HFC-R134a mit Treibhauseffekt mit einem globalen Erwärmungspotential von 1300.

Deutsch

VORWORT	1	LADEMENÜ	28
TRANSPORT UND LAGERUNG	1	STATISTIKEN	28
IM FALLE EINES DEFEKTS	2	DRUCKEN	28
ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN	2	DARSTELLUNG	28
VERWENDUNG DER GERÄTE FÜR VERPACKTE PRODUKTE	3	LÖSCHEN	28
AUFSTELLEN DES GERÄTS	3	EINZELPREIS	29
TECHNISCHE DATEN	4	STEUERUNG DER RESTGELDDROHRE	29
SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION	6	SONDERAUSWAHLEN	29
BEFÜLLEN UND REINIGEN	7	VIRTUELLE AUSWAHLEN	29
HYGIENE, REINIGUNG UND LEBENSMITTELSICHERHEIT	7	RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS	29
HAUPTSCHALTER	7	AUSWAHLEN MIT ZWEI MOTOREN	29
STEUERUNG UND KOMPONENTEN	8	LICHTSCHRANKENPARAMETER	29
VISIOSHOP-TABLETTS	9	TEST	30
SOFTVEND	11	TESTAUSWAHL	30
PRODUKTBEFÜLLUNG	12	MOTORENTEST	30
EINSCHALTEN	15	SELBSTTEST	30
BETRIEBSTEMPERATUR	15	TEMPERATURTEST	31
REGELMÄSSIGE REINIGUNG	15	EVADTS	31
REINIGEN DER LÜFTUNGSROSTE DES KÜHLSYSTEMS	16	VERBINDUNG	31
INSTALLATION	17	TECHNIKERMENÜ	32
HAUPTSCHALTER	17	ZAHLUNGSSYSTEME	32
AUSPACKEN DES GERÄTS	18	MÜNZPRÜFER	32
INNENLIEGENDE KOMPONENTEN	18	EXECUTIVE	32
MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS	19	BDV	33
STROMANSCHLUSS	20	MDB	34
KÜHLEINHEIT	21	PREISE	38
ERSTE INBETRIEBNAHME	21	EINZELPREIS	38
MASTER/SLAVE-ANSCHLUSS	22	GESAMTPREIS	38
BETRIEB	22	ANGEBOTS-ZEITSPANNE	38
TABLETTS	22	4 PREISBEREICHE	38
SPERRE DES AUSGABEFACHS	22	AUSWAHLEN AKTIVIEREN	39
SOFTVEND	23	GERÄTEKONFIGURATION	39
AUSGABEFACH MIT AUTOMATISCHER ÖFFNUNG	23	DATUM UND UHRZEIT	39
DISPLAY AM TABLETT	23	KÜHLPARAMETER	39
PROGRAMMIERUNG	26	DB-VERWALTUNG	41
NAVIGATIONSMODUS	26	DISPLAY	41
EINSCHALTEN	27	MENÜVERWALTUNG	44
NORMALBETRIEB	27	SPIRALEN/AUSWAHLEN	44
DIE PROGRAMMIERUNG ÖFFNEN	27	SOFTVEND-PARAMETER	46
		LICHTSCHRANKENPARAMETER	48
		PARAMETER SPERRUNG DES AUSGABEFACHS	48
		ENERGY SAVING	49
		GERÄTEBELEUCHTUNG AUSSER BETRIEB	49
		GERÄTEKENNNUMMER	49
		PROGRAMMIERUNG BETREIBERCODE	49
		INSTALLATIONSdatum	49
		MASTER/SLAVE	50

TEST	51	WARTUNG	63
TESTAUSWAHL	51	HAUPTSCHALTER	63
MOTORENTEST	51	KONFIGURATION VISIOSHOP-TABLETTS	64
SELBSTTEST	51	PRODUKT-DISTANZELEMENTE	67
TEMPERATURTEST	52	TRENNWÄNDE FÄCHER	68
STATISTIKEN	52	STREBE FÜR FLASCHENBÜGEL MIT FEDERN	68
ELEKTRONISCHER ZÄHLER	52	SPIRALFÜHRUNG	68
EVADTS	53	PRODUKTTRENNER	69
RESET	54	PRODUKTAUFSATZ	69
STATISTIKEN ANZEIGEN	54	THERMISCHE TRENNWÄNDE	70
STATISTIKEN LÖSCHEN	54	PRODUKTAUSWURF	71
SPEZIFISCHE STATISTIKEN ANZEIGEN	54	ENTFERNEN DER TABLETTS	71
SPEZIFISCHE STATISTIKEN LÖSCHEN	55	AUSTAUSCH VON SPIRALEN	72
STATISTIKEN DRUCKEN	55	ÄNDERN DER TABLETTZAHL	74
KOMMUNIKATION	56	NEIGBARE TABLETTS	74
UP-KEY	56	KONFIGURATION FLASCHEN/DOSENTABLETTS	75
GRAFIKDISPLAY	57	VERSTÄRKUNGEN UND MAXIMALE BELASTUNGEN VISIOSHOP- TABLETT	76
FEHLER	58	MONTAGE NEUPOSITIONIERUNG PREISSCHILDER	76
STÖRUNGEN ANZEIGEN	58	KONFIGURATION DER ZELLE	77
RESET STÖRUNGEN	59	SCHALTKARTENFUNKTION	78
FEHLER MOTOREN	59	CPU-KARTE	78
MOTORENSTATUS	59	SOFTWAREAKTUALISIERUNG	79
RESET MOTORENSTÖRUNGEN	59	DISPLAYKARTE	79
ARCHIV FEHLER	59	KARTE VITRINENBELEUCHTUNG	79
RESET ARCHIV STÖRUNGEN	59	KARTE FACHBELEUCHTUNG	79
ANWENDERSCHNITTSTELLE	60	SCHALTKASTEN	80
HINTERGRUND	60	ZUGRIFF AUF DIE KÜHLEINHEIT	80
LOGO	60	ANHANG	81
SCREEN SAVER	60		
NÄHRSTOFFANGABEN	61		

Vorwort

Die zur Ausstattung gehörende technische Dokumentation ist ergänzender Teil des Geräts und muss dieses daher bei jedem Orts- oder Eigentümerwechsel begleiten, um von den Bedienern eingesehen werden zu können.

Vor Installation und Gebrauch des Geräts muss der Inhalt des mitgelieferten Handbuchs gelesen und verstanden worden sein. Es enthält wichtige Informationen über die Sicherheit bei der Installation, sowie über die Benutzung und die Wartung des Geräts.

Einige Abbildungen in diesem Handbuch können Details oder Einzelheiten enthalten, die von denen des Geräts abweichen, ohne jedoch die wesentlichen Informationen zu verändern.

Das Handbuch ist in drei Kapitel unterteilt.

Im ersten Kapitel werden die üblichen Befüllungs- und Reinigungsvorgänge in den Gerätebereichen beschrieben, die ausschließlich mit den Türschlüsseln ohne Anwendung anderer Werkzeuge zugänglich sind.

Im zweiten Kapitel sind die Anleitungen für die korrekte Installation und die erforderlichen Informationen zur bestmöglichen Nutzung der Geräteleistungen enthalten.

Im dritten Kapitel wird die Wartung beschrieben, für welche man zum Zugang zu den potentiell gefährlichen Bereichen Spezialwerkzeug verwenden muss.

Die im zweiten und dritten Kapitel beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Fachpersonal mit gerätetechnischen Kenntnissen, sowohl für die elektrische Sicherheit als auch die Hygienevorschriften, durchgeführt werden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

TRANSPORT

Zur Vermeidung von Schäden an dem Gerät und an Personen, muss das Gerät mit besonderer Vorsicht umgestellt werden.

Während das Gerät bewegt wird, besteht die Quetschgefahr für Hände und/oder Füße: angemessene Arbeitshandschuhe und Schuhe tragen.

Das Gerät mit für Größe und Gewicht angemessenen Hubmitteln (z.B. Gabelstapler) bewegen.

Die Verwendung von Hubmitteln ist nur entsprechend geschultem Personal gestattet.

Vermeiden, das Gerät:

- umzukippen und/oder zu neigen;
- mit Seilen oder ähnlichem zu ziehen oder anzuheben;
- mit Seitengriffen anzuheben;
- oder seine Verpackung zu rütteln oder zu stoßen.

LAGERUNG

Für die Lagerung wird ein trockener Raum benötigt und die Temperatur muss zwischen 0° und 40°C betragen.

Bei Frost muss das Gerät in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0° und 40° C vorbereitet werden.

Bevor Sie das Gerät einschalten, muss seine Temperatur an die Raumtemperatur angeglichen werden.

Falls durch Feuchtigkeit bedingte Kondensation auftritt, muss diese vor Inbetriebnahme des Geräts vollständig getrocknet werden.

IM FALLE EINES DEFEKTS

In den meisten Fällen sind eventuelle kleine technische Schwierigkeiten durch einen kurzen Eingriff behebbar. Wir empfehlen daher, sich das vorliegende Handbuch genau durchzulesen, bevor Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen.

Wenden Sie sich bei nicht lösbaren Störungen oder fehlerhaftem Betrieb bitte an:

Evoca S. p. A.

Via Roma 24

24030 Valbrembo (BG)

Italien - Tel. +39 035606111

ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

Jedes Gerät ist durch eine auf dem innen angebrachten Typenschild verzeichneten Matrikelnummer gekennzeichnet.

Das Schild ist das einzige vom Hersteller anerkannte und es enthält alle Daten, die dem Hersteller ermöglichen, technische Informationen jeder Art schnell und sicher zu liefern und die Ersatzteilverwaltung zu erleichtern.

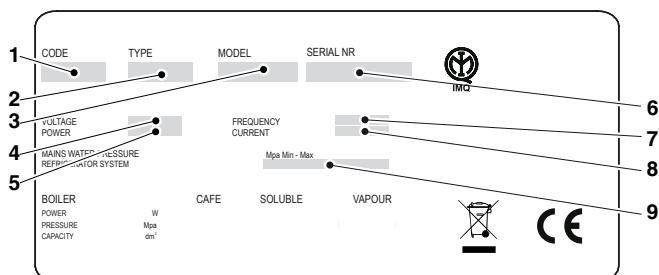


Abb. 1

1. Produktcode
2. Typ
3. Modell
4. Betriebsspannung
5. Leistungsaufnahme
6. Matrikelnummer
7. Frequenz
8. Strom
9. Kühlmitteltyp und -menge

VERWENDUNG DER GERÄTE FÜR VERPACKTE PRODUKTE

Die Steuerelektronik ermöglicht die Zuweisung eines getrennten Verkaufspreises für jede Auswahl.

In der Maximalkonfiguration kann das Gerät gleichzeitig:

- Produkte ausgeben, die nicht gekühlt werden müssen (Snack)
- Produkte ausgeben, die nicht gekühlt werden müssen (Food)
Die Konservierung dieser Produkte ist in dem "Food"-Bereich des Geräts gewährleistet; der "Food"-Bereich ist durch einige entsprechende Schildchen auf den Trenntablets gekennzeichnet.
- Originalverpackte Getränke ausgeben.

⚠ Die Handhabung von Lebensmitteln (besonders von "Food"-Produkten) muss unter Berücksichtigung der Anforderungen an Hygiene und Lebensmittelsicherheit erfolgen

ℹ Bezüglich der Lagertemperatur und der Haltbarkeit der Produkte ist sich strikt an die Herstellerangaben zu halten.

Jede abweichende Verwendung gilt als unsachgemäß und ist potentiell gefährlich.

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 5° bis 32°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen etc.).

Das Gerät muss in der Nähe einer Wand aufgestellt werden.

Das Lüftungssystem erlaubt zur Platzersparnis den Kontakt zwischen Geräterückseite und Wand, da die Luft an der Unterseite angesaugt und über einen Rost an der Vorderseite abgegeben wird.

⚠ Eine falsche Lüftung kann den Betrieb der Kühleinheit negativ beeinflussen.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt.

Gegebenenfalls mit den verstellbaren Füßen regulieren.

TECHNISCHE DATEN

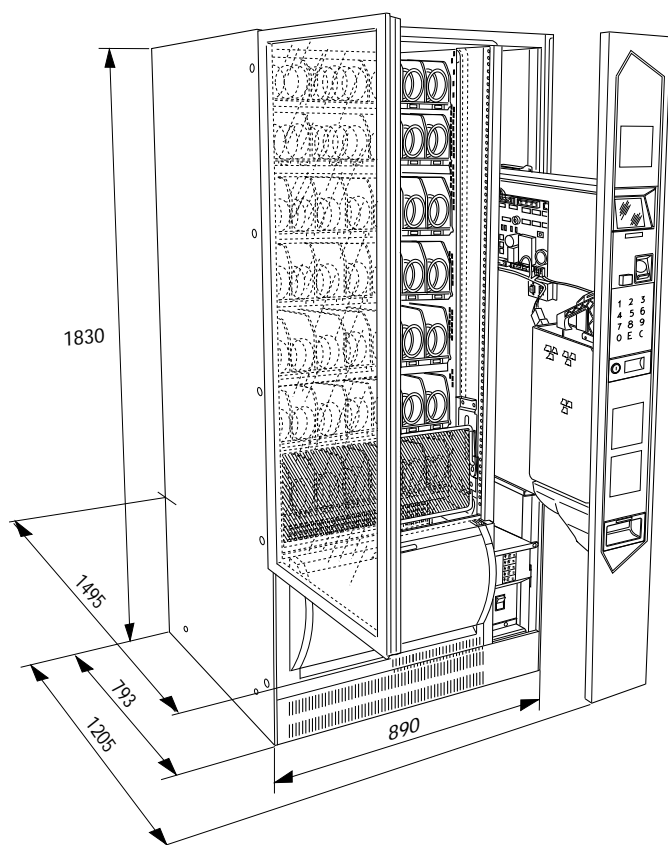
- Höhe mm 1830
- Breite mm 890
- Tiefe mm 793
- Ausmaße bei geöffneter Tür mm 1495
- Ausmaße bei geöffneter verschiebbare Schnittstelle mm 1205
- Leergewicht Kg 280
- Versorgungsspannung V~ 230/240
- Frequenz Hz 50/60
- maximale Leistung W 360

MAX. BETRIEBSBEDINGUNGEN:

- Raumtemperatur °C 32
- relative Luftfeuchtigkeit % 65

KÜHLSYSTEM:

- Verdampfer mit Gebläse
- programmierbarer Abtauzyklus



GERÄUSCHPEGEL

Äquivalenter gewogener Dauer-Schall-druckpegel unter 70 dB.

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät ist elektronisch auf Systeme mit Executive-, MDB- und BDV-Protokoll, sowie auf Münzprüfer mit 24Vdc vorbereitet.

Neben dem Bereich für den Münzautomaten, ist auch ein Bereich zur Montage (optional) der gebräuchlichsten Zahlungssysteme vorgesehen.

BELEUCHTUNG

Mit LED: normalerweise wird das durch LEDs ausgegebene Licht durch die Vitrine abgeschirmt (keine Gefahr).

Wird aus irgendeinem Grund die Beleuchtung ohne Abschirmung eingeschaltet (mittleres Risiko) **nicht in die Lichtquelle schauen.**

VERKAUFSPREISE

Für jede Auswahl ist es möglich, einen anderen Verkaufspreis für 4 programmierbare Zeitspannen für jeden Wochentag festzulegen.

Die Werkseinstellung sieht den gleichen Verkaufspreis für alle Auswahlen ohne die Verwendung von Zeitspannen vor.

MÜNZBEHÄLTER

Mit Montagemöglichkeit für Abschirmung und Schloss.

KONTROLLEN UND SICHERUNGEN

- Hauptschalter manuell
- max. Speisedauer Ausgabemotoren
- Thermosicherung Kompressor
- Primär- und Sekundärsicherungen Transformator
- PTC Motorsicherung
- Kontrolle der Sicherheitstemperatur für die Aufbewahrung von Food-Produkten.
- Kontrolle Öffnung verschiebbare Schnittstelle
- Kontrolle Vitrinenöffnung.

ZUBEHÖR

An dem Gerät kann Zubehör montiert werden, um die Leistungseigenschaften zu variieren:

Zubehör und Kits für das Gerät sind bei dem Hersteller erhältlich.

Das Zubehör und die Kits enthalten Montage- und Prüfanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder an Personen oder Sachen aufgrund einer falschen Installation liegt ausschließlich bei dem Installateur:

Wichtig!!

Bei Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenem Zubehör und Kits sind die Sicherheitsstandards nicht gewährleistet, insbesondere bei unter Spannung stehenden Komponenten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung von nicht freigegebenen Komponenten.

ⓘ Die Montage und die anschließenden Abnahmen müssen durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch den hygienischen Normen mit dem Gerät vertraut ist.

STROMVERBRAUCH

Der Stromverbrauch des Automaten hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Temperatur, der Belüftung des Raumes, in dem sich das Gerät befindet, der Produkttemperatur beim Befüllen und der Temperatur der Zellen

Unter folgenden Bedingungen:

-Raumtemperatur 25°C

-Zellentemperatur 3°C (Food-Version) und 8°C (Snack-Version)

-Temperatur der befüllten Produkte 5°C

wurden folgende tägliche Durchschnittsverbräuche gemessen:

-Food-Version 7 KW

-Snack-Version 5 KW

ⓘ Der auf Durchschnittswerten basierende oben aufgeführte Energieverbrauch stellt einen Richtwert dar:

SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION

Einige Modelle besitzen ein Schloss mit veränderbarer Kombination.

Das Schloss ist mit einem silberfarbenen Schlüssel mit Standardkombination ausgestattet, der für den normalen Schließvorgang zu verwenden ist.

Das Schloss kann mit einem als Zubehör erhältlichen Set mit einer persönlichen Sicherheitskombination versehen werden.

Das Set besteht aus einem (schwarzen) Schlüssel zum Wechsel der Standardkombination sowie Schlüsseln zum Wechsel (goldfarbenen) und zum Gebrauch (silberfarbenen) der neuen Kombination.

Auf Wunsch können weitere Wechsel- und Gebrauchsschlüssel mit anderen Kombinationen geliefert werden.

Nach Angabe der auf den Schlüsseln eingestanzten Sicherheitskombination können weitere Sätze (silberfarbener) Gebrauchsschlüssel angefordert werden.

Vermeiden Sie für normale Schließvorgänge den Eingabeschlüssel, da dieser das Schloss beschädigen könnte.

ÄNDERN DER KOMBINATION:

1. das Schubfach des Geräts öffnen, um die Rotation zu unterbinden;
2. das Schloss innen leicht mit einem Spray für Schlösser schmieren;
3. den (schwarzen) Wechselschlüssel einstecken und auf die Wechselposition drehen;
4. den aktuellen Wechselschlüssel herausziehen und den (goldfarbenen) Wechselschlüssel mit der neuen Kombination einstecken;
5. den Wechselschlüssel mehrfach leicht drehen, ohne eine vollständige Drehung durchzuführen;
6. den Wechselschlüssel auf die Schließposition drehen und herausziehen.

Jetzt besitzt das Schloss eine neue Kombination.

Die Schlüssel der alten Kombination sind nicht mehr verwendbar.

Um die korrekte Funktion dauerhaft aufrecht zu erhalten wird empfohlen, das Schloss alle 6 Monate zu schmieren.

Ein Schmier Spray für Schlösser verwenden.

Andere Schmiermittel fangen Schmutz und Staub ein, was zur Blockierung des Schlosses führt.

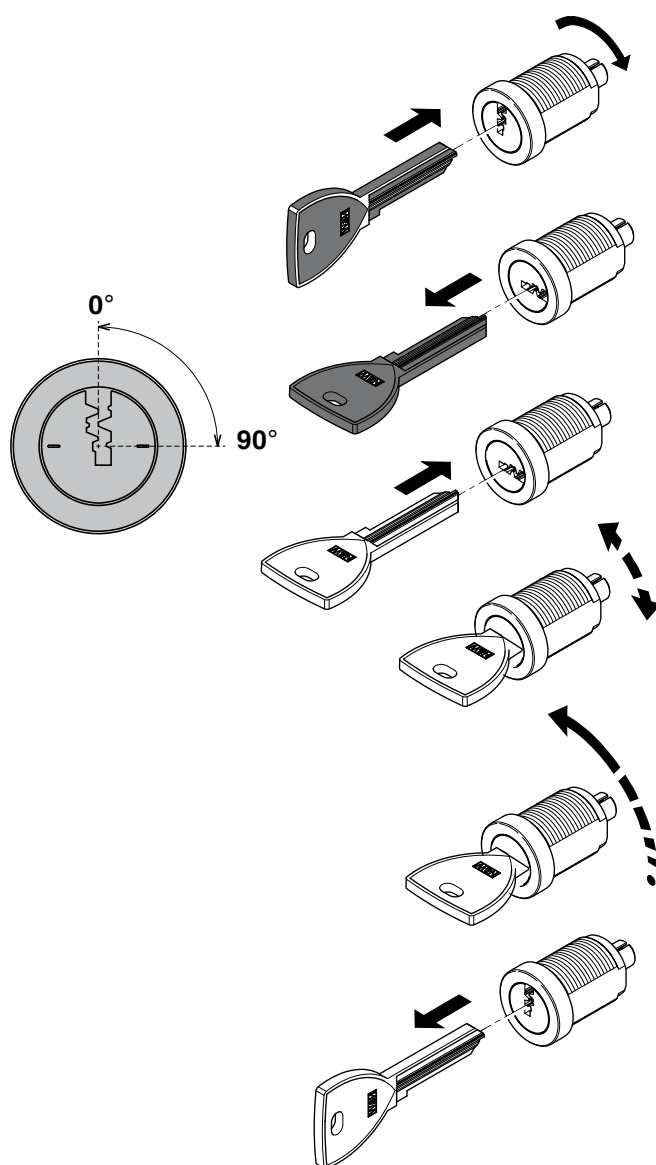


Abb. 2

Kapitel 1 BEFÜLLEN UND REINIGEN

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 5° bis 32°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden.

HYGIENE, REINIGUNG UND LEBENSMITTELSICHERHEIT

Nach den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen ist der Gerätebetreiber für die Reinigung und Hygiene des Geräts verantwortlich.

Das Gerät ist vorbereitet für den Verkauf und Vertrieb von verpackten Produkten, die zur Konservierung gekühlt werden müssen (Food).

Das Gerät eignet sich zum Verkauf und Vertrieb von verpackten Produkten, die zur Konservierung nicht gekühlt werden müssen (Snack).

⚠ Die Handhabung von verpackten und gekühlten Lebensmitteln (Food) muss den Anforderungen der Lebensmittelsicherheit entsprechen.

ℹ Bezüglich der Lagerung und der Haltbarkeit der Produkte ist sich strikt an die Herstellerangaben zu halten.

Jede abweichende Verwendung gilt als unsachgemäß und ist potentiell gefährlich.

Einige Geräteteile können durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel beschädigt werden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Personenschäden durch Nichtbeachtung der geltenden Bestimmungen ab.

HAUPTSCHALTER

Der Hauptschalter ist durch Herausziehen der verschiebbaren Schnittstelle zugänglich.

Der manuelle Hauptschalter unterbricht die Stromversorgung der elektrischen Anlage des Geräts, um sichere Wartungs- und Reinigungsarbeiten zu gewährleisten.

In dem Gerät bleiben nur durch Abdeckungen geschützte und mit dem folgenden Hinweis gekennzeichnete Komponenten unter Spannung.



Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

STEUERUNG UND KOMPONENTEN

Auf der verschiebbaren Schnittstelle befinden sich die Steuerungen und Informationen für den Anwender.

Auf dem Display werden das Guthaben und die Funktionshinweise angezeigt.

Zur Ausgabe eines Produkts die mit dem gewünschten Produkt übereinstimmende Auswahlnummer eingeben.

Das Gerät kann folgende Komponenten serienmäßig oder optional besitzen

- Modulare Tablettts VISIOSHOP mit vorkonfigurierten, breitenvariablen Fächern für die Ausgabe verschiedener Produkte
- Tablettts konfiguriert für die Ausgabe von Sandwichs
- SOFTVEND-Tasche zur Ablage von ausgegebenen Produkten im Ausgabefach
- Lichtschranken zur Produkterfassung
- Ausgabefach mit automatischer Öffnung
- Display am Tablett

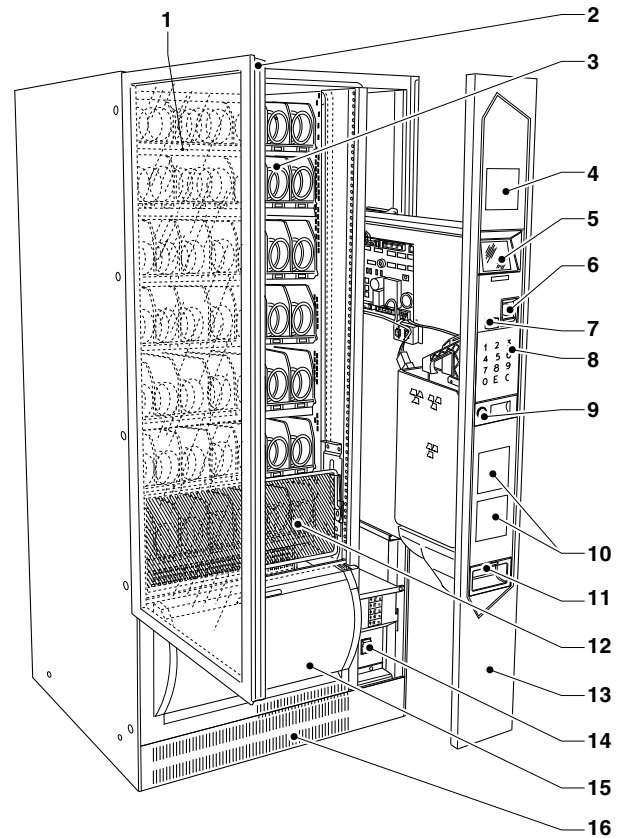


Abb. 3

1. Vitrine
2. Griff Vitrinenöffnung
3. Tablettts
4. Werbefläche
5. Display
6. Münzeingabe
7. Rückgabetaaste
8. Tastatur
9. Schloss und Griff zur Öffnung des Schubfachs
10. Bereich für Anleitung
11. Klappe Münzrückgabe
12. Softvend (optional)
13. verschiebbare Schnittstelle
14. Hauptschalter
15. Ausgabefach
16. Rost Fußblende

VISIOSHOP-TABLETTS

Die Tabletts sind für die Ausgabe der meisten Produkte vorkonfiguriert.

Je nach Größe der auszugebenden Produkte können die Fächer unterschiedlich groß sein (einfach, doppelt oder breiter)

Die Tablettfächer können konfiguriert werden für:

SNACKS UND KÜHLPRODUKTE

Für die Ausgabe von Snacks ist kein spezielles Zubehör erforderlich.

▲ Produkte, die gekühlt gelagert werden sollen, müssen in den Food-Bereich (0-4°C) des Gerätes gelegt werden.

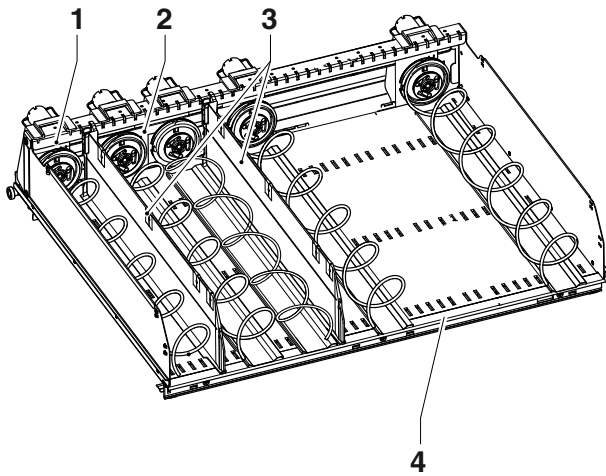


Abb. 4

1. *Einzelfach*
2. *Doppelfach*
3. *Seitentelle*
4. *breites Fach*

FLACHE PRODUKTE

Produkte mit "flachen" Verpackungen (z.B. Müsliriegel, ...) können nur mit dem entsprechenden Trennelement ausgegeben werden.

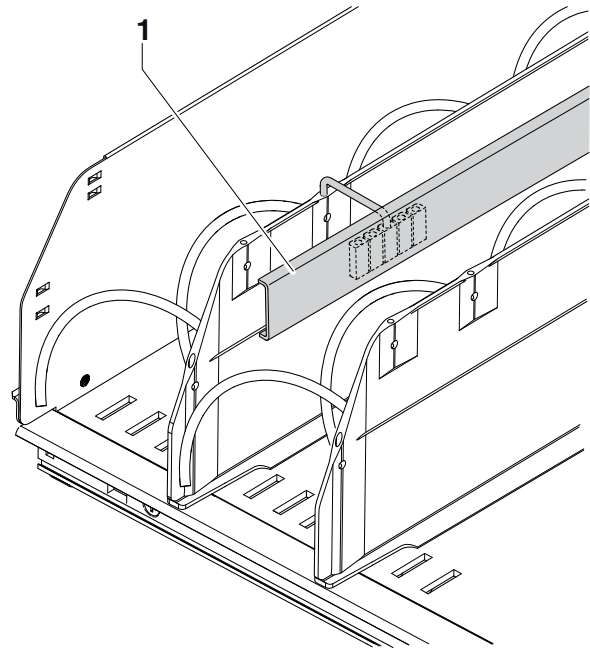


Abb. 5

1. *Trennelement*

BONBONSTICKS UND/ODER ÄHNLICHE PRODUKTE

Für die Ausgabe von Bonbonsticks und/oder ähnlichen Produkten wird ein Trenneinsatz verwendet; die Spiralen dieser Fächer drehen sich nur um 180° statt um 360°, wodurch sich die Aufnahmefähigkeit des Fachs verdoppelt.

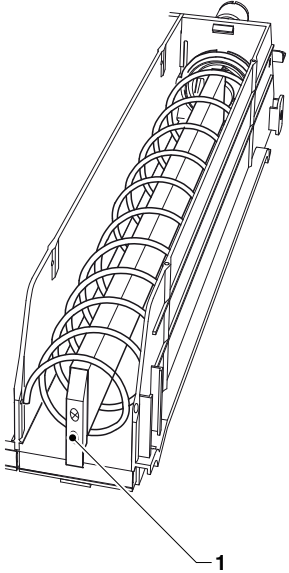


Abb. 6

1. Trenneinsatz

DOSEN UND SÄFTE IN BRICKS

Die Ausgabe von Dosen mit einem Durchmesser von bis zu 69 mm und Säfte in Bricks zu 0,2 Liter kann aus den einzelnen Fächern mit Produktaufsatz erfolgen.

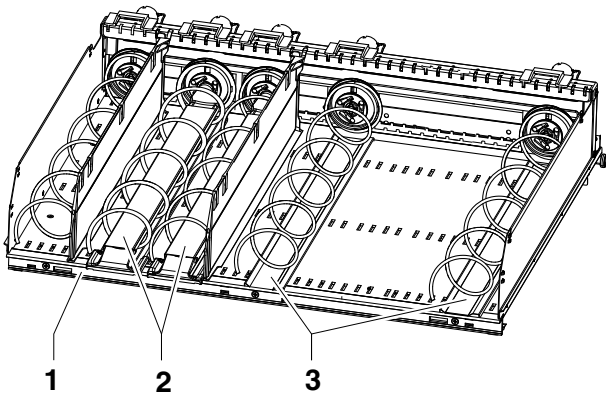


Abb. 7

1. Halter Auswahlchild / Tablettdisplay
2. Produktaufsatz
3. Spiralführung

FLASCHEN

Die Ausgabe von Kunststoffflaschen ist mit dem Verschluss nach oben, über den Rückhaltebügel (mit Federn) und den Produktaufsatz möglich

Die Fächer mit dem Rückhaltebügel ermöglichen die Ausgabe von:

- Kunststoffflaschen zu 0,33/0,5/0,6 Liter

- Dosen zu 0,375 / 0,5 Liter

- „Slim“-Dosen zu 0,25/0,33 Liter

in senkrechter Position ausgegeben werden, wodurch die Lesbarkeit des Produktschilds gesteigert wird.

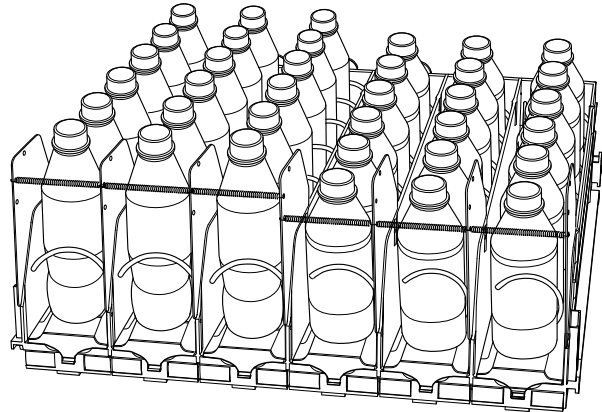


Abb. 8

SANDWICHES

Die für die Ausgabe von Sandwiches verwendeten Fächer sind durch den starren Rückhaltebügel erkennbar.

▲ Sandwiches müssen in den Food-Bereich (0-4°C) des Gerätes gelegt werden.

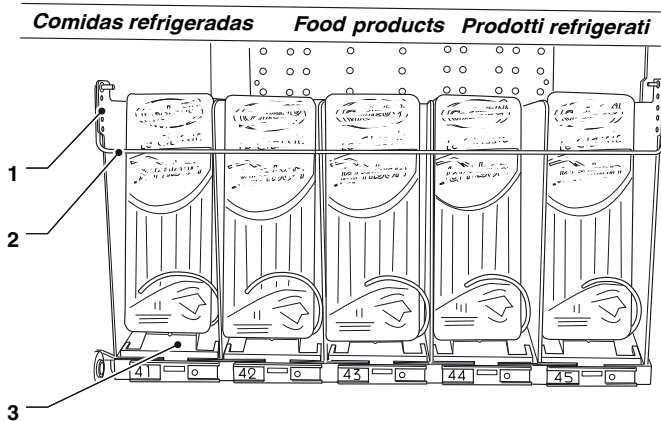


Abb. 9

1. Einstelllöcher Höhe Rückhaltebügel
2. Rückhaltebügel
3. Sandwichtablett

SOFTVEND

Softvend ist nur in einigen Modellen vorhanden.

Die Ruheposition des Softvend ist normalerweise auf Höhe des unteren Tablettts

Die Tablettts folgendermaßen befüllen:

1. Den Schlüssen zur Öffnung der verschiebbaren Schnittstelle drehen und warten, bis sich das Softvend auf etwa halber Höhe positioniert hat
2. Die verschiebbare Schnittstelle herausnehmen und die Vitrine öffnen,
3. Die unteren Tablettts herausnehmen und befüllen
4. Das Softvend absenken, um die anderen Tablettts zu befüllen
5. Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, kehrt das Softvend automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

▲ Es ist möglich, das Softvend zur Befüllung der Tablettts manuell zu bewegen; um während der Bewegung Verschiebungen zu vermeiden, immer beide Griffe verwenden.

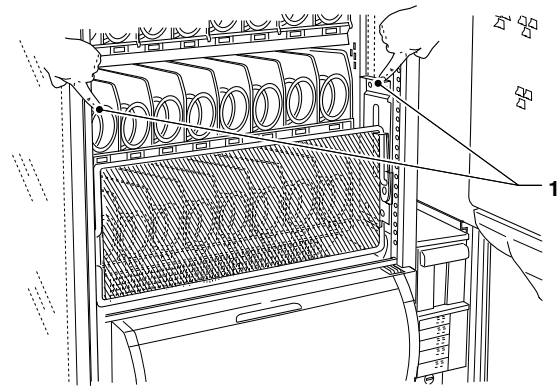


Abb. 10

1. Griffe

PRODUKTBEFÜLLUNG

ⓘ Vor der Befüllung ist sicherzustellen, dass die Produkte den Herstellerangaben entsprechend aufbewahrt wurden, was Lagerung, Lagertemperatur und Haltbarkeitsdatum betrifft.

Keine Produkte verwenden, die bei Temperaturen über 30°C gelagert wurden

SNACK-PRODUKTE

- Ein Tablett nach dem anderen herausziehen.
Die oberen Tablett neigen sich zum einfachen Befüllen nach unten.
- Die Produkte von außen nach innen einsetzen und sicherstellen, dass alle Bereiche gefüllt werden. Der Produktboden muss auf dem Fachboden und zwecks Lesbarkeit mit dem Etikett zur Vitrine gerichtet liegen.
Die Produkte müssen leicht zwischen die Windungen passen: keine zu großen Produkte einsetzen.
Der verschweißte Rand der Tüten kann sich unter der Spirale verfangen und ein Herunterfallen der Tüte verhindern. Den Rand vor Einsetzen in die Spirale nach vorne und oben biegen.
- Die Tablett ganz nach hinten einschieben.

Zerbrechlichere Produkte in die unteren Tablett geben, damit sie beim Herabfallen nicht beschädigt werden.

Produkte mit "flachen" Verpackungen (z.B. Müsliriegel, ...) können nur mit dem entsprechenden Trennelement ausgegeben werden.

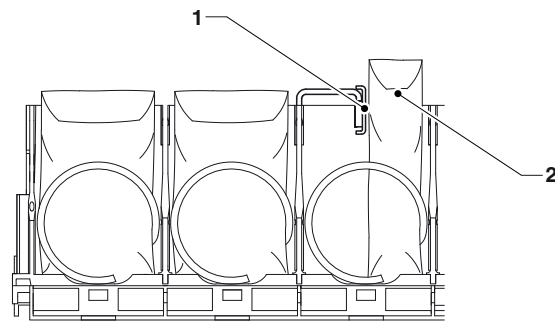


Abb. 11

1. Trennelement
2. "flaches" Produkt

FLASCHEN, DOSEN UND SÄFTE IN BRICKS

Von außen nach innen und mit der Etikette zur Vitrine gerichtet füllen, damit sie erkennbar sind.

Für diese Produkte müssen gegebenenfalls Aufsätze verwendet werden.

Die meisten Flaschen können ohne Aufsätze ausgegeben werden, wobei die Flaschen auf dem Kopf positioniert werden, damit die Deckel in den Rillen der Fächer entlanglaufen können.

Die Produkte in die unteren Tablett geben, damit sie beim Herabfallen nicht beschädigt werden

Keine Verpackungen mit einer Temperatur über 30°C verwenden und sicherstellen, dass Flaschen und Dosen leicht in die Windungen passen: keine zu großen Gegenstände einsetzen.

GEKÜHLTE PRODUKTE

Wenn das Gerät für die Ausgabe von gekühlten Produkten ausgelegt ist, müssen diese in den "Food"-Bereich (0-4°C) des Gerätes gegeben werden.

Der Food-Bereich ist durch entsprechende Schildchen auf dem Trenntablett gekennzeichnet.

Wird das Gerät nach längerem Stillstand eingeschaltet, muss das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden (Pull Down bis 3 Stunden), bevor es mit gekühlten Produkten befüllt werden kann.

Erscheint der Hinweis "Sicherheitstemperatur überschritten" mit der daraus folgenden Deaktivierung der Food-Auswahlen, **gelten die im Gerät enthaltenen gekühlten Produkte als unbrauchbar und müssen entsorgt werden.**

Auch in diesem Fall muss das Gerät eingeschaltet und das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden, bevor es mit gekühlten Produkten befüllt werden kann.

⚠ Vor dem Befüllen muss sichergestellt sein, dass die Temperatur im "Food"-Bereich unter 4°C liegt.

Keine Produkte eingeben, die über 4°C warm sind.

Die Sandwiches werden in die entsprechenden durch den Rückhaltebügel erkennbaren Tablett gegeben.

⌚ Die Befüllung muss möglichst schnell erfolgen (nicht länger als 10 Minuten), damit die Temperatur im "Food"-Bereich nicht über 7°C steigt.

SANDWICHES

Die Sandwiches müssen im "Food"-Bereich des Gerätes (0-4°C) eingesetzt werden.

Dieser Bereich ist durch entsprechende Schildchen auf dem Trenntablett gekennzeichnet.

Um Sandwiches ausgeben zu können, muss das Fach über eine starre Rückhaltebrücke verfügen)

Sicherstellen, dass der Bügel im obersten Loch sitzt und das Endstück der Spirale auf 10 Uhr weist (siehe Abbildung).

Die Sandwiches müssen mit dem unteren Rand vor der Spirale eingesetzt werden.

⚠ Vor dem Befüllen mit Sandwiches muss sichergestellt sein, dass die Temperatur im "Food"-Bereich unter 4°C liegt.

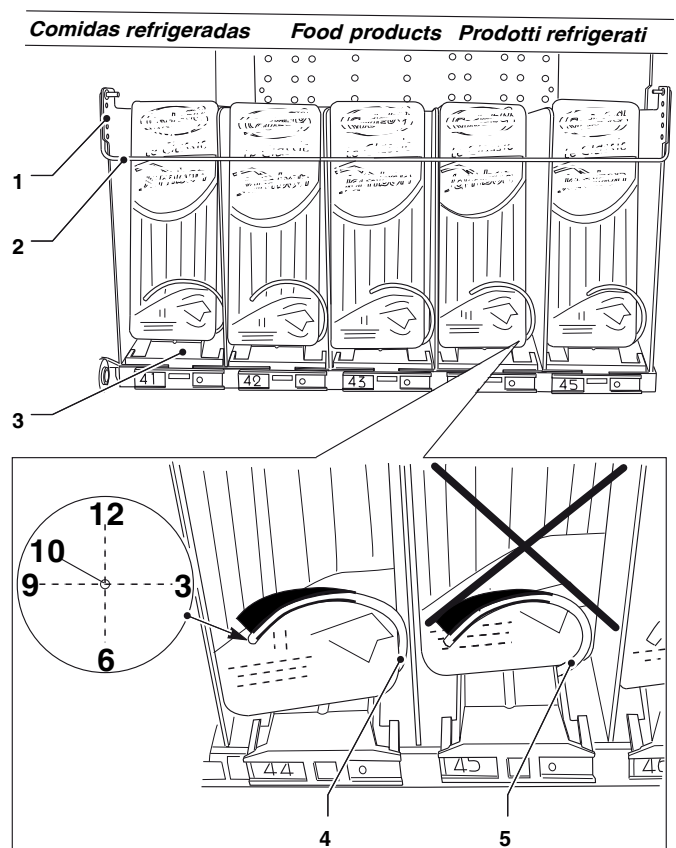


Abb. 12

1. Einstelllöcher Rückhaltebügel
2. Rückhaltebügel
3. Sandwichtablett
4. korrekte Sandwichbefüllung
5. falsche Sandwichbefüllung

FLASCHEN UND DOSEN

Jedes Fach ist abhängig von der Position der Feder für die Ausgabe von verschiedenen Produkten konfiguriert.

ⓘ Das Tablett nicht an den Federn oder Haltestreben der Federn, sondern an der Tablettunterseite herausnehmen.

Auf der folgenden Abbildung und Tabelle sind die Möglichkeiten zur Befüllung der Fächer mit den verschiedenen Produkten angegeben.

Federposition	zu befüllende Produkte
1	"Slim"-Dosen 0,33 - 0,25 Liter Dosen 0,375 Liter
2	Flaschen zu 0,33 Liter
3	Flaschen zu 0,50 Liter Dosen 0,5 Liter
4	"Slim"-Flaschen zu 0,50 Liter
5	Flaschen zu 0,6 Liter

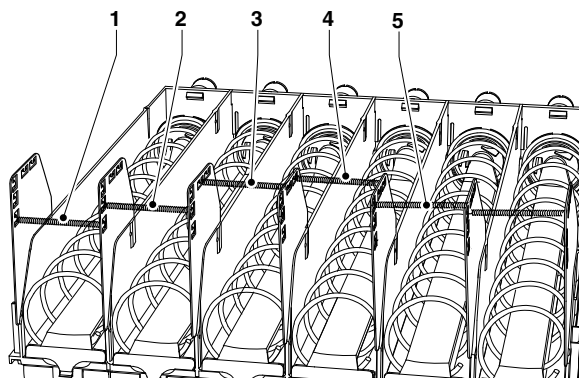


Abb. 13

⚠ Es ist wichtig zu wissen, für welches Produkt und wie das Fach konfiguriert wurde, um es korrekt zu befüllen

Die Tabelle ist allgemein gültig. In der Tabelle sind die vom Hersteller durch Versuche erfassten Werte für einige geläufige Produkttypen angegeben.

Die Flaschen und Dosen in senkrechter Position und zur Lesbarkeit mit dem Schild zur Vitrine gerichtet befüllen. Der obere Bereich muss über den Rückhaltefeder hinausragen.

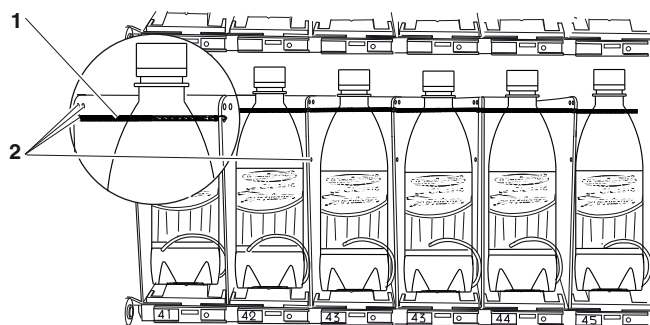


Abb. 14

1. Rückhaltefeder
2. Befestigungslöcher Rückhaltefeder

EINSCHALTEN

Bei jeder Einschaltung führt die Elektronik des Geräts folgendes durch:

- Prüfung der Anzahl der tatsächlich angeschlossenen Tablett
- Prüfung, ob das Ausgabefach gesperrt ist
- Vorhandensein der Fach-Lichtschranken (falls vorhanden)
- durch die Sonde erfasste Zelltemperatur

ⓘ Die Kühleinheit ist so dimensioniert, dass 7°C im unteren Zellenbereich innerhalb von 45 Minuten nach der Befüllung des bereits im Normalbetrieb befindlichen Geräts erreicht wird.

Wurde das Gerät für eine lange Zeit abgeschaltet muss die Temperatur des Normalbetriebs erreicht werden, bevor es mit Produkten befüllt wird.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden durch Nichtbeachtung der oben aufgeführten Punkte ab.

BETRIEBSTEMPERATUR

Das Gerät kann nur bei einer Raumtemperatur zwischen 5°C und 32 °C betrieben werden.

Die Zelltemperatur kann zwischen 3,5°C und 20°C eingestellt werden

REGELMÄSSIGE REINIGUNG

Nach den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen ist der Gerätebetreiber für die Reinigung und Hygiene des Geräts verantwortlich.

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden; es wird empfohlen, lauwarmes Wasser und mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

Für die Reinigung von Metallteilen keine Produkte mit scheuernden oder ätzenden Inhaltsstoffen verwenden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung bei Nichtbeachtung der obigen Anweisungen oder für Schäden ab, die durch den Gebrauch von aggressiven oder giftigen chemischen Substanzen verursacht worden sind

⚠ Zur Reinigung des Geräts KEINEN direkten Wasserstrahl auf das Gerät richten:

REINIGEN DER LÜFTUNGSROSTE DES KÜHLSYSTEMS

Mindestens alle 30 Tage müssen die Lüftungsroste des Kühlsystems wie folgt mit einem Staubsauger oder Druckluft gereinigt werden:

1. die Stromversorgung des Geräts unterbrechen
2. die verschiebbare Schnittstelle entfernen und die Schraube, mit der die Fußblende befestigt ist, herausdrehen
3. die Fußblende entfernen und den Ansaugrost entfernen
4. Den Rost und die Fußblende reinigen
5. alles in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen

⚠ Auf keinen Fall darf das Gerät mit einem Wasserstrahl gereinigt werden

Das Gerät vor Wartungsarbeiten immer ausschalten.

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

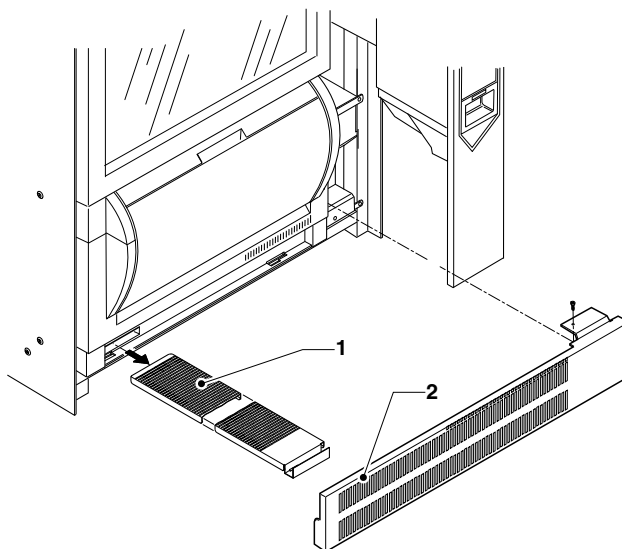


Abb. 15

1. Ansaugrost
2. Fußblende

Kapitel 2 INSTALLATION

Die Installation und die darauf folgenden Wartungsarbeiten müssen bei unter Spannung stehendem Gerät erfolgen und dürfen daher nur durch für das Gerät geschultes und über die Gefahren dieses Zustands unterrichtetes Fachpersonal ausgeführt werden.

Das Gerät ist für folgende Installationen NICHT geeignet:

- im Freien: das Gerät muss in trockenen Räumen mit einer Temperatur zwischen 5°C und 32°C aufgestellt werden;
- in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit über 65%;
- in Räumen, in denen zur Reinigung ein Wasserstrahl verwendet wird (z.B. Großküchen etc.);

ⓘ Bei der Installation des Geräts sind Handschuhe und Arbeitsschuhe gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu verwenden, die als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft sind.

Die PSA muss ausreichend sein, um vor mechanischen (Schnitte, Kratzer, Quetschungen...) und physischen Risiken (heißes Wasser, Hitze...) zu schützen

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt. Gegebenenfalls mit den beiliegenden verstellbaren Füßen regulieren.

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

ⓘ Das Gerät muss in Bereichen aufgestellt werden, wo es durch geschultes Personal beaufsichtigt werden kann.

HAUPTSCHALTER

Der Hauptschalter ist durch Herausziehen der verschiebbaren Schnittstelle zugänglich.

Der Hauptschalter unterbricht die Stromversorgung der elektrischen Anlage des Geräts, um sichere Wartungs- und Reinigungsarbeiten zu gewährleisten.

In dem Gerät bleiben nur durch Abdeckungen geschützte und mit dem folgenden Hinweis gekennzeichnete Komponenten unter Spannung.



Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

⚠ Das Gerät verfügt über LEDs, um bestimmte Teile des Geräts zu beleuchten (Fach, Vitrine...); normalerweise ist das von den LEDs der Zelle abgegebene Licht von der Vitrine abgeschirmt (kein Risiko).

⚠ Ist aus irgendeinem Grund die Beleuchtung ohne Abschirmung eingeschaltet (mittleres Risiko) nicht in die Lichtquelle schauen.

AUSPACKEN DES GERÄTS

Nach Entfernen der Verpackung das Gerät auf Unversehrtheit überprüfen.

Bei Zweifel das Gerät nicht verwenden.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststofftüten, Styropor, Nägel etc.) von Kindern fernhalten, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

Die Verpackungsmaterialien müssen durch autorisierte Fachbetriebe entsorgt und weiterverwertet werden.

Wurde das Gerät in liegender Position transportiert, muss es vor Anschluss an das Stromnetz mindestens eine Stunde stehen.

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 5° bis 32°C und von Wärmequellen entfernt aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen etc.).

Das maximale Gefälle darf 2 Grad nicht übersteigen, das Gerät mit den verstellbaren Füßen ausgleichen.

▲ Eine falsche Lüftung kann den Betrieb der Kühleinheit negativ beeinflussen.

INNENLIEGENDE KOMPONENTEN

Die Verdampfeinheit, die sich auf dem Fach in dem Gerät befindet, besteht aus zwei Ventilatoren, dem Verdampfer, dem Luftkanal und dem Wasserauffangbehälter, der sich unter dem Verdampfer befindet.

Die CPU-Karte (Central Process Unit) im Bereich des Zahlungssystems verwaltet die verschiedenen Funktionen des Automaten.

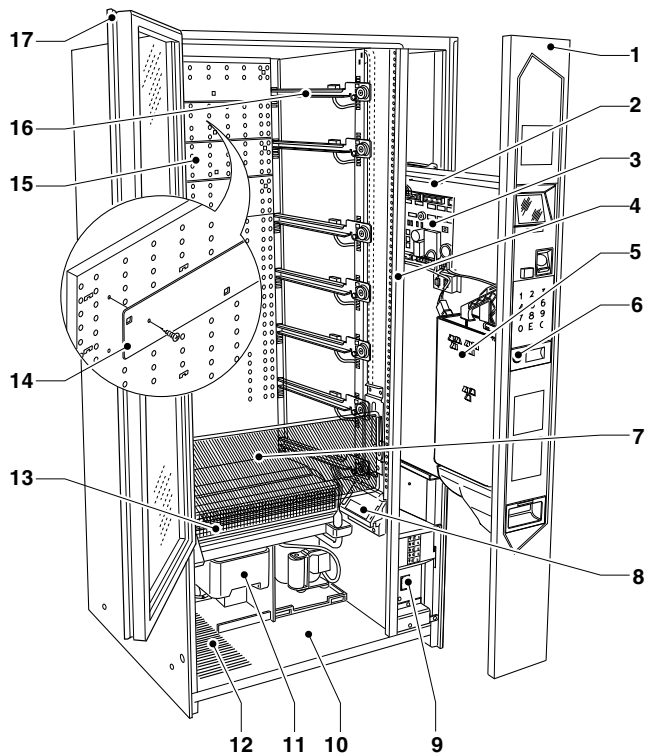


Abb. 16

1. verschiebbare Schnittstelle
2. Karte Beleuchtung
3. CPU-Karte
4. Mikromagnet Vitrinenöffnung
5. Halterung Münzautomat
6. Schloss
7. Softvend (optional)
8. Lichtschranke (optional)
9. Hauptschalter
10. Bereich des Ausgabefachs
11. KÜHLEINHEIT
12. Lüftungsrost
13. Verdampfer Kühleinheit
14. Schieber
15. Kaltluftrost
16. Tablettführungen
17. Griff Vitrinenöffnung

MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft. Die Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die auf einer falschen Installation des Zahlungssystems beruhen, liegt ausschließlich beim Monteur des Systems.

Bei der Montage des Münzautomaten je nach Art des verwendeten Münzautomaten auf Folgendes achten:

- Die passenden Befestigungslöcher wählen;
- die Befestigungsschraube lösen und die Rutsche der Münzeingabe gemäß der Öffnung am Münzautomaten einstellen
- Die Befestigungsschrauben lösen und den Öffnungshebel der Wählvorrichtung einstellen:

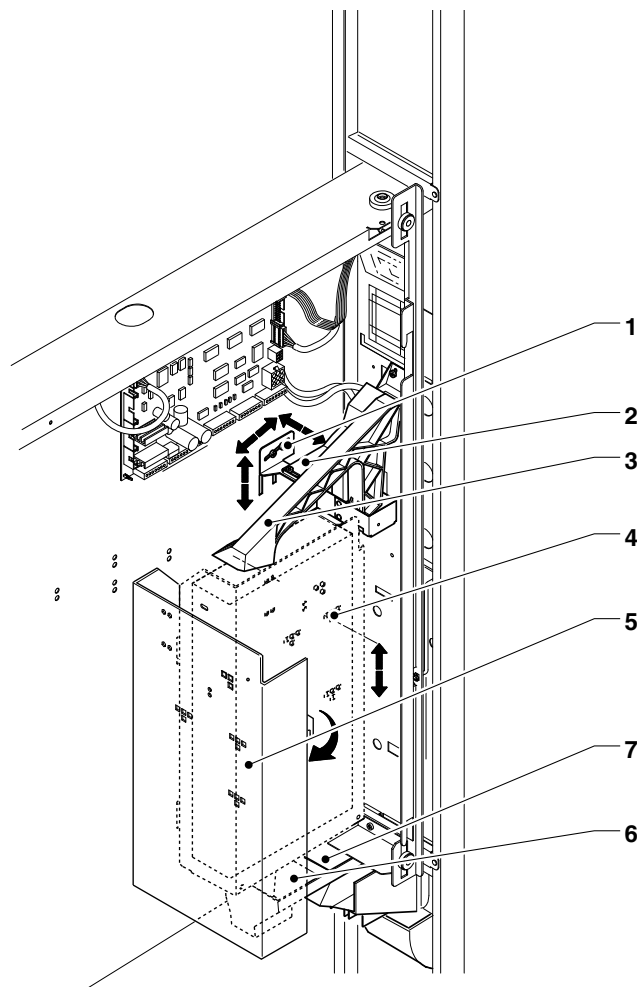


Abb. 17

1. Befestigungsschraube Münzrutsche
2. Münzrutsche
3. Öffnungshebel Wählvorrichtung
4. Befestigungslöcher Münzautomat
5. Halteplatte Münzautomat
6. Rutsche Münzeingabe
7. Rutsche Münzrückgabe

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von einphasig 230-240 V \sim vorgesehen.

Für den Anschluss sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen, vor allem muss der Wert der Versorgungsspannung zwischen den für die Anschlusspunkte empfohlenen Bereich liegen.

Es muss ein Hauptschalter verwendet werden, der den örtlichen Bestimmungen entspricht und an einer gut zugänglichen Stelle installiert ist. Der Schalter muss für die verlangte Höchstlast ausgelegt sein und eine vollständige Trennung vom Netz bei Überspannungskategorie III gewährleisten, also die Schaltkreise bei Störungen der Erdung, Überlastungen und Kurzschlüssen schützen.

Der Schalter, die Steckdose und der Stecker müssen an einem zugänglichen Bereich angebracht sein.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es eine fachgerecht den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend ausgeführte Anlage mit Erdung angeschlossen ist.

Diese fundamentale Sicherheitsanforderung muss erfüllt sein. Bei Zweifel muss eine gründliche Kontrolle der elektrischen Anlage durch einen Fachmann erfolgen.

Das Stromkabel muss einen fest angeschlossenen Stecker besitzen. Fachpersonal erfolgen. Es dürfen nur Kabel vom Typ HO5 RN - F oder HO5 V V-F bzw. H07 RN-F mit Querschnitt von 3x1-1,5 mm² verwendet werden.

⚠ Es dürfen keine Adapter, Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel verwendet werden.

⚠ Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden durch Nichtbeachtung der oben aufgeführten Punkte ab.

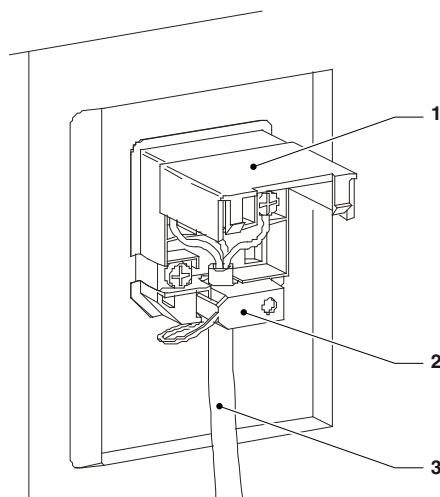


Abb. 18

1. abnehmbarer Deckel
2. Kabelklemme
3. Netzkabel

KÜHLEINHEIT

Die Kühleinheit befindet sich im unteren Gerätebereich und wird durch das im Schaltschrank enthaltene Relais aktiviert.

Die aus der Kühleinheit stammende Kaltluft wird über den Rost auf der Zellenrückseite verteilt.

Mit dem Gerät werden Schieber geliefert, die eine individuelle Temperaturschichtung in der Zelle ermöglichen (maximal 3 unterschiedliche Temperaturbereiche).

Je nach Zahl und Position der Schieber ändert sich das Niveau der Temperaturschichtung in der Zelle.

GLEICHMÄSSIGE TEMPERATUR

Eine Temperatur in der gesamten Zelle: der Rost zur Kaltluftereingabe muss komplett geöffnet sein.

GESCHICHTETE TEMPERATUR

Maximal 3 Bereiche mit verschiedenen Temperaturen (0-4°C für "Food"-Produkte, 5-8°C für originalverpackte Getränke, 8-16°C für Snacks).

Zur Änderung des Niveaus der Temperaturschichtung, siehe Kapitel "Wartung".

EINSTELLUNG DER TEMPERATUR

Die Zellentemperatur kann per Software zwischen 3,5°C (Foodmanagement EIN), 5°C (Foodmanagement AUS) oder 20°C eingestellt werden.

ABTAUEN

Die Kühleinheit wird automatisch alle 6 Stunden abgetaut.

Die Abtaudauer kann direkt per Software programmiert werden.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Einschaltung werden eine Reihe von Kontrollen durchgeführt, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird:

- Kontrolle der Anzahl der tatsächlich an das Gerät angeschlossenen Tablettts
 - Neupositionierung Softvend (wo vorhanden)
- Auf dem Display werden nacheinander angezeigt:
- Softwareversion
 - Vorhandensein der Lichtschranke Ausgabebearbeitung
 - Anzahl der tatsächlich angeschlossenen Tablettts
 - Vorhandensein der Sperrvorrichtung der Ausgabeöffnung (wo vorhanden)
 - durch die Sonde erfasste Zellentemperatur.

Das Gerät kann so konfiguriert werden, dass für einige Sekunden die Zahl der ausgeführten Auswahlen angezeigt wird (Gesamtimpulse).

Nach einigen Sekunden geht das Gerät in den Normalbetrieb

Achtung !!!

Warten, bis die Betriebstemperatur (Pull Down bis zu 3 Stunden) erreicht ist, bevor die auszugebenden Produkte hinein gegeben werden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden durch Nichtbeachtung des oben aufgeführten Punkts ab.

RESET REFILL (WO GEFRAGT)

Der 4-stellige Refillcode dient zum Reset der Zähler zur Angabe von bald endenden Produkten.

Durch Eingabe des Refillcodes (Default 1234) werden die Zähler zurückgesetzt und das Gerät geht in den Normalbetrieb.

Alternativ geht das Gerät durch Drücken der Taste © in den Normalbetrieb ohne die Zähler zurückzusetzen.

Werden für 1 Minuten keine Tasten gedrückt, geht das Gerät automatisch in den Normalbetrieb ohne die Zähler zurückzusetzen.

MASTER/SLAVE-ANSCHLUSS

Das Gerät ist bei Verwendung entsprechender Kits für den Anschluss in Serie mit weiteren Automaten vorbereitet.

Die Kits enthalten Montageanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Das Gerät im Master/Slave-Serienanschluss ermöglicht die Verwendung eines einzigen Zahlungssystems

Mit dem Master/Slave-Anschluss und aktivierter Funktion ist das Gerät als „Master“ konfiguriert: es besitzt die Kontrolle über das zweite Gerät.

BETRIEB

TABLETTS

Durch Anfrage einer Produktausgabe aus einem Spiralfach:

- wird der entsprechende Motor zur Spiraldrehung aktiviert
- schiebt die Spirale das Produkt nach vorne und lässt es vom Tablett fallen.

SPERRE DES AUSGABEFACHS

Einige Modelle besitzen eine Sperrvorrichtung des Ausgabefachs, die bei einer Ausgabe elektronisch gelöst wird (siehe Parameter Fachsperre), um das Fach von Hand zu öffnen und das ausgegebene Produkt zu entnehmen..

Die Fachsperre ist eine Alternative zum motorbetriebenen Fach.

Falls aus einem beliebigen Grund das Fach ohne Stromzufuhr geöffnet werden soll:

- die Gerätetür öffnen
- das unterste Tablett entfernen;
- das Schutzgitter entfernen;
- manuell die Sperrvorrichtung des Ausgabefachs bedienen.

SOFTVEND

Nur auf einigen Modellen verfügbar.

Durch Betätigen einer Auswahl positioniert sich Softvend auf die Höhe des Tablett, von dem das gewünschte Produkt ausgegeben wird.

Das Produkt fällt in die Softvend-Tasche und wird dann im Ausgabefach abgelegt.

Für die Auswahl aus den unteren Tablett kann das Softvend nicht verwendet werden, es steigt an, um die Ausgabe nicht zu stören.

Bei jeder Inbetriebnahme führt die Steuerelektronik einen Initialisierungszyklus des Softvend durch.

Achtung !!!

Aus Sicherheitsgründen ist die elektrische Bewegung des Softvend bei geöffneter Vitrine deaktiviert.

Die manuelle Bewegung von Softvend ist möglich; um während der manuellen Bewegung Verschiebungen zu vermeiden, immer beide Griffe verwenden.

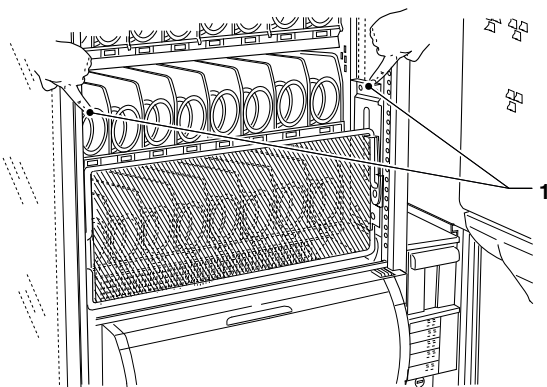


Abb. 19
1. Griffe

AUSGABEFACH MIT AUTOMATISCHER ÖFFNUNG

Nur auf einigen Modellen verfügbar.

Nach der Ausgabe des Produkts öffnet sich das Fach automatisch und bleibt für eine bestimmte Zeit offen, damit das Produkt entnommen werden kann.

Nach dem Schließen wird das Fach nicht sofort verriegelt, sondern bleibt für eine einstellbare Zeitspanne für die manuelle Öffnung verfügbar.

DISPLAY AM TABLETT

Nur auf einigen Modellen verfügbar.

Die Display auf den Tablett können folgendes anzeigen.

- Auswahlnummer
 - Preis
 - Produktcode/-name
 - eine Werbemitteilung (unter der Auswahl) oder eine Info (über die gesamte Tablettbreite). Die Mitteilungen werden abwechselnd zur Nummer und dem Preis der Auswahl angezeigt.
 - die Auswahlen (blinkend), die eine Extra-Drehung zur einfacheren Produktfreigabe durchgeführt haben oder der letzte "Motorenstatus" der Auswahl (Motor gesperrt, Spirale leer...).
- Diese Mitteilungen werden bei Einschalten des Geräts und/oder während der Produktbefüllung angezeigt).
- Das Display zeigt *-*-*-* in den folgenden Fällen an:
- wenn die Food-Auswahl außer Betrieb ist, weil die Sicherheitstemperatur überschritten wurde oder die eingestellte Temperatur des "Food-Bereichs" nicht erreicht wurde.
 - wenn die Vitrine nicht geschlossen ist oder der Sicherheitsmagnet defekt ist.
 - wenn die Vitrine geöffnet ist und das Gerät eingeschaltet ist und kein Spiralenmotor erkannt wird.
 - Spiralenmotor nicht erkannt oder Auswahl außer Betrieb.

KONFIGURATION

Für eine korrekte Verwaltung des Displays müssen die Tablettis korrekt nummeriert sein.

Die Tablettis werden folgendermaßen nummeriert:

1. Die Vitrine öffnen und den Aktuator für den Hinweis der offenen Tür gedrückt halten, während das Gerät einschaltet.
2. Warten, bis das Gerät die Startkontrollen durchgeführt hat
3. Die Programmier Taste an der rechten Seite des Tablettisdisplays für 2 Sekunden gedrückt halten.
4. Die Programmier Taste loslassen
5. Erneut die Programmier Taste drücken, um die Nummerierung zu scrollen (das Dablettisdisplay zeigt 1, 2, 3... an) und die Tablettisnummer einstellen.
Die oberen Tablettis haben die niedrigere Zahl.

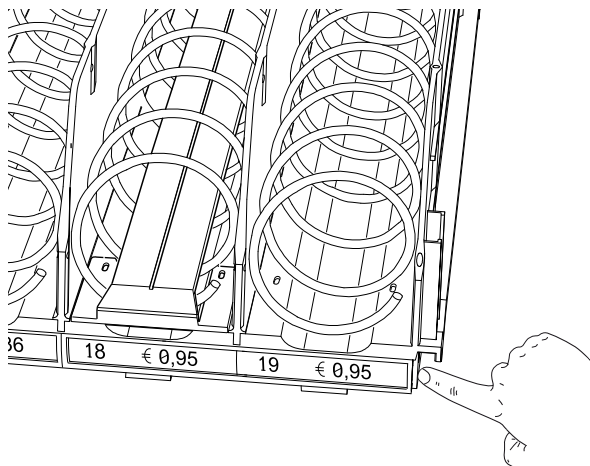


Abb. 20

EINSTELLEN VON WERBEMITTEILUNGEN

Die Werbemitteilungen (maximal 5) können mit den Funktionen der "elektronischen Schilder" im Technikermenü für jede Auswahl eingestellt und zugewiesen werden. vedi "etichette elettroniche (display prezzi)".

Alternativ können die Werbemitteilungen mit einer EVADTS-Datei mit folgender Syntax eingestellt und den Auswahlen zugewiesen werden:

```
MC5*EPD_PRO_MSG*NUMERO_MSG*MESSAGGIO*SEL1*SEL2*
```

Wo:

- numero_msg: die Nummer der Mitteilung ist (maximal 5)
- messaggio: ist der Textkörper der anzuzeigenden Nachricht (12 Zeichen für Spiralen mit Durchmesser 71 und 87 mm, 9 Zeichen für Spiralen mit Durchmesser 55 mm)
- sel1 und sel2 sind die Nummern der Auswahlen der zu assoziierenden Mitteilungen.

zum Beispiel:

```
MC5*EPD_ANG_MIT*2*ANGEBOT*13*33*43*73
```

zeigt die Mitteilung 2 "Angebot" unter den Auswahlen 13, 33, 43 und 73.

EINSTELLEN VON INFO

Die "Info"-Mitteilung ist nur per EVADTS-Datei mit folgender Syntax einstellbar:

```
MC5*EPD_MSG_INF*NUMERO MSG*ABILITAZIONE*MESSAGGIO
```

Wo:

- numero msg: die Nummer der "Info"-Mitteilung ist (1 bis 5)
- abilitazione: der Wert 0 (Null) die Mitteilung deaktiviert; der Wert 1 die Mitteilung aktiviert.
- messaggio: der Inhalt der anzuzeigenden Mitteilung ist; die Mitteilung erscheint an der Tablettmitte.
Ist das erste Zeichen ein Leerzeichen, ist die Mitteilung linksbündig.

zum Beispiel:

```
MC5*EPD_MSG_INF*3*1*GLUTENFREIE PRODUKTE"
```

zeigt die Mitteilung 3 "glutenfreie Produkte" auf allen Tablett an

Hinweise zur Programmierung

Es folgt eine Kurzbeschreibung der Hauptfunktionen zur Steuerung des Gerätebetriebs. Die Reihenfolge entspricht nicht unbedingt der Darstellung im Menü.

Das Gerät besitzt drei verschiedene Betriebsarten.

Je nach Modus besitzen die Tasten unterschiedliche Funktionen.

NORMALBETRIEB

- Ausgabe der Produkte und Anwenderhinweise.

LADEMENÜ

- Erhalt der Statistiken und Ausführung einfacher Kontrollen zur Funktion und Ausgabe.

TECHNIKERMENÜ

- Programmierung der Einstellungen und Geräteleistungen.

NAVIGATIONSMODUS

Die Interaktion zwischen System und Bediener erfolgt durch:

DISPLAY

Auf dem Display werden Meldungen oder Menüfunktionen angezeigt.

ZAHLENTASTATUR

Während der Programmierung nimmt die Tastatur folgende Funktionen an:

ZAHLENTASTEN

Ermöglichen die Eingabe von Zahlenwerten (z.B. Passwort,)

↑ ↓ SCROLL-TASTEN:

ermöglichen das Scrollen durch Menüpunkte und das Ändern des Wertes oder Zustands eines Datenelements (ON/OFF) oder die Eingabe alphanumerischer Werte

✓ BESTÄTIGUNGSTASTE:

Ermöglicht den Wechsel von einem Menü in ein Untermenü oder die Bestätigung eines Befehls.

✕ TASTE BEENDEN / ABBRECHEN / LÖSCHEN:

ermöglicht die Rückkehr aus einem Untermenü in die darüber liegende Ebene oder den Abbruch des aktiven Befehls.

↗ TASTE BEENDEN DER KONFIGURATION DES GRAFIKDISPLAYS

Die Taste ist nur bei Modellen mit Displays für die Wiedergabe von Werbevideos aktiv (optional).

Beendet das Programmiermenü des Grafikdisplays und kehrt zum Programmiermenü des Geräts zurück.

1	2	3
4	5↗	6
7	8↑	9
0↓	E✓	C✕

Abb. 21

EINSCHALTEN

Bei Inbetriebnahme des Geräts erscheint auf dem Display die Nummer der Softwareversion.

Das Gerät kann so konfiguriert werden, dass für einige Sekunden die Zahl der ausgeführten Ausgaben angezeigt wird.

Nach einigen Sekunden geht das Gerät in den Normalbetrieb und auf dem Display erscheint die Mitteilung an den Anwender, ein Produkt zu wählen.

RESET REFILL (WO GEFRAGT)

Der 4-stellige Refillcode dient zum Reset der Zähler zur Angabe von bald endenden Produkten.

Durch Eingabe des Refillcodes (Default 1234) werden die Zähler zurückgesetzt und das Gerät geht in den Normalbetrieb.

Alternativ geht das Gerät durch Drücken der Taste © in den Normalbetrieb ohne die Zähler zurückzusetzen.

Werden für 1 Minuten keine Tasten gedrückt, geht das Gerät automatisch in den Normalbetrieb ohne die Zähler zurückzusetzen.

NORMALBETRIEB

Das Gerät geht in den Normalbetrieb, wenn die Stromverbindung hergestellt und das Schubfach der Zahlungssysteme geschlossen ist.

-Die Vitrine ist beleuchtet und auf dem Display erscheint die Mitteilung, ein Produkt zu wählen.

-Besitzt das Gerät ein Zahlungsmodul wird nach Eingabe von Münzen oder eines Zahlungssystems das verfügbare Guthaben angezeigt

Zur Ausgabe muss die mit dem Produkt assoziierte Nummer mit der Zahlentastatur eingegeben werden.

-Nach der Ausgabe erscheint für einige Sekunden auf dem Display der Hinweis, das Produkt zu entnehmen und das Gerät ist für eine weitere Ausgabe bereit

Bei vorhandenem Fehler wird eine Meldung mit dem Hinweis auf das Problem angezeigt.

DIE PROGRAMMIERUNG ÖFFNEN

Einmal die Programmier Taste an dem Schubfach der Zahlungssysteme drücken.

Um vom "Lademenü" zum "Technikermenu" zu wechseln, die Taste ✕ drücken

LADEMENÜ

STATISTIKEN

Alle Daten zum Gerätebetrieb werden von Gesamtzählern und spezifischen Zählern erfasst, die ohne Verlust der Gesamtdaten zurückgesetzt werden können.

DRUCKEN

Diese Funktion ermöglicht den Ausdruck der gespeicherten Daten des Gerätebetriebs.

Einen seriellen Drucker RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle auf der Tastaturkarte anschließen, um alle folgenden Statistiken auszudrucken:

GESAMT

- Auswahl-Zähler;
- Zeitbereich-Zähler;
- Fehlerzähler
- Münzautomat-Daten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

EINZEL

- Auswahl-Zähler;
- Zeitbereich-Zähler;
- Fehlerzähler
- Münzautomat-Daten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Auf dem Ausdruck erscheinen: der Gerätecode, Datum und Uhrzeit des Ausdrucks, die Softwareversion, der Betreibercode und das Installationsdatum des Geräts.

Für den Ausdruck folgendermaßen vorgehen:

- den Drucker anschließen;
- Bestätigen, um den Ausdruck zu starten

DARSTELLUNG

Die Funktion ermöglicht die Darstellung der mit Statistiken drucken erhältlichen Daten in Sequenz.

Mit Bestätigung werden in Sequenz folgende Daten angezeigt:

Gesamtzähler

- Auswahl-Zähler;
- Zeitbereich-Zähler;
- Fehlerzähler
- Münzautomat-Daten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Einzelzähler

- Auswahl-Zähler;
- Zeitbereich-Zähler;
- Fehlerzähler
- Münzautomat-Daten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

LÖSCHEN

Die Statistiken der Einzelzähler können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Fehler
- Fehler Münzautomat
- Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Temperaturüberschreitung

Mit Bestätigung wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt.

Mit Bestätigung werden die Statistiken zurückgesetzt.

EINZELPREIS

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.

Mit dieser Funktion können die Verkaufspreise für jede Auswahl durch Wahl zwischen den verfügbaren Preisklassen variiert werden.

STEUERUNG DER RESTGELDROHRE

Diese Funktion ist nur aktiv, wenn das eingestellte Zahlungssystem die Ausführung dieses Schrittes erlaubt.

Aus diesem Menü können die Restgeldrohre manuell gefüllt oder geleert werden.

Nach Bestätigen der Funktion erscheint auf dem Display

“Guthaben: —” was dem Wert des in den Rohren für die Rückgabe verfügbaren Geldes entspricht; durch Eingabe der gewünschten Münzen erhöht sich auf dem Display der für die Rückgabe in den Rohren verfügbare Geldwert.

Nach Bestätigen der Funktion kann das gewünschte Rohr gewählt werden. Bei jeder Eingabe der Bestätigungstaste wird eine Münze aus dem aktiven Rohr ausgegeben.

SONDERAUSWAHLEN

In dieser Funktionsgruppe können folgende Parameter eingestellt werden:

VIRTUELLE AUSWAHLEN

Mit dieser Funktion kann ein Auswahlpaar definiert werden, das über eine einzige Auswahlnummer zu einem anderen Preis als die Summe der beiden Preise verkauft werden kann. Es können 10 virtuelle Preise programmiert werden (70 bis 79).

Bei Serien mit zwei Slave-Geräten, die mit dreistelliger Auswahl arbeiten wird die erste Ziffer (0 oder 9) automatisch angezeigt.

RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS

Mit dieser Funktion kann nach dem Scheitern der zweiten Ausgabe einer virtuellen Auswahl festgelegt werden, dass der Preis für die zweite Auswahl nicht eingenommen wird (nur bei BDV- oder Executive-Zahlungssystemen).

Bei anderen Systemen (MDB oder Geldprüfern) kann festgelegt werden, ob der Gesamtbetrag für jede Auswahlart zurückgegeben werden soll.

AUSWAHLEN MIT ZWEI MOTOREN

Zur Ausgabe von langen Produkten können die Trennelemente so ausgebaut werden, dass zwei Motoren für eine Einzelauswahl verwendet werden können.

Mit dieser Funktion kann der Betrieb von zwei Motoren kombiniert werden, indem die Auswahlnummer des zweiten Motors angegeben wird.

Die erste Motornummer entspricht der Auswahlnummer, während die Auswahlnummer des kombinierten Motors deaktiviert bleibt.

Wichtig!!

Nach einem Eingriff wegen einer Störung an den Motoren dieser Wahlmöglichkeiten muss die Gerätekonfiguration in dem Menü „Spiralen/Auswahl“ erfolgen

LICHTSCHRANKENPARAMETER

Auf dem Gerät kann (je nach Modell serienmäßig oder optional) eine Vorrichtung montiert sein, die per Lichtschranken den Durchlauf der ausgegebenen Produkte erfasst.

Mit dieser Vorrichtung kann bei ausbleibender Erfassung der Produktausgabe:

- eine Rotationsdauer der Spirale nach dem Endanschlag eingestellt werden, um eventuelle Verklemmungen zu überwinden;
- die Geldrückgabe ermöglichen oder verhindern;
- die Auswahl weiterer Produkte der jeweiligen Spirale gesperrt werden.

TEST

Mit dieser Funktionsgruppe können die Test der Hauptkomponenten des Geräts durchgeführt werden

TESTAUSWAHL

Mit dieser Funktion kann die normale Produktabgabe ohne Einführen des entsprechenden Betrags simuliert werden, um die Funktion der Spiralenrotation bei Eingabe der Wahltasten zu prüfen.

MOTORENTEST

Startet nacheinander alle Motoren und zeigt auf dem Display die Nummer der jeweiligen Auswahl an.

SELBSTTEST

In der Software ist eine Funktion implementiert, um das korrekte Funktionieren einiger Vorrichtungen halbautomatisch zu überprüfen.

Einige Kontrollen erfolgen automatisch, bei anderen muss die überprüfte Komponente manuell betätigt werden; durch Drücken der Taste ✓ wird in den nächsten Kontrollpunkt gewechselt.

Folgende Vorrichtungen werden getestet:

TASTATUR

Die zu drückende Taste wird auf dem Display angezeigt, bei korrekter Funktion der angefragten Taste wird zur Kontrolle der nächsten Taste gewechselt.

TEMPERATUR

Es wird die von der Sonde erfasste Temperatur angezeigt.

Wird die elektrische Verbindung der Sonde unterbrochen, wird der Wert -11.0 angezeigt.

Bei einem Kurzschluss der Sonde wird der Wert 41.0 angezeigt.

SUMMER

Es ertönt eine Reihe von Tönen zur Überprüfung der akustischen Hinweise.

KOMPRESSOR

Mit ✓ und ✗ wird der Kompressor aktiviert und deaktiviert.

AUSWAHLEN

Es werden nacheinander alle Auswahlen aktiviert.

MÜNZAUTOMAT

Es wird geprüft, ob die Kommunikation mit dem Münzgerät korrekt verläuft und welche Linien des Münzprüfers aktiv sind.

LICHTSCHRANKE

Es werden die Erfassung und die Unterbrechung des Lichtstrahls überprüft.

SPERRE AUSGABEFACH:

Falls die Sperrvorrichtung des Ausgabe-fachs installiert ist, wird die Öffnung des Fachs mit den Tasten ✓ und ✗ gesperrt und freigegeben.

LED-BELEUCHTUNG

es werden alle LEDs der Vitrinenbeleuchtung eingeschaltet. Während des Tests nicht direkt in die Lichtquellen schauen.

DISPLAY

es werden alle Punkte auf dem Display eingeschaltet, um die korrekte Funktion zu prüfen.

SOFTVEND-VORRICHTUNG:

Das Gerät positioniert Softvend auf die eingestellte Tablethöhe

TÜRÖFFNUNG

Das Gerät fragt nach der Öffnung und Schließung der Vitrine.

TEMPERATURTEST

Diese nach Eingriffen an der Kühleinheit nützliche Funktionsgruppe ermöglicht die Funktionsprüfung der Kühleinheit und der inneren Temperatursonde.

START TEST

Startet den Temperaturtest. Es wird ein Identifizierungscode angefragt (der auch bei Null gelassen werden kann) und bei Normalbetrieb wird für 20 Minuten alle 30 Sekunden die Innentemperatur der Zelle erfasst und gespeichert.

Durch Drücken der Bestätigungstaste wird der Testvorgang mit der Anzahl der durchgeführten Messungen angezeigt.

Während des Temperaturtests bleibt das Gerät für die anderen Funktionen verfügbar.

TEMPERATUR DRUCKEN

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle an der Türinnenseite können die während des Tests erfassten Temperaturen ausgedruckt werden.

Zum Ausdruck der gespeicherten Daten folgendermaßen vorgehen:

- Die Bestätigungstaste ✓ drücken, es erscheint auf dem Display die Anfrage „Bestätigen?“
- Vor Bestätigung den Drucker anschließen
- Die Taste ✓ drücken, um den Druck zu starten.

STOPP TEST

Diese Funktion unterbricht die Erfassung der Zelltemperatur.

AUF UPKEY EXPORTIEREN

Exportiert die während des Temperaturtests erfassten Daten auf den Upkey.

EVADTS

Das Kommunikationsprotokoll EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) ermöglicht die Kommunikation zwischen dem Gerät und dem Terminal zur Datenübertragung:

VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion wartet das Gerät auf die Verbindung mit einer Vorrichtung zum Erhalt von EVADTS-Statistiken.

TECHNIKERMENÜ

ZAHLUNGSSYSTEME

Es kann zwischen den Protokollen der vorgesehenen Zahlungssysteme gewählt und die entsprechenden Funktionen verwaltet werden.

Einige mehreren Zahlungssystemen gleiche Parameter erhalten auch nach Systemwechsel den eingestellten Wert.

MÜNZPRÜFER

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet. Bei Aktivierung dieser Default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

DEZIMALSTELLE

Stellt die Position des Dezimalpunkts ein wie folgt:

- 0: Dezimalstelle deaktiviert
- 1: eine Dezimalstelle nach dem Punkt (XXX.X)
- 2: zwei Dezimalstellen nach dem Punkt (XX.XX)
- 3: drei Dezimalstellen nach dem Punkt (X.XXX)

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default 7 Sekunden)

VERKNÜPFUNG LINIE/WERT

Befindet sich das Display auf der Funktion „VERKN. LINIE-WERT“ (Linienprogrammierung) des Menüs „Programmierung“, kann der Wert der 6 Münzlinien des Münzprüfers von A nach F verändert werden.

PROGRAMMIERUNG GUTHABEN (OVERPAY)

Es kann gewählt werden, ob:

- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben nach einer in Sekunden angegebenen Dauer einbehalten werden soll (Parameter "gelöscht 000")
- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben für eine weitere Auswahl bereit stehen soll (Parameter "behalten")

EXECUTIVE

VERSION MÜNZPRÜFER

Für das Executive-System sind folgende Zahlungssysteme vorgesehen:

- Standard
- Price holding
- Price holding price display

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet. Bei Aktivierung dieser Default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default 7 Sekunden)

BDV

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet. Bei Aktivierung dieser Default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default 7 Sekunden)

AUSGABETYP

Ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Nach Drücken der Geldrückgabe wird das verbleibende Guthaben zurückgegeben, wenn es unterhalb dem Höchstwert für Geldrückgabe liegt.

RÜCKGABE DES GUTHABENS (ESCROW-HEBEL)

Diese Funktion ermöglicht die De-/aktivierung der Rückgabe des Guthabens (Drücken der Restgeldtaste) wenn keine Ausgaben durchgeführt wurden.

Bei Aktivierung ist die Geldrückgabe auch möglich, wenn die erste Ausgabe nicht erfolgt ist.

Ist eine Ausgabe fehlgeschlagen kann bei Bedarf der Rest gezahlt werden.

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Festlegung des maximal zulässigen Guthabens durch eingegebene Münzen.

MAX. REST

Es kann ein maximaler Gesamtbetrag eingestellt werden, der nach Drücken der Restgeldtaste oder nach einer Einzelausgabe ausgezahlt wird.

Ein Guthaben, das diesen eingestellten Wert übersteigt, wird eingenommen.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen akzeptiert werden.

Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

AKZEPTIERTE MÜNZEN FÜR REST

Ermöglicht die Programmierung der Ablehnung einer Münze im Status „genauer Betrag“.

Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

FORMEL GENAUER REST

Dieser Eintrag definiert die Kombination der leeren Rohre des Münzautomaten für den Status „genauer Betrag“. Die möglichen Kombinationen leerer Rohre sind unten aufgeführt.

Zur Vereinfachung werden die Kombinationen mit Bezug auf die Rohre A, B und C angegeben, wo A Münzen mit dem kleinsten Wert und Rohr C mit dem höchsten Wert erhalten.

0	=	A oder (B und C)
1	=	A und B und C
2	=	nur A und B
3	=	A und (B oder C)
4	=	nur A
5	=	nur A oder B (Default)
6	=	A oder B oder C
7	=	nur A oder B
8	=	nur A oder C
9	=	nur B und C
10	=	nur B
11	=	nur B oder C
12	=	nur C

AUSGABETASTEN

Diese Funktion ermöglicht die De-/Aktivierung der Tasten auf dem Münzautomaten zur Entleerung der in den Restgeldrohren vorhandenen Münzen.

CPC-EINHEITEN

Teilt dem Münzautomaten mit, ob Peripherien an der seriellen Schnittstelle installiert oder entfernt wurden (Peripherien vom Typ C.P.C. - die Default-Kontrolleinheit ist immer aktiviert).

GENAUE RESTGELDAUSGABE (MIN. ROHRSTAND)

Ermöglicht den vorzeitigen Hinweis an den Anwender, „abgezähltes Geld einzugeben“ durch Hinzufügen einer Münzenzahl zwischen 0 und 15 zur programmierten Münzenzahl, um den Rohrstand festzulegen.

FREIER VERKAUF VMC

Die meisten Zahlungssysteme mit BDV-Protokoll verfügen über die freie Verkaufsfunktion.

Es gibt dennoch Zahlungssysteme, die diese Funktion nicht besitzen.

In diesem Fall muss bei einer kostenlosen Ausgabe der Wahlmöglichkeiten der freie Verkauf VMC (vending machine control, default=aktiviert) aktiviert und der Preis der Auswahlen auf Null gestellt werden.

MDB

In den Menüs des MDB-Protokolls können folgende Funktionen definiert werden.

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet. Bei Aktivierung dieser Default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

DEZIMALSTELLE

Stellt die Position des Dezimalpunkts ein wie folgt:

0: Dezimalstelle deaktiviert

1: eine Dezimalstelle nach dem Punkt (XXX.X)

2: zwei Dezimalstellen nach dem Punkt (XX.XX)

3: drei Dezimalstellen nach dem Punkt (X.XXX)

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Es kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default 7 Sekunden)

AUSGABETYP

Ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Durch Drücken der Geldrückgabetaaste (bei aktivierter Funktion) wird das Restguthaben bis zum max. Restgeld zurückgegeben.

JETTON-WERT (VALUE TOKEN)

Dem Jetton (vom Münzprüfer erkannt) wird ein Wert zugewiesen (wie bei einer Münze). Das MDB-Protokoll unterscheidet nicht zwischen Münzguthaben und Jetton-Guthaben; daher wird es möglich sein, den Rest durch Einfügen eines Jettons dieses Wertes zurückzugeben.

KAUFPFLICHT (OBLIGATION TO BUY)

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Funktion der Geldrückgabetaaste vor der Produktausgabe.

- ON: der Rest wird nach erfolgter Produktwahl zurückgegeben
- OFF: der Rest wird direkt nach Drücken der Geldrückgabetaaste zurückgegeben (das Gerät funktioniert als Geldwechselautomat)

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Festlegung des maximal zulässigen Guthabens durch eingegebene Münzen.

MAX. REST

Es kann ein maximaler Gesamtbetrag eingestellt werden, der nach Drücken der Restgeldtaaste oder nach einer Einzelausgabe ausgezahlt wird.

Ein Guthaben, das diesen eingestellten Wert übersteigt, wird eingenommen.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen bei gefüllten Restgeldrohren akzeptiert werden.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

MÜNZRÜCKGABE

Es kann festgelegt werden, welche der in den Rohren verfügbaren Münzen als Restgeld verwendet werden sollen. Dieser Parameter ist nur bei Münzautomaten aktiv, die nicht automatisch das zu verwendende Rohr verwalten (Auto changer payout).

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

AKZEPTIERTE MÜNZEN GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Münzprüfer erkannten Münzen angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

CASHLESS-GUTHABEN VERBERGEN (CASHLESS PRIVATE)

Zum Datenschutz des Anwenders ermöglicht diese Funktion die Anzeige „-----“ auf dem Display anstelle des Guthabens des Cashless-Systems.

RESTGUTHABEN (OVERPAY)

Es kann entschieden werden, ob das den Betrag der Auswahl übersteigende Guthaben nach einer bestimmten Zeit eingenommen (anschließend gelöscht) oder dem Anwender verfügbar (beibehalten) gemacht wird

CASH-SALE-BEFEHL

Die Funktion ermöglicht, dass die in Bar erfolgten Transaktionen als über ein Cashless-System erfolgt erscheinen.

Folgende Werte sind verfügbar:

- 0 Standardbetrieb: Transaktionen in Bar werden als solche registriert
- 1 Senden an Cashless 1: die Transaktionen in Bar werden als durch das erste Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert
- 2 Senden an Cashless 2: die Transaktionen in Bar werden als durch das zweite Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert

PARALLELE VORRICHTUNG

Mit dieser Funktion kann ein paralleler Münzprüfer oder paralleles Geldschein-Lesegerät zum Aufladen der Schlüssel aktiviert werden.

FORMEL GENAUER REST

Ermöglicht die Auswahl zwischen 15 Kontrollalgorithmen damit das Gerät nach der Auswahl Restgeld ausgibt.

Jeder Algorithmus prüft eine Reihe von Bedingungen, z.B. die Menge der Münzen in den Rohren oder den Status (voll oder leer) der Rohre, die der Münzautomat für das Restgeld verwendet.

Der Status "kein Restgeld" ist dann vorhanden, wenn die mit dem Algorithmus assoziierten Rohre den Mindeststand an Münzen erreicht haben (Parameter "minimaler Rohrstand")

Zur Vereinfachung werden die Kombinationen mit Bezug auf die Rohre A, B, C und D angegeben, wo A Münzen mit dem kleinsten Wert und Rohr D mit dem höchsten Wert erhalten.

0	=	A oder B oder C oder D
1	=	A oder B
2	=	C oder D
3	=	A oder D
4	=	nur A
5	=	nur B
6	=	nur C
7	=	A und D
8	=	C und D
9	=	A und B
10	=	A und B und C und D
11	=	A und B oder C und D
12	=	nur A oder C und D
13	=	nur D
14	=	A und B und C

zum Beispiel: die Gleichung "10" zeigt den Hinweis "kein Rest", wenn alle vier Rohre den Mindeststand erreicht haben.

Die Gleichung "04" zeigt den Hinweis "kein Rest" nur dann, wenn Rohr A (Münzen mit kleinstem Wert) den Mindeststand erreicht hat.

MAXIMALES GUTHABEN CASHLESS-SCHLÜSSEL

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung des maximalen Guthabens für Cashless-Karten / Schlüssel, um vom System angenommen zu werden. Besitzt der Schlüssel einen höheren Wert, wird er abgelehnt.

Der eingestellte Wert muss immer über oder gleich dem in der Funktion „max. Cash Revalue“ Betrag liegen; wird er geändert und liegt darunter, wird er automatisch auf den Wert des „max. Cash Revalue“ gesetzt.

MAXIMALES AUFLADEN CASHLESS-SCHLÜSSEL

Die Funktion ermöglicht die Einstellung des maximalen Guthabens, das auf ein Schlüssel- oder Kartensystem geladen werden kann.

MINIMALER ROHRSTAND

Ermöglicht die Einstellung der Münzenzahl zwischen 0 und 15, um den vollen Zustand der Rohre zu bestimmen und den Anwender darauf hinzuweisen „abgezähltes Geld einzugeben“

FUNKTION GELDSCHEIN LESEN (BILL REVALUE)

Diese Funktion ermöglicht die Aktivierung des Scheinlesegeräts ausschließlich zum Aufladen des Guthabens mit dem Cashless-System (Schlüssel oder Karte)

ANNAHME UNDEFINIERTES GUTGABEN (UNDEFINED CREDIT CASH)

Diese Funktion ermöglicht die Annahme von Cashless-Zahlungssystemen (Schlüssel oder Karte) bei undefinierten Guthaben des Cashless-Systems.

FIRST PRICE LIST ID0

Nur für einige Systeme.

Die Cashless-Schlüssel können durch eine ID-Nummer (in der Regel 1 bis) unterschieden werden.

Mit dieser Funktion kann die Nummerierung (ID) von Grund auf neu gestartet und die Änderung der Preisliste nach eigenen Bedürfnissen verwaltet werden

AKTIVIERUNG CASHLESS 2

Diese Funktion ermöglicht die Aktivierung des zweiten Cashless-Systems (wo vorhanden).

AGE CASHLESS

Verwaltet das Gerät und ermöglicht die Eingabe des Alters (kann für jede Auswahl aktiviert werden)

NUR GENAUER BETRAG (EXACT AMOUNT ONLY)

Wenn aktiviert, erfolgt die Ausgabe nur, wenn das eingegebene Guthaben mit dem Preis übereinstimmt; bei Eingabe eines höheren Guthabens wird der Rest nicht zurückgegeben.

BILL ESCROW POSITION

Wenn der Geldscheinleser diese Funktion unterstützt, kann er bei Aktivierung den Geldschein zurückgeben, wenn die Ausgabe fehlschlägt.

Wenn die Funktion deaktiviert ist und die Auswahl fehlschlägt, wird der Geldschein nicht zurückgegeben, sondern die entsprechende Menge in Münzen.

CASHLESS ALWAYS IDLE

Eine Funktion, die speziell für einige Cashless Keys entwickelt wurde.

Wenn sie unterstützt wird, können Verkaufsanforderungen ohne Key angenommen werden, die Ausgabe erfolgt erst nach Eingabe des Keys.

CASHLESS REVALUE

Ermöglicht das Guthaben "in der Maschine" auf eine Cashless Vorrichtung zu laden.

ANWENDERGRUPPEN (USER GROUPS)

Die Funktion ermöglicht die Verknüpfung einer Preisliste (Liste 1, Liste 2 und Liste 3) mit Anwendergruppen (1 bis 5).

Default sind alle Anwendergruppen mit der Liste verknüpft.

AGE CONTROL

Die Funktion ermöglicht global oder einzeln die Aktivierung der Ausgabe einer Auswahl / eines Produkts, nachdem das Alter der die Anfrage ausführenden Person mit dem programmierten Alter verglichen wird.

Für die korrekte Funktion muss ein Chipcard-Lesegerät installiert sein.

Bei der Anfrage einer Auswahl / eines Produkts führt das Gerät folgendes aus:

- Anfrage der Eingabe der persönlichen Chipcard in das Lesegerät
- Überprüfung des von der Chipcard erfassten Alters mit dem programmierten Alter.
- Wenn das erfasste Alter über dem programmieren Alter liegt, gibt das Gerät die Auswahl / das Produkt aus

JETTON-WERT (VALUE TOKEN)

Dem Jetton (vom Münzprüfer erkannt) wird ein Wert zugewiesen (wie bei einer Münze).

Das MDB-Protokoll unterscheidet nicht zwischen Münzguthaben und Jetton-Guthaben; daher wird es möglich sein, den Rest durch Einfügen eines Jettons dieses Wertes zurückzugeben.

MDB MESSAGE NUMBER

Ermöglicht dem MDB-Zahlungssystem festzulegen, wie viele Zeilen für seinen Hinweise zur Verfügung stehen (maximal 2, minimal 0)

PREISE

In diesem Menü können die Preise einzeln (für jede Auswahl) oder global (gleicher Preis für alle Auswahlen) und die Zeitspannen der Angebote eingestellt werden.

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.

Die Preise sind in 4 Listen gruppiert und können für jede der 4 Listen sowohl global (gleicher Preis für alle Auswahlen) oder Einzelwahlen programmiert werden.

Der Preis einer Einzelwahl kann auch direkt mit der Tastatur geändert werden.

Sollen die meisten Produkte zum gleichen Preis verkauft werden, empfiehlt sich die Programmierung eines globalen Preises und den Preis der Auswahlen mit anderen Verkaufspreisen zu ändern.

BDV, EXECUTIVE, MÜNZPRÜFER

Mit diesen Systemen kann neben den Standardpreisen auch eine Liste mit Sonderpreisen verwaltet werden, wenn die Zeitspanne mit der entsprechenden Funktion aktiviert wird.

Die Wahlmöglichkeiten werden während der programmierten Zeitintervalle zu dem Sonderpreis ausgegeben.

MDB

Mit diesen Systemen kann festgelegt werden, ob die 4 Preislisten zeitgleich oder zwei Gruppen je nach eingestelltem Zeitraum verwendet werden sollen.

Wird die Zeitraum-Option nicht verwendet, können neben der Standard-Preisliste drei weitere Preislisten gemäß der jeweiligen Cashless-Unterstützung (Schlüssel 1-3) verwendet werden.

Bei Anwendung des Zeitraums werden die Auswahlen für das Cashless-System zu anderen Preisen als dem Standardpreis ausgegeben; während der eventuell programmierten Zeitintervalle werden die Auswahlen der Standardlisten und des Cashless-Systems zu zwei verschiedenen Sonderpreisen ausgegeben.

EINZELPREIS

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.

Mit dieser Funktion können die Verkaufspreise für jede Auswahl durch Wahl zwischen den verfügbaren Preisklassen variieren.

GESAMTPREIS

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.

Mit dieser Funktion können die Verkaufspreise für jede Auswahl durch Wahl zwischen den verfügbaren Preisklassen variieren.

ANGEBOTS-ZEITSPANNE

4 programmierbare Zeitintervalle für den Verkauf zu unterschiedlichen Preisen. Die Intervalle können nach Stunde (00 bis 23) und Minuten (00 bis 59) eingestellt werden.

Zur Deaktivierung der Zeitspanne, das Datum, die Start- und die Endzeit auf 0 stellen.

Die Referenzzeit erfolgt durch eine integrierte Uhr, die im Menü der Gerätekonfiguration eingestellt werden kann (siehe Kapitel "Gerätekonfiguration").

4 PREISBEREICHE

Ermöglicht die Verwaltung von 4 Preislisten in 4 Zeitbereichen.

AUSWAHLEN AKTIVIEREN

Die Funktion ist nur aktiviert, wenn die Funktion "4 Preisspannen" aktiviert ist.

Für jede Auswahl kann der Verkauf zu den in jedem Bereich eingestellten Preis de/aktiviert werden.

Das Symbol ● weist darauf hin, dass die Auswahl in dem Zeitbereich aktiviert wurde. Zum Beispiel:

	Be- reich 0	Be- reich 1	Be- reich 2	Be- reich 3
11	●	●	●	●
12	●	●	●	●
13	●	●	●	
15	●	●	●	
17	●	●	●	●
20	●	●	●	●
21	●	●	●	

Die Auswahlen 13, 15 und 21 sind in dem Preisbereich 3 deaktiviert.

GERÄTEKONFIGURATION

DATUM UND UHRZEIT

Mit dieser Funktion kann das aktuelle Datum und die Uhrzeit eingestellt werden.

Dieser Wert dient dem Gerät zur Steuerung der Zeitspanne und der Statistiken.

Bei fehlender Stromversorgung behält das Gerät das eingestellte Datum und die Uhrzeit mittels einer Pufferbatterie.

KÜHLPARAMETER

Für das Kühlsystem können folgende Parameter programmiert werden.

FREIGABE KÜHLEINHEIT

Der Betrieb der Kühleinheit kann deaktiviert werden. Die Änderung wird nach dem Neustart des Geräts operativ.

Nach der Freigabe der Kühleinheit können folgende Parameter geändert werden: Temperatur, Abtauen und Aktivierung der Temperaturaufzeichnung.

Achtung. Die Deaktivierung der Kühleinheit führt zur Deaktivierung der Foodverwaltung; die in dem Gerät enthaltenen "Food"-Produkte könnten eine Gefahr hinsichtlich der Lebensmittelsicherheit darstellen (verdorbene Produkte).

TEMPERATUR

Die Temperatur in der Zelle kann während des Betriebs direkt in Grad °C eingestellt werden (3,5 bis 20°C).

Die Default-Temperatur variiert je nach dem, ob der "Food"-Modus aktiviert wurde:

-ON: Default-Temperatur 3.5°C

-OFF: Default-Temperatur 8°C

Die Differentialabweichung der festgelegten Temperatur bei Ein-/Ausschalter der Kühleinheit beträgt 2°C.

ABTAUEN

Die Funktion sieht einen Abtauzyklus (Abschalten der Kühleinheit, unabhängig von der Temperatur) von 20 Minuten vor Zeitintervall zwischen den Zyklen programmierbar von 0 bis 99 Stunden (Default=alle 6 Stunden); der Zeitintervall wird je nach Luftfeuchtigkeit und Zahl der Türöffnungen festgelegt.

Bei einer Zeiteinstellung von 0 ist die Funktion deaktiviert.

FOODVERWALTUNG

Die Funktion ist nur bei Food-Modellen aktiviert.

Das Gerät ist zur Verwaltung der Ausgabe von gekühlten Lebensmitteln in den 4 unteren Tablettis vorbereitet.

- OFF: Foodverwaltung deaktiviert
- ON: die Kontrolle der Sicherheitstemperatur (Default 3,5°C) ist aktiviert, die Zeit bis Erreichen der Temperatur beträgt 45 Minuten (Default Pulldown) und es kann der Intervall definiert werden, in dem die Tablettis kontrolliert werden
- CUSTOM: Mit einem Passwort (Default 1111) können die Kontrolle sowie der Wert der Sicherheitstemperatur (4 bis 15°C) und die Pulldown-Dauer aktiviert (von 45 bis 360 Minuten), und das Passwort zur individuellen Foodverwaltung geändert werden.
Die Individualisierung der Parameter kann eine Gefahr für die Lebensmittelsicherheit darstellen.
Die Verantwortung für Schäden an Personen, die auf eine falsche Einstellung dieser Parameter zurückzuführen sind, liegt ausschließlich bei demjenigen, der diese Parameter verändert hat.

Nach der Auswahl der standardmäßigen oder individualisierten (Custom) Foodverwaltung muss die Zahl der Tablettis mit Foodverwaltung angegeben werden.

Der Verkauf von "Food"-Produkten wird gesperrt, wenn:

- bei Normalbetrieb die Zelltemperatur den Schwellenwert um mehr als 15 Minuten überschreitet;
- bei Einschalten des Geräts ohne vorheriges Öffnen der Tür die Zelltemperatur den Sicherheitswert überschreitet;
- nach Schließen der Tür die eingestellte Zelltemperatur bei Betrieb nicht innerhalb von 45 Minuten erreicht wird; nach Ablauf dieser Zeit wird die Ausgabe von Foodprodukten gesperrt

Durch Deaktivieren der Funktion werden keine Kontrollen mehr durchgeführt und die Zelltemperatur kann für alle Tablettis zwischen 8°C und 20°C eingestellt werden.

TEMPERATURSPEICHERUNG

Alle 10 Minuten wird die Innentemperatur gespeichert. Mit dieser Funktion können das gespeicherte Datum, die Uhrzeit und der Temperaturwert abgelesen werden.

DB-VERWALTUNG

Diese Funktionsgruppe ermöglicht die Verwaltung der Basisdaten des Gerätebetriebs

DB-INITIALISIERUNG

Diese Funktion wird bei Datenfehlern im Speicher oder dem Softwareaustausch verwendet.

Alle statistischen Daten außer dem elektronischen Hauptzähler werden zurückgesetzt.

Mit der Initialisierung kann man:

- das Gerät initialisieren und alle Werksdaten wiederherstellen.
- das Gerät mit während der vorigen persönlichen Einstellungen gespeicherten Daten wieder herstellen;

Mit der Initialisierung werden einige Parameter angefragt: Land (im Sinne der Konfigurationsart), Sprache (der im Display verwendeten Hinweise),

CUSTOM-DB SPEICHERN

Nur für Geräte mit RAM-Erweiterungskarte. Ermöglicht vor Änderungen das Speichern der aktuellen Gerätekonfiguration im Speicher der CPU-Karte (Backup)

CUSTOM-DB WIEDER HERSTELLEN

Ermöglicht die Wiederherstellung der zuvor mit „modifizierte DB speichern“ gespeicherten persönlichen Gerätekonfiguration.

Falls die Werkseinstellung wieder hergestellt werden soll, muss das Gerät initialisiert werden.

DISPLAY

Diese Funktionsgruppe kontrolliert alle Parameter bezüglich der Anzeige auf dem Display.

SPRACHE

Es kann eingestellt werden, in welcher der von der Software vorgesehenen Sprachen die Hinweise auf dem Display angezeigt werden.

ZWEITE SPRACHE

Es kann eine zweite Sprache zur Anzeige der Hinweise auf dem Display gewählt werden.

ANWENDERDARSTELLUNG

Mit dieser Funktion kann die Art der Information gewählt werden, die bei Normalbetrieb auf dem Display angezeigt wird.

Folgende Informationen können angezeigt werden:

- Zellentemperatur
- Uhrzeit
- Temperatur in der Zelle eines eventuell angeschlossenen "Slave"-Gerätes.

EINSTELLEN DER WERBEMITTEILUNG

Die 4-zeilige Werbemitteilung kann mit **↑** e **↓** erstellt werden, um die verfügbaren Zeichen zu scrollen.

Mit Bestätigung **✓** blinkt das erste zu modifizierende Zeichen.

Die Mitteilung wird gespeichert mit **✕**.

WERBEABBILDUNG

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Werbeabbildung im Display im normalen Anwendermodus:

- ON: im normalen Anwendermodus wechselt alle 3 Sekunden „Produkt wählen“ mit der Werbeabbildung ab
- OFF: im normalen Anwendermodus wird nur der Hinweis „Produkt wählen“ angezeigt

EINSTELLEN DES KONTRASTS

Mit dieser Funktion kann der Kontrast des Displays von 5% auf max. 99% eingestellt werden.

DAUER SCREEN SAVER

Mit dieser Funktion kann der Bildschirm-schoner nach einer programmierbaren Zeit (in Minuten) der Geräteinaktivität eingestellt werden (Default=10 min)

Bei einer Zeiteinstellung von 0 ist der Screen Saver deaktiviert.

WÄHRUNGSSYMBOL

Mit dieser Funktion kann das Zeichen der eingestellten Währung während der Anzeige des Guthabens ausgewählt werden (€, \$, £...).

FARBEN EINSTELLEN

Mit dieser Funktion kann aus den vordefinierten Farben die Farbe des Hintergrunds und der auf dem Display angezeigten Mitteilungen gewählt werden.

ELEKTRONISCHE SCHILDER (PREISDISPLAY)

Die Displays an den Tablettts sind nur auf einigen Modellen verfügbar.

Die Displays zeigen die Nummer und den Preis der Auswahlen an; in einigen Fällen können Werbemitteilungen/Informationen angezeigt werden.

AKTIVIERUNG

Ermöglicht die Aktivierung der Verwaltung der Displays auf den Tablettts

PROGRAMMIERUNG

Sendet den Befehl "Hinweise anzeigen" zu den Displays auf den Tablettts, die sich im Programmiermodus befinden (siehe Kapitel "Funktion Tabletttdisplays")

WERBEMITTEILUNG

Ermöglicht die Erstellung / Änderung der unter den Auswahlen sichtbaren Mitteilungen.

Es stehen 5 Werbemitteilungen zur Verfügung (12 Zeichen für Spiralen mit Durchmesser 71 und 87 mm, 9 Zeichen für Spiralen mit Durchmesser 55 mm)

Mit \uparrow und \downarrow kann sich in den zu ändernden Mitteilungen bewegt werden.

Mit "Bestätigen" wird die Mitteilung durch \uparrow und \downarrow geändert, um die Zeichen zu scrollen und die Mitteilung zu erstellen.

PROGRAMMIEREN DER WERBEMITTEILUNG

Hiermit können die 5 Werbemitteilungen den Auswahlen zugeordnet werden.

Mit \uparrow und \downarrow die 5 Werbemitteilungen den Auswahlen zuordnen.

Mit \checkmark wird die Werbemitteilungen der Auswahl zugeordnet

Im Normalbetrieb wird diese Mitteilung (abwechselnd) mit der Nummer und dem Preis der Auswahl angezeigt.

Die Werbemitteilung kann auch mit einer EVADTS-Datei mit folgender Syntax erstellt und den Auswahlen zugeordnet werden:

```
MC5*EPD_PRO_MSG*NUMERO_MSG*MESSAGGIO*SEL1*SEL2*
```

Wo:

- numero_msg: die Nummer der Mitteilung ist (maximal 5)

- messaggio: ist der Textkörper der anzuzeigenden Nachricht (12 Zeichen für Spiralen mit Durchmesser 71 und 87 mm, 9 Zeichen für Spiralen mit Durchmesser 55 mm)

- sel1 und sel2 sind die Nummern der Auswahlen der zu assoziierenden Mitteilungen.

zum Beispiel:

```
MC5*EPD_ANG_MIT*2*PROMOZIONE*13*33*43*73
```

zeigt die Mitteilung 2 "Angebot" unter den Auswahlen 13, 33, 43 und 73.

ANZEIGEN FÜR DEN TECHNIKER

Nur einige Modelle.

Ermöglicht die Anzeige des der Auswahlnummer zugeordneten Produktnamens und/oder Preises.

AKTIVIERUNG PREISANZEIGE

Nur einige Modelle.

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Preisanzeige der Auswahl.

TABLETT-DISPLAYS AKTIV BEI AUSGABE

Nur einige Modelle.

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Textanzeige während der Produktausgabe.

DISPLAY ZWEIMOTORIGE SANDWICH-TABLETTS

Nur für die Sandwich-Ausgabe mit 2 Motoren (nur einige Versionen)

Ermöglicht es, (unter den vordefinierten) die Anordnung des Textes auf dem Tablettdisplay für einige Sandwich-Ausgaben mit 2 Motoren auszuwählen.

Die Einstellungen sind:

Tb1

eine zweimotorige Auswahl, die die ersten 3 Auswahlen (z.B. 60-61-62) belegt

Beispiel:

60	61	62	63	64	65	66	67
60 (Tb1)			63	64	65	66	67

Tb2

eine zweimotorige Auswahl, die die zweiten 3 Auswahlen (z.B. 63-64-65) belegt

Beispiel:

60	61	62	63	64	65	66	67
60	61	62	63 (Tb2)			66	67

Tb3

die ersten beiden zweimotorigen Auswahlen, die jeweils 3 Auswahlen belegen (z.B. 60-61-62 und 63-64-65)

Beispiel:

60	61	62	63	64	65	66	67
60 (Tb3)			63 (Tb3)			66	67

KONFIGURATION DISPLAY PREISE VISIOSHOP

Nur für VISIOSHOP-TABLETTS.

Die Preis-Displays sind werkseitig für die Tabletts und die Standardauswahlen des Geräts eingestellt.

Die Funktion nach Änderung der mechanischen Konfiguration des Geräts (z.B. Austausch von Standardtablets durch Visioshop-Tablets, Breite der Fächer...) verwenden

Mit dieser Funktion kann die Positionierung der unter den Auswahlen anzuzeigenden Texte konfiguriert werden.

Die erste erforderliche Einstellung ist die Angabe, welche die vorhandenen VISIOSHOP Tabletts sind.

- das Symbol ● zeigt an, dass es sich um ein Visioshop-Tablett handelt.
- das Symbol ○ zeigt an, dass es sich um ein Standardtablett handelt.

Beispiel

MODULARE TABLETTS	
Tablett 1	●
Tablett 2	●
Tablett 3	●
Tablett 4	●
Tablett 5	○
Tablett 6	○
Tablett 7	○

- die Tabletts 1, 2, 3, 4 sind modulare Tabletts (Visioshop)

- die Tabletts 5, 6, 7 sind Standardtablets

↓ und ↑ scrollen den Cursor und ermöglichen die Einstellung des Tabletts zu ändern (● Visioshop / ○ Standard)

✓ bestätigt die Einstellung.

Nachdem der Tabletttyp angezeigt wurde, werden die Tablettauswahlen mit der jeweiligen Einstellung angezeigt.

Beispiel

MODULARE TABLETTS		
TABLETT 1		
Auswahl 10	OFF	○
Auswahl 11	7	●
Auswahl 12	OFF	○
Auswahl 13	30	●
Auswahl 14	OFF	○
Auswahl 15	50	●
Auswahl 16	OFF	○

Wo:

- Motor vorhanden und mit dem Gerät verbunden (automatische Erkennung)
- Motor nicht vorhanden (z.B. wenn ein größeres Fach als das Doppelfach geschaffen wurde)
- OFF bedeutet, dass unter dieser Spirale keine Textzeichenfolge angezeigt wird
- ZAHLENWERT (offset): gibt an, nach wie vielen Leerzeichen (vom linken Rand des Displays) der Text angezeigt werden soll, der der Auswahl zugeordnet ist. Mit ↓ und ↑ erhöht/verringert die Anzahl der Leerzeichen; gleichzeitig zeigt das Tablett-Display an, wo der Text platziert wird (Vorschau).

Im Beispiel wird der mit Auswahl 11 verknüpfte Text 7 Stellen vom linken Rand des Displays aus angezeigt.

Der Text von Auswahl 13 wird 30 Zeichen vom linken Rand des Displays entfernt angezeigt.

Mit der Taste 9 wird die Verwaltung des Offsetwertes de-/aktiviert.

Wenn ein Offsetwert eingestellt ist, der bewirkt, dass sich Zeichen mit dem Text der nächsten Auswahl überschneiden, wird der Text der nächsten Auswahl automatisch nach vorne verschoben.

In diesem Fall wird der numerische Offsetwert der nächsten Auswahl automatisch mit dem neuen Wert aktualisiert.

Achtung !!!

Wenn ein numerischer Offsetwert für einen nicht angeschlossenen Motor (○) oder für einen Sekundärmotor einer zweimotorigen Auswahl (●) eingestellt wird, erscheint die Meldung "Fehler Tablettkonfiguration" auf dem Display und ein X auf dem Einstellungsbildschirm.

Beispiel

MODULARE TABLETTS		
TABLETT 1		
Auswahl 10	OFF	○
Auswahl 11	7	●
Auswahl 12	X	○
Auswahl 13	30	●
Auswahl 14	OFF	○
Auswahl 15	50	●
Auswahl 16	OFF	○

MENÜVERWALTUNG

PASSWORT

Ermöglicht die Änderung des Passworts um auf die Menüfunktionen Zugriff zu erhalten.

MASKE LADEMENÜ

Ermöglicht das Ein- und Ausblenden der Funktionen des Lademenüs.

Verwenden Sie die Funktion, um dem Befüllpersonal nur bestimmte Funktionen zugänglich zu machen.

SPIRALEN/AUSWAHLEN

In dieser Gruppe können die Kontrollparameter der Auswahlen eingestellt werden.

PARAMETER SPIRALEN / AUSWAHLEN

GERÄTEKONFIGURATION

Mit dieser Funktion werden die Anzahl und die Positionen der Tablett und der Motoren erfasst und gespeichert.

VIRTUELLE AUSWAHLEN

Mit dieser Funktion wird ein Auswahlpaar definiert, das zu einem anderen Preis als die Summe der beiden Preise verkauft wird. Es können 5 virtuelle Wahlmöglichkeiten programmiert werden.

RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS

Mit dieser Funktion kann nach dem Scheitern der zweiten Ausgabe einer virtuellen Auswahl festgelegt werden, dass der Preis für die zweite Auswahl nicht eingenommen wird (nur bei MDB-Zahlungssystemen oder Münzgeräten).

Bei anderen Systemen kann festgelegt werden, ob der Gesamtbetrag zurückgegeben werden soll.

AUSWAHLEN MIT ZWEI MOTOREN

Zur Ausgabe von langen Produkten können die Trennelemente so ausgebaut werden, dass zwei Motoren für eine Einzelauswahl verwendet werden können.

Mit dieser Funktion kann der Betrieb von zwei Motoren kombiniert werden, indem die Auswahlnummer des zweiten Motors angegeben wird.

Die erste Motornummer entspricht der Auswahlnummer, während die Auswahlnummer des kombinierten Motors deaktiviert bleibt.

Wichtig!

Nach einem Eingriff wegen einer Störung an den Motoren dieser Wahlmöglichkeiten muss die Gerätekonfiguration in dem Menü „Spiralen/Auswahl“ erfolgen

AUSWAHLEN MIT ROTATION

Mit dieser Funktion können 6 Gruppen mit mehreren Spiralen erstellt werden, die in Rotation mit der gleichen Auswahlnummer aktiviert werden, um den Vorrat eines Produktes zu steigern und die Ausgabe zu vereinheitlichen.

Die in einer Auswahl gruppierten Spiralen müssen nebeneinander liegen.

Die Auswahlen können sich, solange sie in Sequenz sind, auch auf unterschiedlichen Tablett befinden; die Produkte werden alternativ von jeder der gruppierten Spiralen ausgegeben.

Alle Auswahlen einer Gruppe müssen den gleichen Preis besitzen.

Für eine korrekte Steuerung der Auswahl-sicherungen sollte auf dem Gerät auch die Vorrichtung zur Produkterfassung montiert sein.

AUSWAHLDDETAILS

PRODUKTCODE

Mit dieser Funktion kann jede Spirale mit einem 4-stelligen Erkennungscode für die Erstellung der Statistiken gekennzeichnet werden.

PRODUKTNAME

Mit dieser Funktion kann jede Spirale mit einem Erkennungsnamen für die Preis-anzeige und die Erstellung der Statistiken gekennzeichnet werden.

SOFTVEND-PARAMETER

KONFIGURATIONS-CODE

Zeigt den Konfigurationscode von SOFTVEND.

Der Konfigurationscode enthält die Höhe, die SOFTVEND für jedes Tablett annimmt.

RUHEPOSITION

Stellt die Ruheposition von SOFTVEND ein. Die Ruheposition wird in cm Abstand zum obersten Tablett angegeben.

Der Wert 99 entspricht dem unteren Anschlag (unterer Zellenbereich)

EINSTELLUNGEN FÜR JEDES TABLETT

Es kann für jedes Tablett aktiviert und definiert werden, auf welche Höhe vom ersten oberen Tablett (0 bis 99 Zentimeter) das Softvend positioniert werden soll.

Das Gerät zeigt für jedes Tablett an, auf welcher Höhe sich das Softvend während der Ausgabe einer Auswahl positioniert.

Nummer Tablett	Position (cm)	Aktivierung
1	8	on
2	25	on
3	40	on
4	53	on
5	70	on
6	95	on
7	99	on

Durch Ändern der Werte (Höhe in Zentimeter) positioniert sich das Softvend sofort auf den eingegebenen Wert; auf diese Weise können die eingegebenen Werte überprüft werden.

- Normalerweise bezieht sich der Wert 0 auf das oberste Tablett.

Je nach Anzahl an Tabletts in dem Gerät kann es sein, dass das oberste Tablett nicht mit 0 übereinstimmt.

- Der Wert 99 stellt den unteren Endanschlag dar (Default-Ruheposition).

EINSTELLUNG FÜR JEDE AUSWAHL

Es kann für jede Auswahl aktiviert und definiert werden, auf welche Höhe vom ersten oberen Tablett (0 bis 99 Zentimeter) das Softvend positioniert werden soll.

Das Gerät zeigt für jede Auswahl die Position des Softvend während der Ausgabe einer Auswahl an

Nummer Auswahl	Position (cm)	Aktivierung
11	8	on
12	8	on
13	8	on
17	8	on
20	25	on
21	25	on
35	40	on

Durch Ändern der Werte (Höhe in Zentimeter) positioniert sich das Softvend sofort auf den eingegebenen Wert; auf diese Weise können die eingegebenen Werte überprüft werden.

- Normalerweise bezieht sich der Wert 0 auf das oberste Tablett.

Je nach Anzahl an Tabletts in dem Gerät kann es sein, dass das oberste Tablett nicht mit 0 übereinstimmt.

- Der Wert 99 stellt den unteren Endanschlag dar (Default-Ruheposition).

MAXIMALE PRODUKTZAHL

Mit der Funktion kann die Höchstmenge der mit einer Wahl zusammenhängenden Produkte eingestellt werden.

Mit **↑** und **↓** werden die Auswahlen durchlaufen und mit **✓** wird die jeweilige Auswahl bestätigt.

↑ und **↓** verwenden, um den Wert einzugeben.

Speichern Sie die Einstellungen, bevor Sie die Funktion verlassen

MINDESTPRODUKTZAHL

Die Funktion ermöglicht die Eingabe einer Mindestzahl an einer Auswahl zugehörigen Produkten, nach deren Erreichen auf eine Auffüllung der Auswahl hingewiesen wird

Mit **↑** und **↓** werden die Auswahlen durchlaufen und mit **✓** wird die jeweilige Auswahl bestätigt.

↑ und **↓** verwenden, um den Wert einzugeben.

Speichern Sie die Einstellungen, bevor Sie die Funktion verlassen

NOCKENANGLEICHUNG

Ermöglicht es, die Spiralen, die die "Extra"-Drehung gemacht haben, neu zu positionieren, um die Freigabe des Produkts zu erleichtern.

JETZT DURCHFÜHREN

Mit **✓** wird die Angleichung der Spiralen sofort aktiviert (Motordrehung)

BEI START DURCHFÜHREN

Aktiviert die die Angleichung der Spiralen (Motordrehung) beim nächsten Neustart des Geräts.

Beim nächsten Neustart des Geräts zeigt das Display für 10 Sekunden den Hinweis, die Programmier Taste zu drücken, um die Funktion der Nockenangleichung zu öffnen.

Mit **✓** wird die Angleichung aktiviert und mit **✗** wird die Angleichung deaktiviert.

Wird die Programmier Taste nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, geht das Gerät in den Normalbetrieb ohne die Nocken anzugleichen.

VERWALTUNG DER HALTBARKEITSDAUER

Definiert die Stunden nach der Befüllung, wonach die "Food"-Auswahlen als abgelaufen definiert werden (Verkauf wird verhindert).

Die Funktion aktivieren, um für jede "Food"-Auswahl die Haltbarkeitsdauer festzulegen

- **↑** und **↓** verwenden, um die Food-Auswahlen zu scrollen.

- Mit **✓** kann die Stundenanzahl modifiziert werden; nach Ablauf der eingestellten Zeit wird die "Food"-Auswahl als abgelaufen betrachtet (Verkauf wird verhindert)

HALTBARKEITSDAUER ZURÜCKSETZEN

Die Funktion ermöglicht den Stundenzähler des mit der Funktion „Verwaltung der Haltbarkeitsdauer“ eingestellten Wertes zurückzusetzen.

LICHTSCHRANKENPARAMETER

Auf dem Gerät kann (je nach Modell serienmäßig oder optional) eine Vorrichtung montiert sein, die per Lichtschranken den Durchlauf der ausgegebenen Produkte erfasst.

Mit dieser Vorrichtung kann folgendes kontrolliert werden:

- Fehler vor der Ausgabe; wenn zu Beginn der Ausgabe der Lichtstrahl nicht erfasst wird.
- Fehler nach der Ausgabe; wenn der Motor während der Ausgabe eine Störung aufweist.
- Fehler "kein Produkt"; wenn die Lichtschranke während der Ausgabe kein Produkt erfasst.

In diesen Fällen kann das Gerät folgendermaßen programmiert werden:

- die Rotationsdauer jeder Spirale für eine weitere Angleichung an die normale Rotation;
- die Geldrückgabe ermöglichen oder verhindern;
- die Auswahl weiterer Produkte der jeweiligen Spirale gesperrt werden.
Aktiviert: die Auswahl wird als leer erfasst und deaktiviert; falls die "leere" Auswahl gewählt wird, erscheint der Hinweis "AUSWAHL NICHT MÖGLICH"
Deaktiviert: die Auswahl wird nicht als leer erfasst und bleibt weiter verfügbar.

PARAMETER SPERRUNG DES AUSGABEFACHS

BETRIEBSMODUS

Das Ausgabefach kann mit einer Sperrvorrichtung (serienmäßig oder optional) ausgestattet werden.

Diese Funktion ermöglicht die Wahl, ob das Fach

- "immer frei" ist
oder

- "bei Ausgabe freigegeben" werden soll.
Im Modus „bei Ausgabe freigeben“ wird die Klappe direkt nach Produktanfrage nur für eine bestimmte Dauer freigegeben (programmierbar von 1 bis 10 Minuten).

Ist das Gerät mit einer automatischen Fachöffnung ausgestattet, kann die Öffnungsdauer des Fachs eingestellt werden.

Der Wert 0 zeigt an, dass die automatische Öffnung deaktiviert ist.

DAUER AUßER BETRIEB

Die Funktion setzt das Gerät für eine bestimmte, von 1 bis 10 Minuten programmierbare, Zeit außer Betrieb, falls das Ausgabefach geöffnet bleibt.

Das Gerät geht außer Betrieb, wenn die Sperrvorrichtung während einer Ausgabe immer geschlossen bleibt.

AUßER BETRIEB WENN GEÖFFNET

Ermöglicht die Definition der Betriebsmodus des Geräts bei immer geöffnetem Fach:

- Normalbetrieb: Das Gerät funktioniert normal weiter
- Außer Betrieb: Das Gerät wird außer Betrieb gesetzt
- Fach nicht vorhanden: Das Gerät zeigt die Fehlermeldung "Fach nicht vorhanden" an

ENERGY SAVING

Zur Einsparung von Strom während der Nichtnutzung des Gerätes kann zwischen folgenden Energiesparprofilen gewählt werden:

- Energy Saving "On": Mit diesem Profil kann in den eingestellten Zeitintervallen der Service des Geräts unterbrochen und die Vitrinenbeleuchtung abgeschaltet werden; der Kompressor läuft normal weiter.

Es können 2 Zeitspannen zur Unterbrechung des Service für jeden Wochentag programmiert werden; die Wochentage werden durch ansteigende Zahlen gekennzeichnet (1 = Montag, 2 = Dienstag etc.).

Bei Einschreiten des „Energy Saving“-Zeitraums sind die Auswahlen nicht verfügbar und die Vitrinenbeleuchtung wird abgeschaltet; auf dem Display erscheint „SERVICE UNTERBROCHEN“ und die Uhrzeit der Wiederaufnahme des Service.

- Energy Saving "sleep mode": Mit diesem Profil werden nach 10 Minuten Inaktivität des Geräts die LEDs der Vitrinenbeleuchtung abgeschaltet.

Bei Anfrage einer Auswahl wird die Beleuchtung aktiviert und das gewünschte Produkt ausgegeben.

Der Kompressor läuft normal weiter.

- Energy Saving "light off only": Mit diesem Profil werden die LEDs der Vitrinenbeleuchtung in den eingestellten Zeitintervallen abgeschaltet während der Kompressor normal weiter läuft.

Bei Anfrage einer Auswahl gibt das Gerät das Produkt aus, ohne die Vitrinenbeleuchtung einzuschalten.

GERÄTEBELEUCHTUNG AUßER BETRIEB

Es kann festgelegt werden, ob die Vitrinenbeleuchtung eingeschaltet bleiben soll, wenn das Gerät außer Betrieb oder der „Energy Saving“-Zeitraum aktiviert ist.

GERÄTEKENNNUMMER

Mit dieser Funktion kann der Zahlencode zur Identifizierung des Geräts verändert werden (Default 0).

PROGRAMMIERUNG BETREIBERCODE

Ermöglicht die Einstellung des "Betreiber-codes"; es handelt sich um einen numerischen Code, der den Betreiber und/oder Gerätegruppen identifiziert (Default 0).

INSTALLATIONSdatum

Mit dieser Funktion kann das Installationsdatum des Geräts gespeichert werden.

Das Datum wird auf dem Statistikauszug ausgedruckt.

ⓘ Sicherstellen, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind.

MASTER/SLAVE

Das Gerät ist für den Anschluss in Serie mit weiteren Automaten vorbereitet.

Verwenden Sie die entsprechenden Kits für den Anschluss in Serie (mechanisch und elektrisch).

Eine Anleitung liegt den Kits bei.

EINSTELLUNGEN

Mit dieser Funktion wird die Rangordnung Master / Slave1 / Slave2 der angeschlossenen Automaten eingestellt.

Dieses Gerät kann als "Master" konfiguriert werden, also ein zweites Gerät steuern; oder als "Slave" wodurch es durch ein anderes Gerät gesteuert wird.

Es wird außerdem die Nummerierung der Auswahlen mit 2 Ziffern (XX) oder 3 Ziffern (0XX; 9XX) eingestellt

Default ist die Master/Slave-Funktion deaktiviert.

SLAVE PRICE HOLDING

Diese Funktion wird aktiviert, wenn das Gerät als Slave konfiguriert ist und auf dem Master ein Executive-Zahlungssystem im „Price Holding“-Modus montiert ist

RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS

Falls das Zahlungssystem mit dem BDV- und/oder Executive-Protokoll eingestellt ist und bei kombinierten oder virtuellen Auswahlen (mit entsprechenden Menüs auf den Slave-Geräten), kann diese Funktion festlegen, ob der Teilbetrag einbehalten wird (OFF) oder nicht (ON), wenn die zweite Auswahl/Ausgabe fehlschlagen sollte.

KOMBINIERTER AUSWAHL

Bei 2 oder mehr Geräten, die im Master/Slave mit dieser Funktion verbunden sind, ist es möglich, 5 kombinierte Auswahlen zu konfigurieren.

Eine kombinierte Auswahl besteht aus zwei verschiedenen Produkten: einem von dem Master-Gerät und einem von dem Slave-Gerät.

Typ

Bei 2 oder mehr in Master/Slave geschalteten Geräten kann mit dieser Funktion die Master/Slave-Hierarchie der Geräte gleichen Typs durch Zuweisung einer Bezeichnung (Orchestra, Orchestra2,...) definiert werden

RESET SLAVE

Mit dieser Funktion können alle Einstellungen der Master/Slave-Funktion auf dem Slave-Gerät zurückgesetzt werden.

MONITOR SLAVE

Mit dieser Funktion können alle Informationen über einen eventuell angeschlossenen Slave gescrollt werden.

Durch Einschalten des Slave-Geräts mit dem Display auf dieser Funktion, erscheinen auf dem Display nacheinander folgende Informationen zum Slave:

- Softwareversion
- Slave-Typ (XX, 0XX, 9XX)
- Vorhandensein der Lichtschranke Ausgabebearbeitung
- Zahl der Tablett und Fächer
- Vorhandensein der Sperrvorrichtung der Ausgabeöffnung
- von der internen Sonde erfasste Temperatur.

Zum Verlassen der Funktion muss das Master-Gerät abgeschaltet werden.

ANZEIGE SLAVE-INFORMATIONEN

Mit dieser Funktion kann die momentane Temperatur des eventuell angeschlossenen Slave-Geräts angezeigt werden.

TEST

Mit dieser Funktionsgruppe können die Test der Hauptkomponenten des Geräts durchgeführt werden

TESTAUSWAHL

Mit dieser Funktion kann die normale Produktabgabe ohne Einführen des entsprechenden Betrags simuliert werden, um die Funktion der Spiralenrotation bei Eingabe der Wahltasten zu prüfen.

MOTORENTEST

Startet nacheinander alle Motoren und zeigt auf dem Display die Nummer der jeweiligen Auswahl an.

SELBSTTEST

In der Software ist eine Funktion implementiert, um das korrekte Funktionieren einiger Vorrichtungen halbautomatisch zu überprüfen.

Einige Kontrollen erfolgen automatisch, bei anderen muss die überprüfte Komponente manuell betätigt werden; durch Drücken der Taste ✓ wird in den nächsten Kontrollpunkt gewechselt.

Folgende Vorrichtungen werden getestet:

TASTATUR

Die zu drückende Taste wird auf dem Display angezeigt, bei korrekter Funktion der angefragten Taste wird zur Kontrolle der nächsten Taste gewechselt.

TEMPERATUR

Es wird die von der Sonde erfasste Temperatur angezeigt.

Wird die elektrische Verbindung der Sonde unterbrochen, wird der Wert -11,0 angezeigt.

Bei einem Kurzschluss der Sonde wird der Wert 41.0 angezeigt.

SUMMER

Es ertönt eine Reihe von Tönen zur Überprüfung der akustischen Hinweise.

KOMPRESSOR

Mit ✓ und ✕ wird der Kompressor aktiviert und deaktiviert.

AUSWAHLEN

Es werden nacheinander alle Auswahlen aktiviert.

MÜNZAUTOMAT

Es wird geprüft, ob die Kommunikation mit dem Münzgerät korrekt verläuft und welche Linien des Münzprüfers aktiv sind.

LICHTSCHRANKE

Es werden die Erfassung und die Unterbrechung des Lichtstrahls überprüft.

SPERRE AUSGABEFACH:

Falls die Sperrvorrichtung des Ausgabe-fachs installiert ist, wird die Öffnung des Fachs mit den Tasten ✓ und ✕ gesperrt und freigegeben.

LED-BELEUCHTUNG

es werden alle LEDs der Vitrinenbeleuchtung eingeschaltet.

Während des Tests nicht direkt in die Lichtquellen schauen.

DISPLAY

es werden alle Punkte auf dem Display eingeschaltet, um die korrekte Funktion zu prüfen.

SOFTVEND-VORRICHTUNG:

Softvend positioniert sich auf die eingestellten Tablethöhen.

TÜRÖFFNUNG

Öffnen und Schließen der Vitrine um die Funktion des Mikromagneten für die Meldung der Vitrinenöffnung zu überprüfen.

TEMPERATURTEST

Diese nach Eingriffen an der Kühleinheit nützliche Funktionsgruppe ermöglicht die Funktionsprüfung der Kühleinheit und der inneren Temperatursonde.

START TEST

Startet den Temperaturtest. Es wird ein Identifizierungscode angefragt (der auch bei Null gelassen werden kann) und bei Normalbetrieb wird für 20 Minuten alle 30 Sekunden wird die Innentemperatur der Zelle erfasst und gespeichert.

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint der Fortschritt des Tests mit der Zahl der durchgeführten Erfassungen.

Während des Temperaturtests bleibt das Gerät für die anderen Funktionen verfügbar.

TEMPERATUR DRUCKEN

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle an der Türinnenseite können die während des Tests erfassten Temperaturen ausgedruckt werden.

Zum Ausdruck der gespeicherten Daten folgendermaßen vorgehen:

- Beim Bestätigen wird die Bestätigungsanforderung angezeigt
- Vor Bestätigung den Drucker anschließen
- Die Taste ✓ drücken, um den Druck zu starten.

STOPP TEST

Diese Funktion unterbricht die Erfassung der Zellentemperatur.

AUF UPKEY EXPORTIEREN

Exportiert die während des Temperaturtests erfassten Daten auf den Upkey

STATISTIKEN

Alle Daten zum Gerätebetrieb werden von Gesamtzählern und spezifischen Zählern erfasst, die ohne Verlust der Gesamtdaten zurückgesetzt werden können.

ELEKTRONISCHER ZÄHLER

ANZEIGE ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Ein elektronischer Zähler speichert alle nach dem letzten Statistik-Reset durchgeführten Ausgaben.

RESET ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Der elektronische Zähler kann zurückgesetzt werden.

ANZEIGE ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Mit dieser Funktion kann während der Einschaltphase des Geräts die Gesamtzahl an verkauften Ausgaben seit dem letzten Statistik-Reset angezeigt werden.

EVADTS

Das Kommunikationsprotokoll EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) sieht zwei Identifizierungscodes für das Gerät und zur Erkennung des Terminals zum Datentransfer vor:

KOMMUNIKATIONSprotokoll

Durch diese Funktion kann das zu verwendende Kommunikationsprotokoll für die Verbindung zum Gerät zur Datenerfassung gewählt werden.

Folgende Kommunikationsprotokolle sind verfügbar:

DDCMP ENHANCED

mit folgenden konfigurierbaren Parametern:

- Pass Code: ein 4-stelliger alphanumerischer Code (0-9; A-F), der zur Identifizierung mit dem Code des Datenübertragungsterminals übereinstimmen muss. Defaulteinstellung 0000
- Security code: ein alphanumerischer Code zur gegenseitigen Erkennung von Gerät und EVADTS-Terminal. Defaulteinstellung 0000
- Übertragungsende: wenn aktiviert, kann das Signal für das Übertragungsende nach Sendung des letzten Pakets erkannt und die Datenübertragung abgebrochen werden.

DEX/UCS

Für dieses Protokoll sind keine konfigurierbaren Parameter vorgesehen.

DATENübertragung

Die Funktion ermöglicht die Wahl der für den Datentransfer zu verwendenden Schnittstelle. Folgende Schnittstellen sind verfügbar:

- "RS232" und "IrDA": zur Kommunikation mit Datenempfangsgeräten
- "Always EVADTS" zur Kommunikation mit Datenempfangs- und Sendegeräten (Telemetrie)

TYPE

Die Funktion ermöglicht die Wahl der Steuerung der Übertragungsgeschwindigkeit mit den Geräten zur Datenerfassung

- "ENHANCED": die Übertragungsgeschwindigkeit wird automatisch auf die maximale Geschwindigkeit des langsameren Geräts eingestellt.
- "FIXED": die Übertragungsgeschwindigkeit ist fest und verwendet die mit der Funktion „Baudrate“ festgelegte Übertragungsgeschwindigkeit.

BAUDRATE

(übertragungsgeschwindigkeit)

Stellt die bei der Verbindung zu verwendende Übertragungsgeschwindigkeit ein (2400, 4800, 9600, 19200 bps).

Defaulteinstellung 2400

VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion wartet das Gerät auf die Verbindung mit einer Vorrichtung zum Erhalt von EVADTS-Daten.

AKTIVIERUNG REFILL

Nur für Modelle mit Datenübertragungssystem.

Die Funktion ermöglicht nach Ende des Startzyklus des Geräts die Freigabe zur Anfrage der Eingabe des „Refill-Codes“

Der vierstellige „Refill-Code“ (Default 1234) dient für den Reset der Zähler der Voralarmer für „Produkte leer“ und wird über das Datenübertragungssystem gesendet.

RESET

Die Statistiken der Einzelzähler können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Angebote
- Fehler
- Daten Münzautomaten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Mit der Bestätigungstaste ✓ werden die gespeicherten Statistiken zurückgesetzt.

STATISTIKEN ANZEIGEN

Zeigt die gespeicherten Daten der Gerätefunktion im allgemeinen Modus (alle Daten) oder spezifischen Modus (nur einige Daten) an.

GESAMTZÄHLER

- Auswahl (einzeln und gesamt);
- Bereiche;
- Fehler;
- Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);
- Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

EINZELZÄHLER

- Auswahl (einzeln und gesamt);
- Bereiche;
- Fehler;
- Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

STATISTIKEN LÖSCHEN

Löscht die gespeicherten Daten der Gerätefunktion im allgemeinen Modus (alle Daten) oder spezifischen Modus (nur einige Daten) an.

- Auswahlen
- Fehler
- Fehler Münzautomat
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Mit der Bestätigungstaste ✓ werden die gespeicherten Statistiken zurückgesetzt.

SPEZIFISCHE STATISTIKEN ANZEIGEN

Mit ✓ werden nacheinander die folgenden gespeicherten Daten angezeigt:

- für Einzelauswahl;
- Bereiche;
- Fehler;
- Daten Münzautomat
- Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

SPEZIFISCHE STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Angebote-Aufschläge
- Fehler
- Daten Münzautomaten

Mit der Bestätigungstaste ✓ werden die gespeicherten Statistiken zurückgesetzt.

STATISTIKEN DRUCKEN

Druckt die gespeicherten Daten der Gerätefunktion im allgemeinen Modus (alle Daten) oder spezifischen Modus (nur einige Daten) an.

GESAMTZÄHLER

- Auswahl (einzeln und gesamt);
- Bereiche;
- Fehler;
- Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);

EINZELZÄHLER

- Auswahl (einzeln und gesamt);
- Bereiche;
- Fehler;
- Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle auf der Tastenschaltkarte können alle in den Abschnitten "Statistiken anzeigen" und "spezifische Statistiken anzeigen" beschriebenen Statistiken ausgedruckt werden; auf dem Ausdruck erscheinen auch der Gerätecode, das Datum und die Softwareversion.

Die Statistiken können einzeln oder gesamt ausgedruckt werden.

Um zu drucken, den Drucker anschließen und bestätigen, um den Druckvorgang zu starten.

AUDIT PROTOKOLL MDB

- Aud 1 Geld in den Rohren
Geld in den Restgeldrohren vorhanden
- Aud 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud 5 Überschuss
überschüssiges Geld. Vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud 6 Rohre entladen
Wert der in „Rohrverwaltung“ ausgegebenen Münzen
- Aud 7 Rohre laden
Wert der in der Funktion manuelles Laden eingenommenen Münzen
- Aud 8 Barverkauf
Wert des Gesamtverkaufs mit Bargeld (Münzen + Scheine)
- Aud 9 eingenommene Scheine
Wert der eingenommenen Scheine
- Aud 10 Laden Schlüssel
Wert des auf den Schlüssel geladenen Geldes
- Aud 11 Verkauf Schlüssel
Wert des durch Ausgaben mit Schlüssel eingenommenen Geldes
- Aud 12 manuell ausgegebenes Geld
Wert der manuell mit der Ausgabetaste am Münzgerät ausgegebenen Münzen.

AUDIT PROTOKOLL BDV

Die Daten des Münzautomaten sind tatsächliche Wertangaben für:

- Aud 1 Geld in den Rohren
Geld in den Restgeldrohren vorhanden
- Aud 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud 5 Geldausgabe
manuell ausgegebenes Geld gesamt
- Aud 6 Überschuss
überschüssiges Geld. Vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud 7 Gesamtverkauf
Gesamtwert der Verkäufe
- Aud 8 genaues Wechselgeld
Wert der Verkäufe im Status „kein Wechselgeld“
- Aud 9 Mischausgabe
Gesamtwert der anders bezahlten Ausgaben, z.B. andere Zahlungsarten (C.P.C., Jettons)
- Aud 10 manuell Laden
mit der manuellen Ladefunktion in den Münzautomat eingegebenes Geld
-

KOMMUNIKATION

In diesem Menü sind die Kommunikationsfunktionen des Geräts gruppiert.

UP-KEY

SETUP

UPKEY -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT -> UPKEY

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden.

Es muss ein Name für die Setupdatei angegeben werden (z.B. VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden.

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten UpKey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN UPKEY

GERÄT -> UPKEY

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden.

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

GERÄTEWAHL

Identifiziert unverwechselbar die Geräte mit "Slave"-Funktion (Datenübertragung per Modem an das "Master"-Gerät). Die Nummer 0 kennzeichnet das "Master"-Gerät

GRAFIKDISPLAY

Bei Modellen mit Grafikdisplay-Kit zur Wiedergabe von Werbevideos kann das Kit mit dieser Funktionsgruppe programmiert werden.

DISPLAY AKTIVIEREN

De-/Aktiviert die Kommunikation zwischen der CPU und dem eventuell auf dem Gerät vorhandenem Grafikdisplay.

Default ist diese Funktion deaktiviert.

PROGRAMMIERUNG GRAFIKDISPLAY

Die Programmierung der entsprechenden Funktionen wird an die Steuersoftware des Grafikdisplays gesendet.

Zur Bewegung im Menü des Grafikdisplays werden die Tasten der Gerätetastatur verwendet.

- ↑ Up
- ↓ Down
- ✓ Bestätigen
- ✕ Beenden

RESET DISPLAY

Diese Funktion dient für den Neustart des Grafikdisplays nach Änderungen an seiner Software.

QUIT

Nach Ende der Schritte die Taste  Quit drücken, um zum Gerätemenü zurückzukehren


1	2	3
4	5 	6
7	8 ↑	9
0 ↓	E ✓	C ✕

Abb. 22

FEHLER

Das Gerät besitzt verschiedene Sensoren, um die verschiedenen Funktionseinheiten zu kontrollieren.

Wird ein Fehler erfasst, erscheint auf dem Gerätedisplay der Typ der Störung und das Gerät (oder ein Teil davon) wird außer Betrieb gesetzt.

Die erfassten Störungen werden in speziellen Zählern gespeichert, die von der Software verwalteten Störungen können sich auf Funktionseinheiten beziehen, die auf dem spezifischen Modell nicht vorhanden sind; sie werden dennoch beim Menüdurchlauf angezeigt.

STÖRUNGEN ANZEIGEN

Folgende Fehler sind vorgesehen:

KOMPRESSOR

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Kompressor mehr als 24 Stunden ununterbrochen läuft.

MÜNZAUTOMAT

Die Maschine wird gesperrt, wenn ein Impuls über 2 Sekunden auf einer Linie des Münzprüfers empfangen wird oder die Kommunikation zum seriellen Münzautomaten für mehr als 30 (Executive-Protokoll) oder 75 (BDV-Protokoll) Sekunden ausbleibt.

RAM DATEN

Ein oder mehrere Bereiche des RAM-Speichers enthalten fehlerhafte Daten, die durch Defaultwerte korrigiert wurden.

Das Gerät ist weiter betriebsfähig, aber es sollte sobald wie möglich initialisiert werden.

SONDE

Das Gerät wird nach 5 Minuten gesperrt, wenn die interne Temperatursonde unterbrochen wird (auf dem Display erscheint als Temperatur -11 °C).

Das Gerät wird nach 1 Stunde gesperrt, wenn ein Kurzschluss der Sonde erfasst wird (auf dem Display erscheint als Temperatur +41° C).

FEHLER MOTOREN

Mit dieser Funktion werden für zirka 1 Sekunde die gestörten Motoren angezeigt.

Der Durchlauf aller eventuell gestörten Motoren erfolgt automatisch.

Anmerkung: Nach erneutem Einschalten des Geräts werden eventuell gesperrte Motoren als nicht vorhanden erfasst.

SPERRE DES AUSGABEFACHS

- Mit aktivierter Funktion „Ausgabefach freigegeben“ wird der Fehler gemeldet, wenn die Schließvorrichtung nicht innerhalb einer gewissen Zeit nach der Auswahl gelöst und wieder gesperrt wird.

- Mit aktivierter Funktion „außer Betrieb wenn geöffnet“ werden die ausbleibende Sperrung der Schließvorrichtung auf dem Display angezeigt und der Gerätebetrieb gesperrt.

- Mit deaktivierter Funktion „außer Betrieb wenn geöffnet“ wird die ausbleibende Sperrung der Schließvorrichtung auf dem Display angezeigt.

SICHERHEITSTEMPERATUR:

die Temperatur des Food-Bereichs liegt 4°C über der eingestellten Temperatur für:

- mehr als 45 Minuten nach Produktbefüllung

- mehr als 15 Minuten bei Normalbetrieb. Diese Störung weist darauf hin, dass die Aufbewahrung der "Food"-Produkte beeinträchtigt ist: der Verkauf von in dem Gerät vorhandenen "Food"-Produkten wird gesperrt.

GERÄTEKARTE

Keine Kommunikation zwischen der Gerätekarte und der CPU-Karte.

SOFTVEND BLOCKIERT

nur Modelle mit Softvend; bedingt durch eine mechanische Blockierung von Softvend: das Gerät wird außer Betrieb gesetzt. Bei Neustart des Geräts wird ein neuer Initialisierungszyklus von Softvend durchgeführt.

FACH MIT AUTOMATISCHER ÖFFNUNG

nur Modelle mit automatischer Öffnung; bedingt durch einen Fehler des Öffnungsmotors des Ausgabefachs.

Bei diesem Fehler ist das Gerät nicht blockiert: Das Fach kann manuell geöffnet werden, um die Produkte zu entnehmen.

FEHLER TABLETTKONFIGURATION

wird angezeigt, wenn versucht wird, eine Meldung auf dem Tablett-Display für einen nicht vorhandenen Motor anzuzeigen.

Oder wenn die Anzeige einer Meldung auf dem Tablett-Display für einen vorhandenen Motor deaktiviert wird.

RESET STÖRUNGEN

Mit der Funktion werden alle eventuell vorhandenen Störungen zurückgesetzt.

FEHLER MOTOREN

Mit dieser Funktion werden für zirka 1 Sekunde die gestörten Motoren angezeigt. Der Durchlauf aller eventuell gestörten Motoren erfolgt automatisch.

Anmerkung: Nach erneutem Einschalten des Geräts werden eventuell gesperrte Motoren als nicht vorhanden erfasst.

MOTORENSTATUS

Mit dieser Funktion kann der letzte an jeder Spirale aufgetretene Fehler auch dann angezeigt werden, wenn die Gerätekonfiguration eine Leerposition vorsieht.

Ein Motor kann sich in folgenden Zuständen befinden:

- Motor in Betrieb;
- Motor nicht vorhanden; wenn der Motor bei Inbetriebnahme des Geräts nicht erfasst wird.
- Motor nicht angeschlossen; wenn der bei Inbetriebnahme erfasste Motor während der Ausgabe nicht erfasst wird.
- Motor gesperrt; wenn der Positionsschalter nicht innerhalb des „Time Out“-Zeitraums betätigt wird.
- Spirale leer; wenn mit der montierten Kontrollvorrichtung zur erfolgten Ausgabe (Lichtschranke) keine Produktausgabe erfasst wird.

RESET MOTORENSTÖRUNGEN

Mit der Funktion werden alle eventuell vorhandenen Störungen zurückgesetzt.

ARCHIV FEHLER

Mit dieser Funktion kann die Archivliste der Fehler angezeigt werden; das Archiv der Fehler enthält den Namen des Fehlers mit dem jeweiligen Datum und Uhrzeit.

RESET ARCHIV STÖRUNGEN

Durch Bestätigen der Funktion werden alle im Archiv enthaltenen Störungen zurückgesetzt.

ANWENDERSCHNITTSTELLE

In diesem Menü können einige Parameter eingestellt werden, die sich auf die Anwenderschnittstelle des Geräts beziehen (Hintergründe, Logos, Playlisten,...).

Verwenden Sie einen USB-Stick, um Bilder und Videos zu importieren.

i Das Gerät erkennt USB-Keys mit FAT32-Dateisystem.

i Es wird nicht die Kompatibilität mit allen auf dem Markt erhältlichen USB-Speichern gewährleistet.

Die Funktionen zum Importieren von Bildern und Videos erfordern, dass der USB-Stick die angegebene Verzeichnisstruktur hat.



Abb. 23

Verzeichnisse müssen enthalten:

Folder INFO: Bilddateien mit Nährwertinformationen (JPG, PNG Format mit max. empfohlenen Grössen von 420px X 200px)

Folder LOGO: Bilddateien der Logos (JPG, PNG Format mit max. empfohlenen Grössen von 160px X 48px)

Folder PLAY_LIST: Video- und/oder Bilddateien, aus denen die Playlist / der Screen Saver besteht

- Bilder: mit JPG, PNG Format mit max. empfohlenen Grössen von 480px x 272px
Videos: empfohlenes Format AVI codec
.video mjpeg Video-Framerate 24 f/sec,
Video-Rate 160Kb/sec, Audio OFF, Video-Dauer: unbegrenzt.

Folder WALLPAPER: Bilddateien der Hintergründe (JPG, PNG Format mit max. empfohlenen Grössen von 480px X 272px)

HINTERGRUND

Ermöglicht es, den Hintergrund zu wählen, der im Normalbetrieb des Geräts angezeigt wird.

Mit den Tasten "4" und "6" wird durch die zu wählenden Bilder der Hintergründe gescrollt.

Mit „Bestätigen“ wird das zu verwendende Bild gewählt.

LOGO

Ermöglicht die Auswahl des Logos, das im Normalbetrieb des Geräts auf dem Display angezeigt werden soll.

Mit den Tasten "4" und "6" wird durch die zu wählenden Bilder der Logos gescrollt.

Mit „Bestätigen“ wird das zu verwendende Bild gewählt.

SCREEN SAVER

Ermöglicht die Auswahl und Einstellung der Parameter für den Screen Saver.

DAUER SCREEN SAVER

Ermöglicht die Einstellung, wie lange nach der Geräteinaktivität der Screen Saver aktiviert wird.

Die Dauer wird in Sekunden angegeben. Bei einer Zeiteinstellung von 0 ist der Screen Saver deaktiviert.

ART DES SCREEN SAVERS (PLAYLIST)

Ermöglicht die Wahl der Art des anzuzeigenden Screen Savers:

- Bilder: zum Abspielen einer Bildsequenz
- Video: zum Abspielen von MP4-Videodateien

BILDER-PLAYLIST

Ermöglicht es, alle vorhandenen Bilder in das Gerät zu importieren (von einem USB-Stick) und automatisch die Playlist aller Bilder zu erstellen.

BENUTZERDEFINIERTER BILDER

Ermöglicht es, die Reihenfolge der Bilder der wiederzugebenden Playlist einzustellen / zu ändern.

Mit „Bestätigen“ wird das Bild und/ oder das Video angezeigt (Vorschau).

Die Bestätigungstaste wieder drücken, um den Vorschau-Modus zu verlassen.

- Mit den Tasten "4" und "6" wird durch die Bilder gescrollt
- Mit den Tasten "0" und "8" wird die Anzeigzeit des Bildes verringert oder erhöht
- Mit der Taste "9" wird das Bild aus der Playlist und dem Gerät gelöscht.

TEST PLAY LIST

Ermöglicht es, die Playlist-Einstellungen zu testen und die neu erstellte Playlist anzuzeigen.

VIDEO-PLAYLIST

Ermöglicht es, alle vorhandenen Videos in das Gerät zu importieren (von einem USB-Stick) und automatisch die Playlist aller Videos zu erstellen.

BENUTZERDEFINIERTER VIDEOS

Ermöglicht es, die Reihenfolge der Videos der wiederzugebenden Playlist einzustellen / zu ändern.

- Mit den Tasten "4" und "6" wird durch die Videos gescrollt
- Mit den Tasten "0" und "8" wird die Anzeigzeit der Videos verringert oder erhöht.
- Mit der Taste "9" wird das Video aus der Playlist und dem Gerät gelöscht.

VIDEO HINZUFÜGEN

Ermöglicht das Importieren einer einzelnen Videodatei auf das Gerät (von einem USB-Stick)

TEST PLAY LIST

Ermöglicht es, die Playlist-Einstellungen zu testen und die neu erstellte Playlist anzuzeigen.

NÄHRSTOFFANGABEN

EINSTELLUNGEN

De-/aktiviert die Anzeige der Nährstoffangaben der Produkte bei Normalbetrieb.

Es kann zwischen den Modi gewählt werden:

- Off: Nährstoffangaben deaktiviert
- Auswählen: Wenn eine Auswahl angefordert wird, wird das Bild der Nährstoffangaben der Auswahl angezeigt
- Ansicht: Im Normalbetrieb wird ein Hinweis mit der zu drückenden Taste angezeigt, um die Nährstoffangaben der Auswahl anzuzeigen und zu scrollen.

IMPORTIEREN

Ermöglicht es, alle Bilder der vorhandenen Nährstoffangaben (von einem USB-Stick) in das Gerät zu importieren

INDIVIDUALISIERUNG

Ermöglicht es, die Reihenfolge der Nährstoffangaben einzustellen / zu ändern, wenn der Modus "Ansicht" eingestellt wurde.

- Mit den Tasten "4" und "6" wird durch die Bilder der Nährstoffangaben gescrollt
- Mit der Taste "9" wird das Bild der Nährstoffangaben gelöscht
- Mit der Taste "2" wird das Bild der Nährstoffangaben aktiviert/deaktiviert.

HINZUFÜGEN

Ermöglicht den Import eines einzelnen Bildes auf das Gerät (von einem USB-Stick).

NÄHRSTOFFANGABEN VERKNÜPFEN (PLANOGRAM)

Ermöglicht es, Bilder von Nährstoffangaben mit Auswahlen zu verknüpfen/zu ändern, wenn der Modus "Auswahlen" eingestellt wurde.

- Mit den Tasten "4" und "6" wird durch die Bilder der Nährstoffangaben gescrollt
- Mit der Bestätigungstaste wird die mit dem Bild zu verknüpfenden Auswahl bestätigt; erneut die Bestätigungstaste drücken, um das mit der Auswahl zu verknüpfenden Bild zu bestätigen.

i wenn der Dateiname des Bildes der Nährstoffangaben ein numerisches Präfix gefolgt von dem Zeichen _ aufweist, wird er automatisch mit der vom numerischen Präfix der Auswahl angegebenen Auswahl verknüpft.

Beispiel für Dateinamen:

11_patatine.jpg

Das Bild der Nährstoffangaben der Chips ist mit der Auswahl 11 verknüpft.

12_arachidi.jpg

Das Bild der Nährstoffangaben der Erdnüsse ist mit Auswahl 12 verknüpft.

i wenn sich die Verknüpfung zwischen dem Bild der Nährstoffangaben und der Auswahl ändert, wird eine Kopie der Bilddatei erstellt.

Kapitel 3 Wartung

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

Vor Wartungseingriffen, die den Ausbau von Komponenten erforderlich machen, muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

Die in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsschritte müssen durch Fachpersonal ausgeführt werden, das hinsichtlich der elektrischen Sicherheit und den Hygienebestimmungen für das Gerät geschult wurden.

HAUPTSCHALTER

Der Hauptschalter ist durch Herausziehen der verschiebbaren Schnittstelle zugänglich.

Der Hauptschalter unterbricht die Stromversorgung der elektrischen Anlage des Geräts, um sichere Wartungs- und Reinigungsarbeiten zu gewährleisten.

In dem Gerät bleiben nur durch Abdeckungen geschützte und mit dem folgenden Hinweis gekennzeichnete Komponenten unter Spannung.



Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts getrennt werden.

⚠ Das Gerät verfügt über LEDs, um bestimmte Teile des Geräts zu beleuchten (Fach, Vitrine...); normalerweise ist das von den LEDs der Zelle abgegebene Licht von der Vitrine abgeschirmt (kein Risiko).

⚠ Ist aus irgendeinem Grund die Beleuchtung ohne Abschirmung eingeschaltet (mittleres Risiko) nicht in die Lichtquelle schauen.

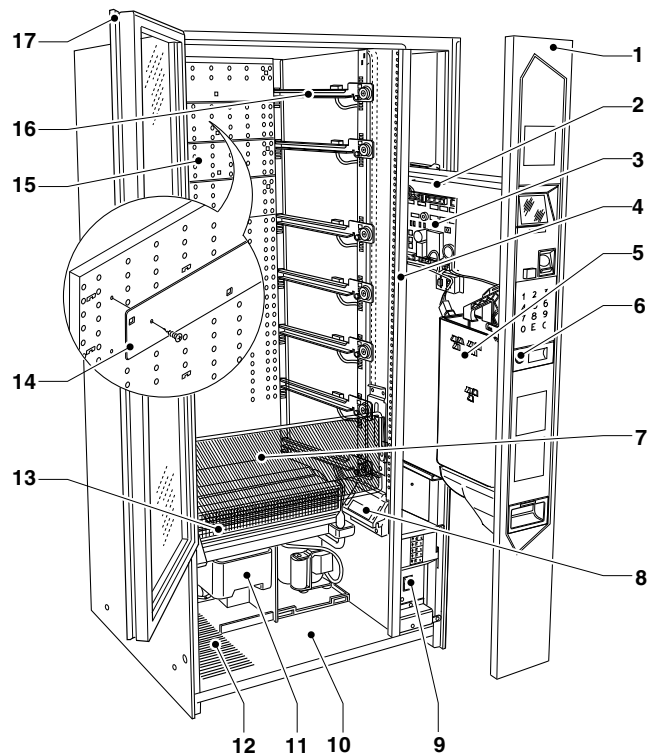


Abb. 24

1. verschiebbare Schnittstelle
2. Karte Beleuchtung
3. CPU-Karte
4. Mikromagnet Vitrinenöffnung
5. Halterung Münzautomat
6. Schloss
7. Softvend (optional)
8. Lichtschranke (optional)
9. Hauptschalter
10. Bereich des Ausgabefachs
11. KÜHLEINHEIT
12. Lüftungsrast
13. Verdampfer Kühleinheit
14. Schieber
15. Kaltluftrost
16. Tablettführungen
17. Griff Vitrinenöffnung

KONFIGURATION VISIOSHOP-TABLETTS

Um die Konfiguration des Tablettts zu ändern, ist es notwendig, es aus dem Gerät zu entfernen.

Mögliche Einstellungen sind:

- von Einzel- zum Doppelfach und umgekehrt
- Fachbreite (z.B. Dreierfach)
- horizontale Positionierung des Spiralmotors
- erhältlich im vertikalen Positionierungs-Kit Spiralmotor (wenn in Kombination Spiralen mit unterschiedlichen Durchmessern auf demselben Tablett verwendet werden.

Nachdem die Tablett-Konfiguration geändert wurde, müssen die Tablett-Displays (falls vorhanden) konfiguriert und Testauswahlen durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

SPIRALDURCHMESSER

Jeder Spiraldurchmesser erfordert die Verwendung der spezifischen Motorbefestigungsstrebe; die Strebe ermöglicht die Verwendung von Spiralen mit gleichem Durchmesser auf dem gesamten Tablett. Die Motorbefestigungsstrebe ist austauschbar.

Um Kombinationen von Spiralen mit unterschiedlichen Durchmessern auf demselben Tablett verwenden zu können, ist es notwendig, das entsprechende Kit zu verwenden.

VOM EINZEL- ZUM DOPPELFACH

Um vom Einzelfach zu einem Doppelfach zu wechseln, folgendermaßen vorgehen:

1. Das zu verändernde Tablett herausnehmen.
2. Die Seite des Fachs am Haken lösen, um es dann anzuheben und zu entfernen

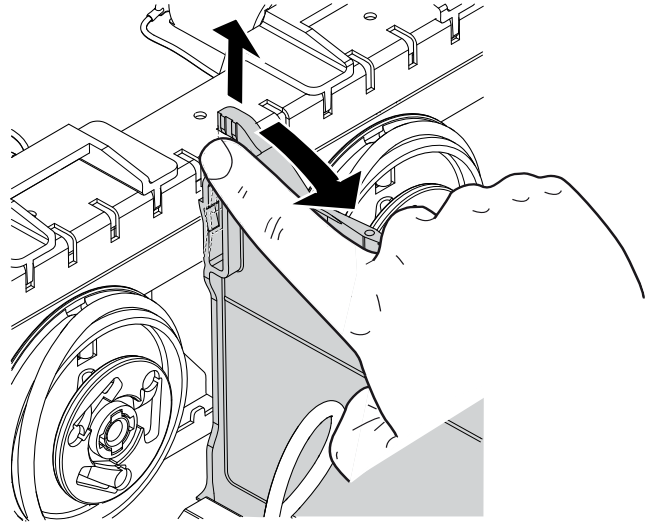


Abb. 25

3. Die Spiralen an den entsprechenden Flanschs von den beiden Motoren lösen.
4. Den Linken Motor von der Verkabelung lösen und aus dem Tablett ausbauen. Anstelle des Motors die Buchse und die Stifthülse montieren.

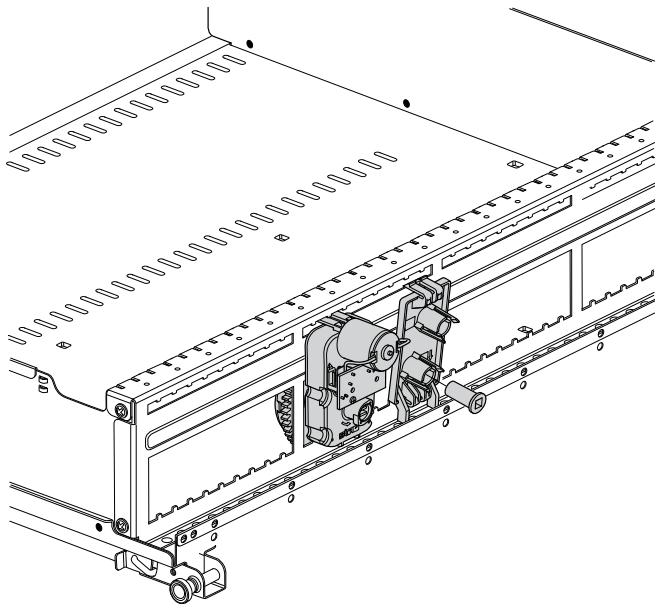


Abb. 26

5. Die Spiralführungen an dem Boden des Tablets einhängen, so dass die Spiralen während der Drehung gerade bleiben
6. Die rechten und linken Spiralen mit dem gleichen Abstand zuerst auf den mit dem Zahnradvorgelege versehenen neuen Flanschen (rechte und linke sind gleich) montieren und danach die rechte an den auf dem Tablett verbliebenen Motor und die linke in die vorher montierten Buchsen einrasten. Die beiden Zahnräder müssen ineinander greifen.

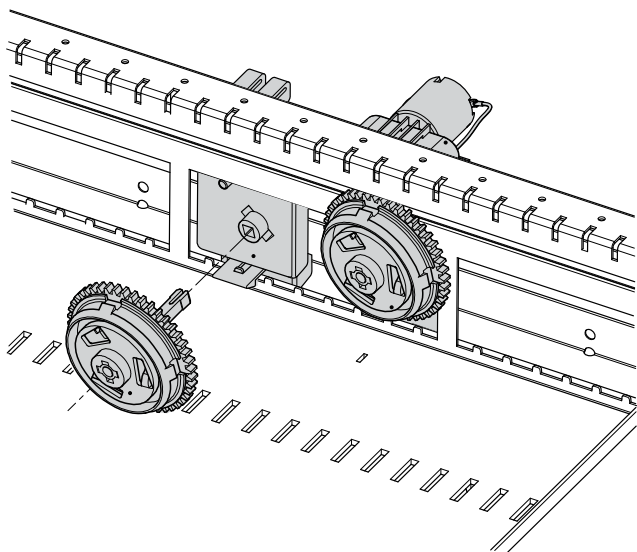


Abb. 27

7. Bei Tablett mit Auswahl/Preisschildern die nicht mehr benutzten Preisschilder entfernen und gegebenenfalls die anderen verschieben; die eventuell verbliebenen aktualisieren.
Bei Tablett mit Auswahl/Preisdisplay konfigurieren sich die Displays automatisch neu

8. Die neuen Auswahlen mit dem gewünschten Preis programmieren
9. Die neuen Einstellungen auf den korrekten Betrieb überprüfen.

ANM.: Die Zahlen der Auswahlen bestehen aus zwei Ziffern; die erste bezieht sich auf die Nummer des Tablett, gezählt von oben (1-7), die zweite auf die Nummer der Spirale, gezählt von links (0-10).

Die Auswahlnummer, an die der Motor angeschlossen ist, setzt sich daher aus der Tablettnummer und der Kabelmarkierungsnummer zusammen.

FACHBREITE

Um Fächer zu schaffen, die breiter als das Doppelfach sind (z.B. Fach für die Verteilung von langen Produkten), ist es notwendig, das Kit mit bidirektionalen Motoren zu verwenden.

Das Kit wird mit spezifischen Montage-, Anschluss- und Konfigurationsanweisungen geliefert.

Folgendermaßen vorgehen:

1. Die Seite des Fachs am Haken lösen, um es dann anzuheben und zu entfernen

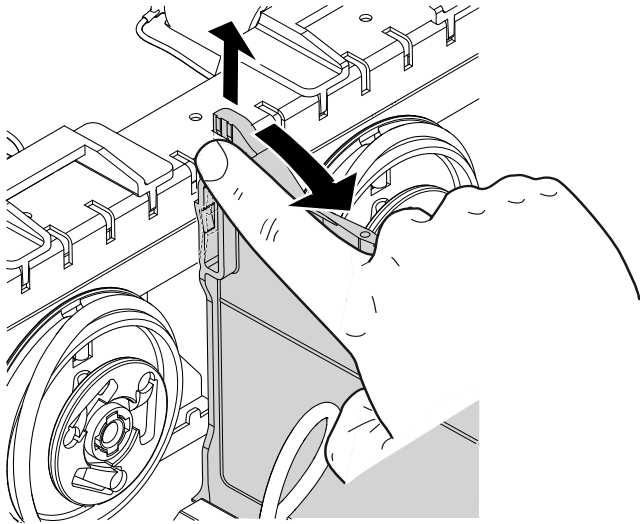


Abb. 28

2. die Seiten entsprechend der gewünschten Breite des Fachs bewegen und befestigen.

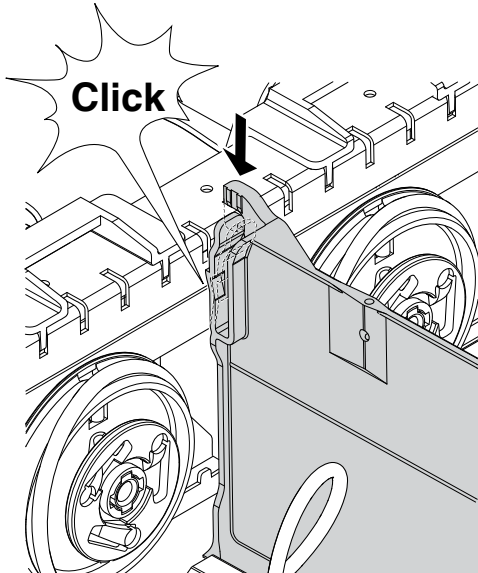


Abb. 29

3. die Motoren entsprechend positionieren und auf die Drehrichtung der Motoren achten.

Die Spiralführungen verwenden, um die Spiralen im Inneren des Fachs gerade zu halten.

Die Spiralführungen müssen am Boden des Tablett befestigt werden, so dass die Spiralen in den Führungen verbleiben.

HORIZONTALE MOTORPOSITIONIERUNG

Folgendermaßen vorgehen

1. die Spiralen der Motoren entfernen, die Sie bewegen möchten
2. die Seiten der Fächer entfernen; die Dichtlippe hebeln
3. den Motor aus dem Tablett aushaken und ihn entsprechend dem Produkt positionieren.
Die Motoren können in festen Intervallen bewegt werden.
Jedes Intervall entspricht einer Kerbe.
4. die Seiten der Fächer wieder einsetzen
5. die Auswahl-/Preisschilder verschieben und/oder die Tablett-Displays konfigurieren.

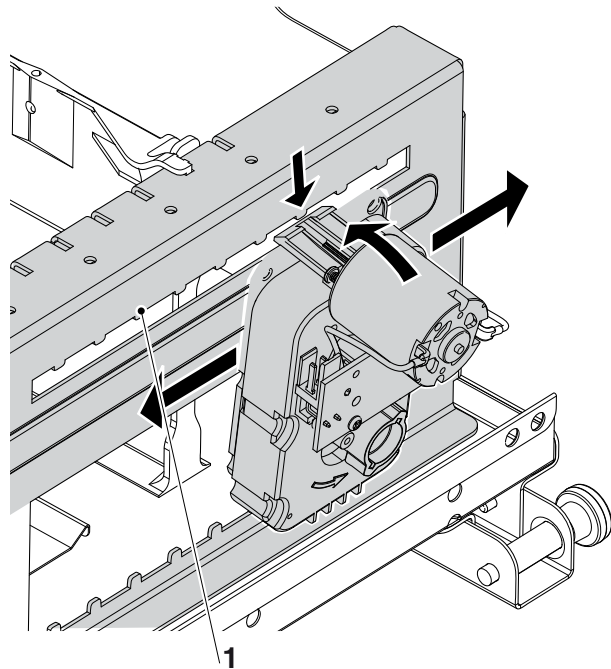


Abb. 30

1. Kerben Motorbefestigung

VERTIKALE MOTORPOSITIONIERUNG

Die vertikale Verstellung des Motors ist mit dem entsprechenden Kit möglich, das auf dem Tablett angebracht wird.

Eine vertikale Positionierung ist erforderlich, wenn (in Kombination) Spiralen mit unterschiedlichen Durchmessern auf demselben Tablett verwendet werden.

Das Kit wird mit spezifischen Montageanweisungen geliefert.

Wie folgt vorgehen, um die vertikale Position des Motors einzustellen:

1. die Spiralen der Motoren entfernen, deren vertikale Position eingestellt werden soll
2. Motorhalterung aushängen
3. den Motor von der Halterung lösen und entsprechend der Größe der verwendeten Spirale in die Kerbe einhängen.
4. den Motorhalter wieder einsetzen, indem er an der Rückwand des Tablett befestigt wird

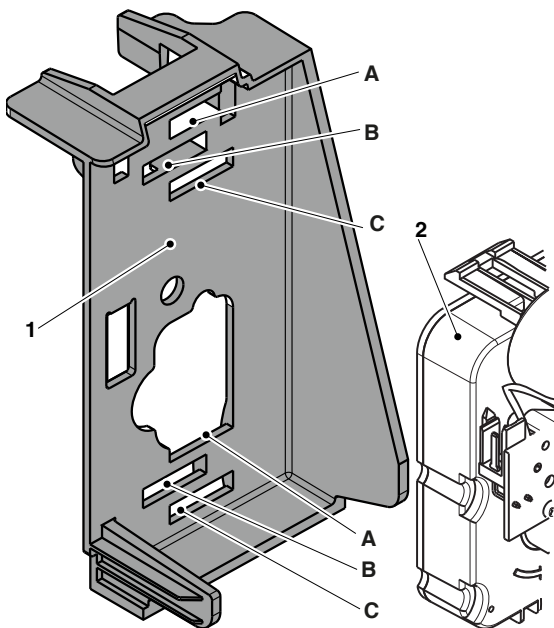


Abb. 31

1. Motorhalterung (im Kit enthalten)
2. Spiralmotor
- A. Motorkerbe mit großer Spirale (87 mm)
- B. Motorkerbe mit Standard-Spirale (71 mm)
- C. Motorkerbe mit kleiner Spirale (55 mm)

PRODUKT-DISTANZELEMENTE

Die Distanzelemente werden verwendet, um flache Produkte zu laden.

Sie müssen so an der rechten Seitenwand des Fachs montiert werden, dass sie das Produkt in aufrechter Position stützen, ohne es einzuklemmen.

Der längere Teil des Bügels wird in die Öffnung in der Seite des Fachs eingesetzt.

Die kurze Seite des Bügels wird in eine der 5 Kerben am Distanzelement eingehakt; die Kerben ermöglichen einen verschiedenen starken Überhang des Distanzelements aus dem Fach.

Ein größerer Überhang aus dem Fach kann für einige Produkttypen nützlich sein.

Das Distanzelement bleibt beweglich und passt sich durch Vor- oder Zurückschieben an den Typ des auszugebenden Produkts.

Zwischen Distanzelement und Produkt muss ein Abstand von min. 3 mm eingehalten werden.

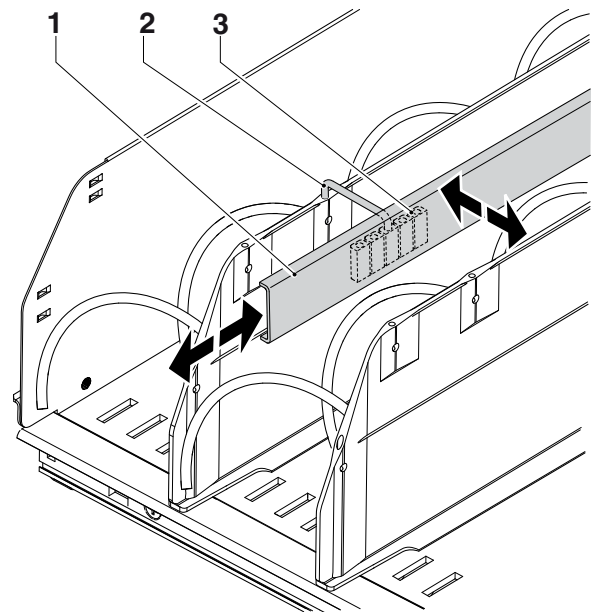


Abb. 32

1. Produkt-Distanzelemente
2. Bügel
3. Einstellkerben

TRENNWÄNDE FÄCHER

Die Trennwände der Fächer können entsprechend der neuen Breite des Fachs verschoben werden.

Um die Trennwände zu entfernen:

1. auf den hinteren Bolzen einwirken und die Trennwand anheben, um sie zu lösen
2. die Trennwand nach hinten schieben, um sie vom Tablett zu lösen

Die Trennwände in umgekehrter Reihenfolge befestigen.

STREBE FÜR FLASCHENBÜGEL MIT FEDERN

Die Strebe an den Löchern an den Seiten des Fachs befestigen, aus dem die Flaschen ausgegeben werden sollen

SPIRALFÜHRUNG

Die Spiralführung hält die Spirale während der Drehung gerade.

Der Spiralführungseinsatz muss am Boden des Tablett befestigt werden.

Die Spiralführung in den Doppel- und Großfächern verwenden.

Eine Spiralführung ist in den Einzelfächern nicht erforderlich.

Den Spiralführungseinsatz zuerst an der Vorderseite einhängen und dann auf den Boden des Tablett legen.

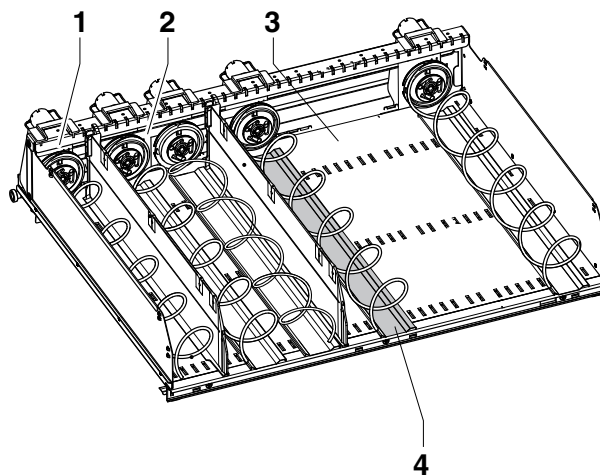


Abb. 33

1. Einzelfach
2. Doppelfach
3. breites Fach
4. Spiralführung

PRODUKTTRENNER

Zur Ausgabe von Schokoriegeln oder ähnlichem kann durch Konfigurierung der Einzelfächer das Fassungsvermögen durch ein spezielles Trennelement verdoppelt werden.

Die Rotation der Spirale wird um 180° anstatt 360° eingestellt.

Folgendermaßen vorgehen:

1. das Halteblech am Boden des Tablett befestigen
2. den Stift des Trenneinsatz im Motor einsetzen, den Einsatz absenken und ihn mit den Schrauben am Halteblech befestigen.

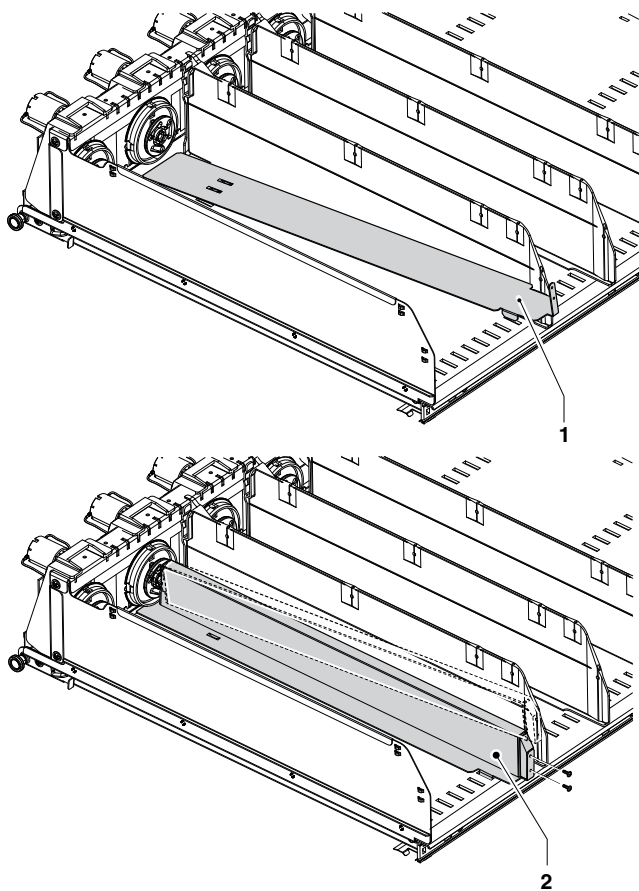


Abb. 34

1. Halteblech
2. Produkttrenner

PRODUKTAUFSATZ

Zur Ausgabe von Dosen oder 0,2l-Tetra-packs wird die Verwendung eines Produktaufsatzes empfohlen.

Der Produktaufsatz wird wie in der Abb. gezeigt montiert, wobei auf die korrekte Position der Spirale zu achten ist.

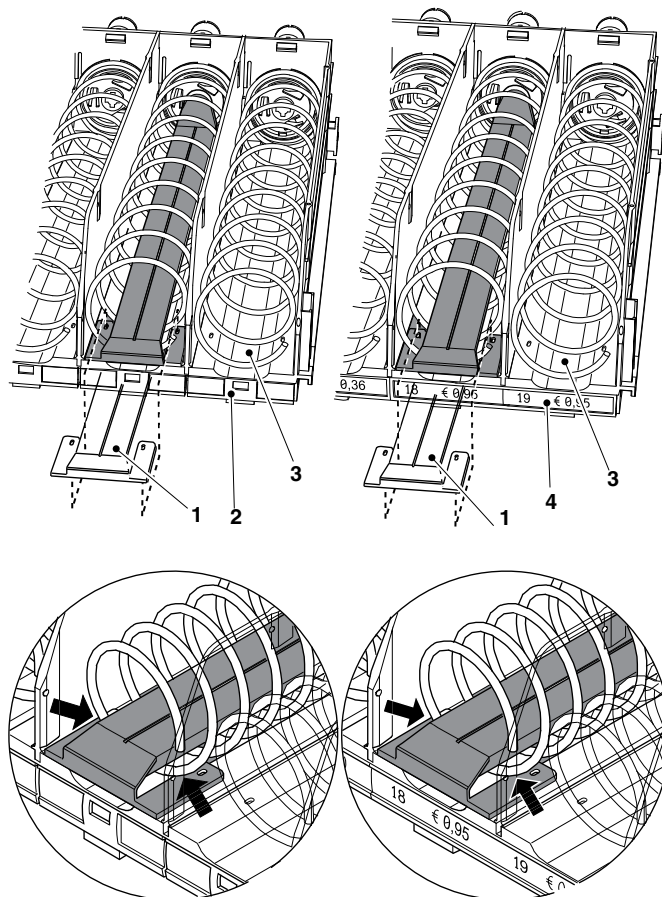


Abb. 35

1. Produktaufsatz
2. Halter Auswahl-/Preisschild
3. Rille der Fächer
4. Auswahl/Preisdisplay

THERMISCHE TRENNWÄNDE

Die thermischen Trennwände (zur Begrenzung des Foodbereichs im Gerät) werden unter den Tablettis befestigt.

Soll das Gerät zur Ausgabe von nur noch Snackprodukten umgestellt werden wird empfohlen, die thermische Trennwand zu entfernen.

MONTAGE

Folgendermaßen vorgehen:

1. die Tablettis herausziehen
2. die thermischen Trennwände hinzufügen und mit den Streben und Schrauben befestigen

Die Zahl der für die Ausgabe von "Food"-Produkten bestimmten Tablettis kann durch Versetzen der thermischen Trennwände und Angabe der Zahl von "Food"-Tablettis im Programmiermenü variiert werden.

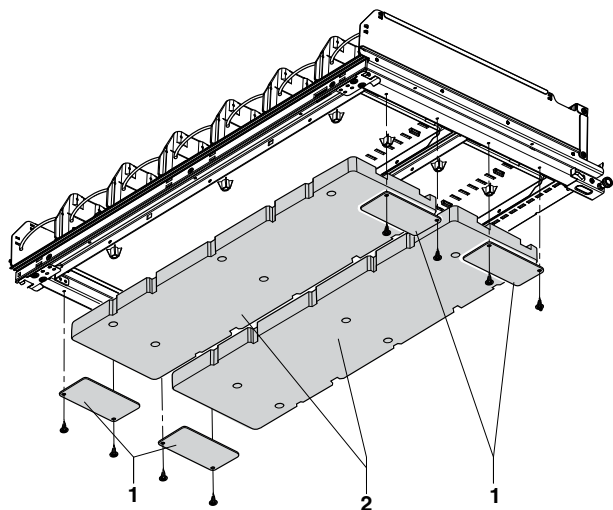


Abb. 36

1. Befestigungsstreben
2. thermische Trennwände

VERSCHLUSS HINTERER KANAL

Um eine Temperaturstreuung im Food-Bereich zu vermeiden, wird empfohlen, die Verschlussplatte des hinteren Kanals auf den Tablettis anzubringen, die den Food-Bereich begrenzen.

Die Strebe an der Rückseite des Tablettis befestigen.

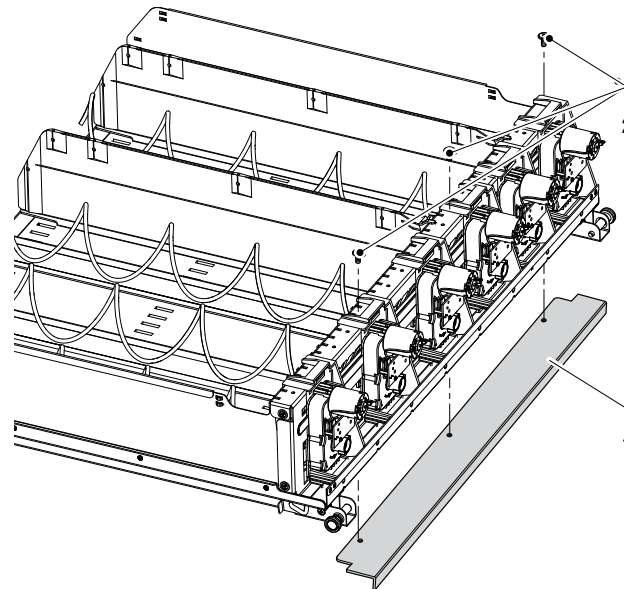


Abb. 37

1. Strebe
2. Schrauben

PRODUKTAUSWURF

Bei in Tüten abgefüllten Produkten wie Kartoffelchips etc. werden rechts und links Auswerfer verwendet.

An den Spiralenden befestigt, schieben sie das Produkt noch weiter heraus.

Den Auswerfer am Spiraldraht entlang schieben, um die für das auszugebende Produkt wirkungsvollste Position zu finden.

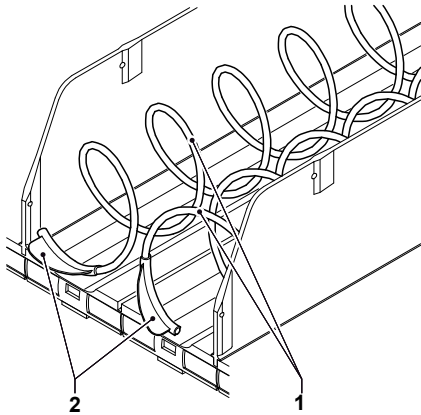


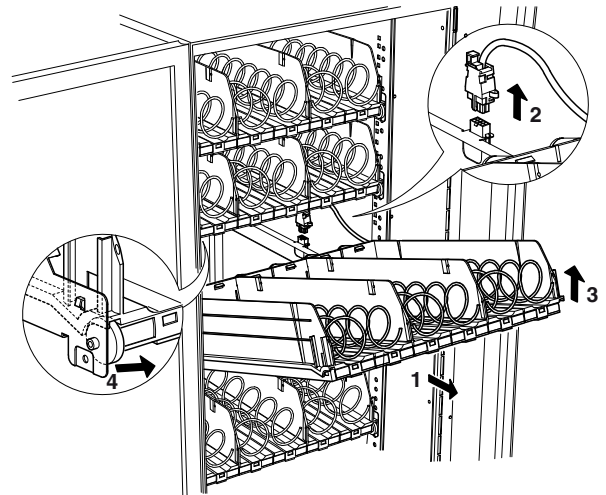
Abb. 38

1. Spiralen
2. Auswerfer

ENTFERNEN DER TABLETTS

Für den Austausch des Tablettts folgendermaßen vorgehen:

1. das Tablett bis zum Anschlag herausziehen;
2. den Stecker aus dem Tablett herausziehen;
3. das Tablett anheben, um das Rückhaltesystem zu lösen und zu entfernen.
4. für die Montage eines anderen Tablettts in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



AUSTAUSCH VON SPIRALEN

Für den Austausch der Spiralen folgendermaßen vorgehen:

- Das entsprechende Tablett herausnehmen
- Die Spirale gegen die Auswurfrichtung drehen, dabei den Kunststoffflansch festhalten, um die beiden Komponenten voneinander zu lösen
- Den neuen Spiraleinsatz in umgekehrter Reihenfolge montieren und darauf achten, dass sich die Spirale in der korrekten Position befindet

Die Spiralen können in Stufen von 22,5 Grad positioniert werden, indem sie nach vorne und in Ausgaberrichtung gedreht werden.

Die Produkte verteilen sich problemlos, wenn das Spiralenende nach unten und mittig positioniert wird.

Mit dem Standard-Tablett ist es nicht möglich, Fächer mit Spiralen unterschiedlicher Durchmesser auf demselben Tablett zu haben.

Mit einem speziellen Kit ist es möglich, Fächer mit Spiralen unterschiedlicher Durchmesser auf demselben Tablett zu haben; das Kit ermöglicht die vertikale Verstellung der Motoren.

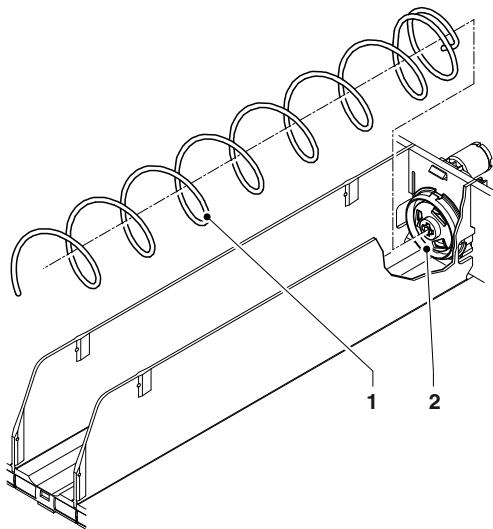


Abb. 39

1. Spirale
2. Kunststoffflansch

Mit Hilfe der folgenden Tabelle kann bei Kenntnis des Abstands und der Richtung der Spiralen die max. Größe und die Zahl der auszugebenden Produkte erhalten werden

TABELLE SPIRALEN VISOSHOP-TABLETT

SPIRALE Ø 71 MM

Windungsrichtung und -steigung (mm)	Produktgröße (mm)	Produkte Spirale
variable Steigung rechts 75/79/83	71/75/79	6
variable Steigung rechts 80/95	76/91	5
rechts/links 115	111	4
links 100	96	5
rechts 95	91	5
rechts/links 80	76	6
rechts/links 64	60	7
rechts/links 54	50	8
rechts/links 46	42	10
rechts/links 40	36	11
rechts/links 34	30	13
rechts/links 30	26	15
rechts/links 24	20	19

i Bei den Spiralen mit 71 mm Durchmesser ist es möglich, den Trenneinsatz für die 180°-Drehung der Spirale zu verwenden (Verdoppelung der Autonomie des Fachs).

SPIRALE Ø 55 MM

Windungsrichtung und -steigung (mm)	Produktgröße (mm)	Produkte Spirale
rechts/links 93	89	5
rechts/links 77	73	6
rechts/links 66	62	7
rechts/links 54	50	8
rechts/links 46	42	10
rechts/links 40	36	11
rechts/links 34	30	13
rechts/links 30	26	15
rechts/links 24	20	19

SPIRALE Ø 87 MM

Windungsrichtung und -steigung (mm)	Produktgröße (mm)	Produkte Spirale
rechts 120	116	4
rechts 150	146	3

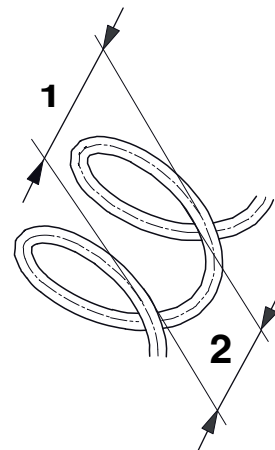


Abb. 40
 1. Spiralsteigung
 2. max. Produktgröße

ÄNDERN DER TABLETTZAHL

Zur Änderung der Tablettzahl folgendermaßen vorgehen:

1. Den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
2. Alle Tablett aus dem Gerät nehmen
3. Das unbenutzte Führungspaar entfernen; den Sicherheitsstift ziehen, die Führungen anheben und aushaken.
4. Die Führungen in die gewünschte Position setzen, in die hinteren Schlitze einsetzen und die Führung im vorderen Bereich einhaken.
Der Sicherheitsstift wird automatisch eingeführt (es ist ein Klicken zu hören)

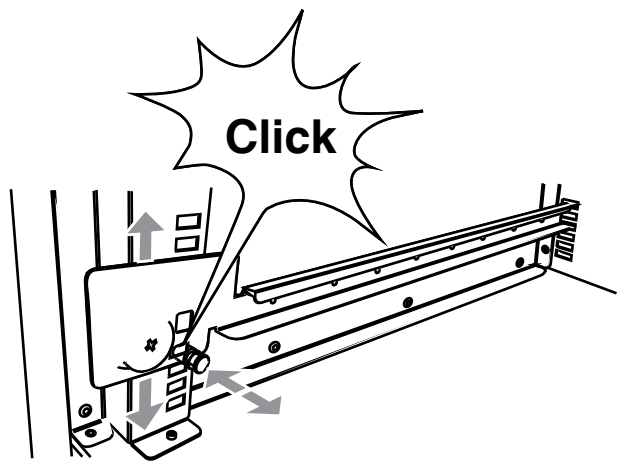


Abb. 41

1. hintere Schlitze
2. Sicherheitsstift

5. Die Tablett einsetzen und darauf achten, dass sie korrekt angeschlossen sind.
6. Die eliminierte Verkabelung so fixieren, dass Bewegung der anderen Tablett nicht beeinflusst.
7. Das Gerät neu programmieren.
Für Tablett mit Display zur Auswahl / Preis müssen die Tablett neu nummeriert werden; die Programmier Taste des Displays 2 Sekunden gedrückt halten. Die Programmier Taste des Displays kurz drücken, um das Tablett zu nummerieren. Das oberste Tablett besitzt die niedrigste Nummer.

NEIGBARE TABLETTS

Die Tablett sind mit einem Hebelsystem ausgestattet, (Neigungsmechanismus) um sie für eine einfachere Produktbefüllung nach unten zu neigen.

Das waagerechte Tablett durch Sperren einer Schraube im Hebelsystem in der günstigsten Position halten.

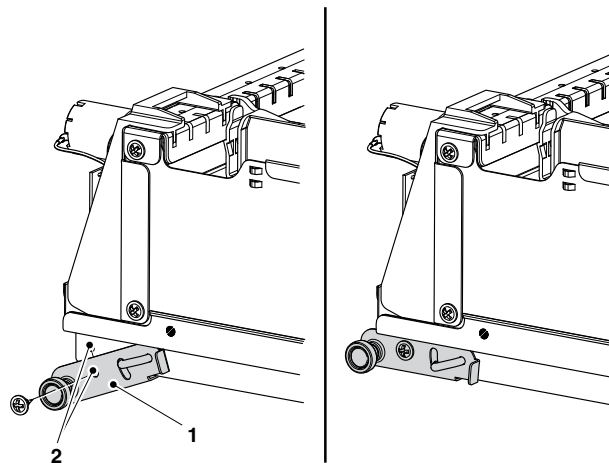


Abb. 42

1. Hebel neigbares Tablett
2. Hebelsperrlöcher (waagerechte Tablett)

KONFIGURATION FLASCHEN/ DOSENTABLETTS

Die Flaschentabletts können zur Ausgabe von Kunststoffflaschen zu 0,5 / 0,6 Liter und 0,33 Liter, "Slim"-Dosen zu 0,33 - 0,375 und 0,25 Liter in senkrechter Position konfiguriert werden.

Folgendes ist möglich:

- Austausch der Spiralen mit einem für die auszugebenden Produkte geeigneten Windungen (siehe Kapitel „Austausch der Spiralen“)
- Änderung der Position der Rückhaltefeder basierend auf dem auszugebenden Produkt (siehe Tabelle)

Federposition	zu befüllende Produkte
1	"Slim"-Dosen 0,33 - 0,25 Liter Dosen 0,375 Liter
2	Flaschen zu 0,33 Liter
3	Flaschen zu 0,6 Liter
4	Flaschen zu 0,50 Liter Dosen 0,5 Liter
5	"Slim"-Flaschen zu 0,50cl

In jedem Fall ist es notwendig, Testausgaben durchzuführen, um jedes Fach zu testen und die ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.

Besonders unregelmäßige oder dünne Produkte können möglicherweise nicht ausgegeben werden.

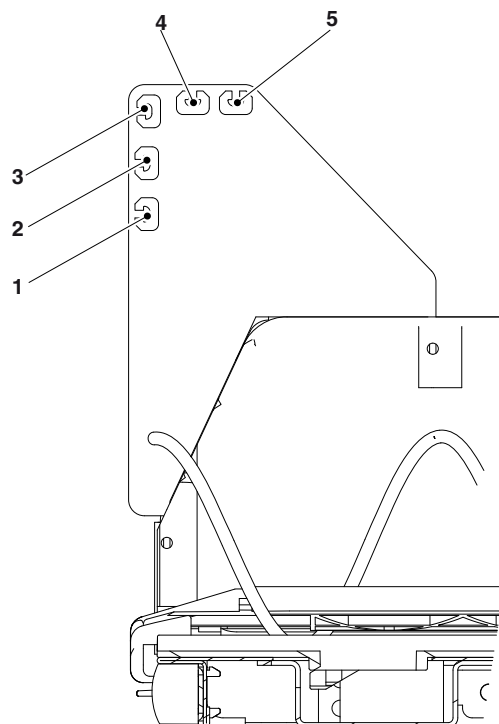


Abb. 43

VERSTÄRKUNGEN UND MAXIMALE BELASTUNGEN VISIOSHOP-TABLETT

Ein Tablett kann ein Gewicht von bis zu 25 kg ohne Verwendung von Verstärkungsstreben tragen.

Über diesem Gewicht ist es notwendig, die Verstärkungsstreben (separat erhältlich) zu montieren.

⚠ Ein Tablett mit vier Verstärkungsstreben kann eine maximale Last von 35 kg tragen.

Die Streben unter dem Tablett einsetzen und mit Nieten befestigen.

⚠ In Tablett, die sich nach unten neigen, dürfen 14 kg nicht überschritten werden; ein höheres Gewicht beschädigt den Neigungsmechanismus.

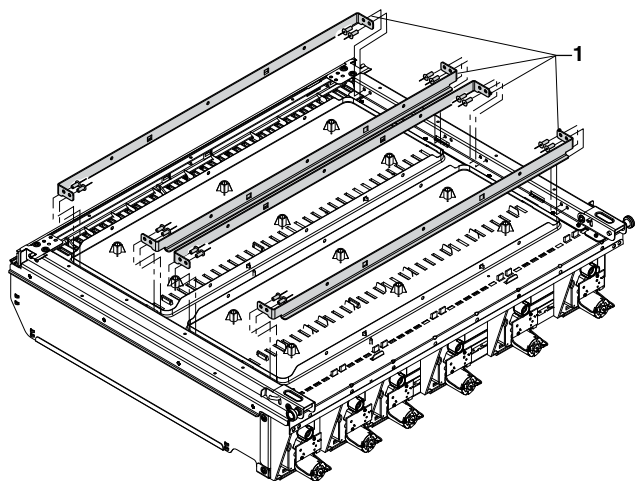


Abb. 44

1. Verstärkungsstreben

MONTAGE NEUPOSITIONIERUNG PREISSCHILDER

Für Geräte mit Preisschildern.

MONTAGE

Folgendermaßen vorgehen:

1. die Unterkante des Preisschildhalters in die Nut an der Vorderseite des Tablett stecken
2. drehen, um den Preisschildhalter zu befestigen
3. den Preisschildhalter in die Mitte des Fachs schieben.

ENTFERNEN

Folgendermaßen vorgehen:

1. das Tablett herausziehen
2. den Preisschildhalter schieben, bis er von der Vorderseite des Tablett herausgezogen werden kann.

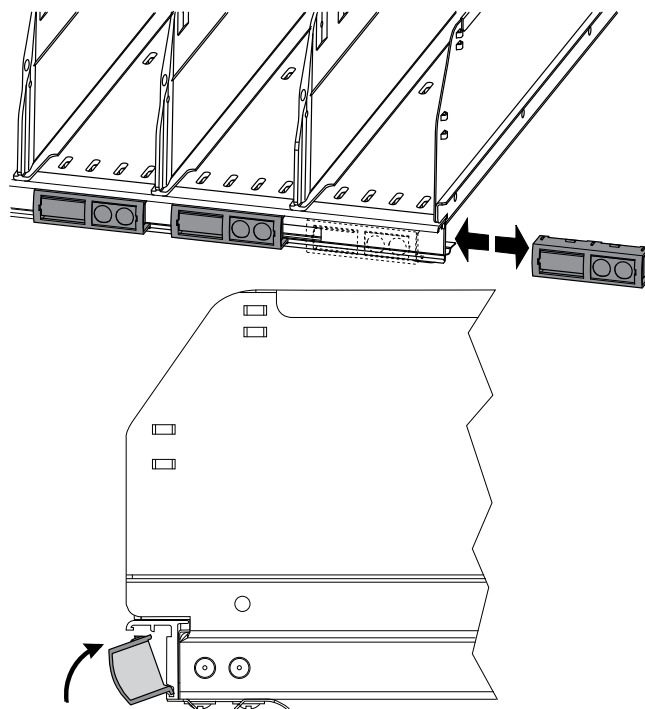


Abb. 45

KONFIGURATION DER ZELLE

Die Kaltluftverteilung erfolgt über den Rost an der Rückseite der Zelle (hinter den Tablett).

Das Gerät wird mit Schiebern geliefert, die eine Veränderung der Temperaturschichten in der Zelle ermöglichen.

Die Schieber mit allen Schrauben am Kaltluftrost befestigen.

GLEICHMÄSSIGE TEMPERATUR

Bei einer gleichmäßigen Zellentemperatur (8-16°C oder 0-4°C bei aktiver Foodverwaltung) muss der Kühlluftrost komplett frei bleiben (keine Schieber montieren)

GESCHICHTETE TEMPERATUR

Das Gerät kann mit aktivierter Foodverwaltung und in der maximalen Konfiguration bis zu 3 Temperaturbereiche besitzen.

Die Schieber werden nacheinander hinter den Tablett auf dem Kaltluftrost positioniert.

Je nach Zahl und Position der Schieber ändert sich das Niveau der Temperaturschichtung.

Der Kühlluftrost muss in dem Bereich mit der niedrigeren Temperatur geöffnet sein.

Die Tabelle enthält die vom Hersteller experimentell festgestellten Konfigurationen

3-ZONEN-SCHICHTUNG

8-16°C	Rost geschlossen
0-4°C	Rost geöffnet
5-8°C	Rost geschlossen

2-ZONEN-SCHICHTUNG

8-16°C	Rost geschlossen
0-4°C	Rost geöffnet

Die Softwaresteuerung der Temperatur erfolgt im Food-Bereich (0-4°C); in den anderen Bereichen verteilt sich die Temperatur dementsprechend.

Der „Food-Bereich muss durch die thermischen Trennelemente (oberes und unteres) abgegrenzt sein.

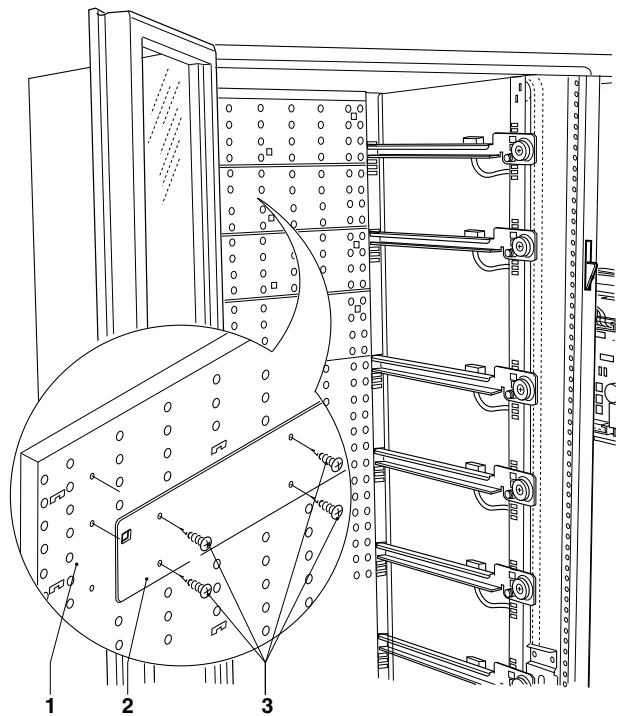


Abb. 46

1. Kaltluftrost
2. Schieber
3. Befestigungsschrauben Schieber

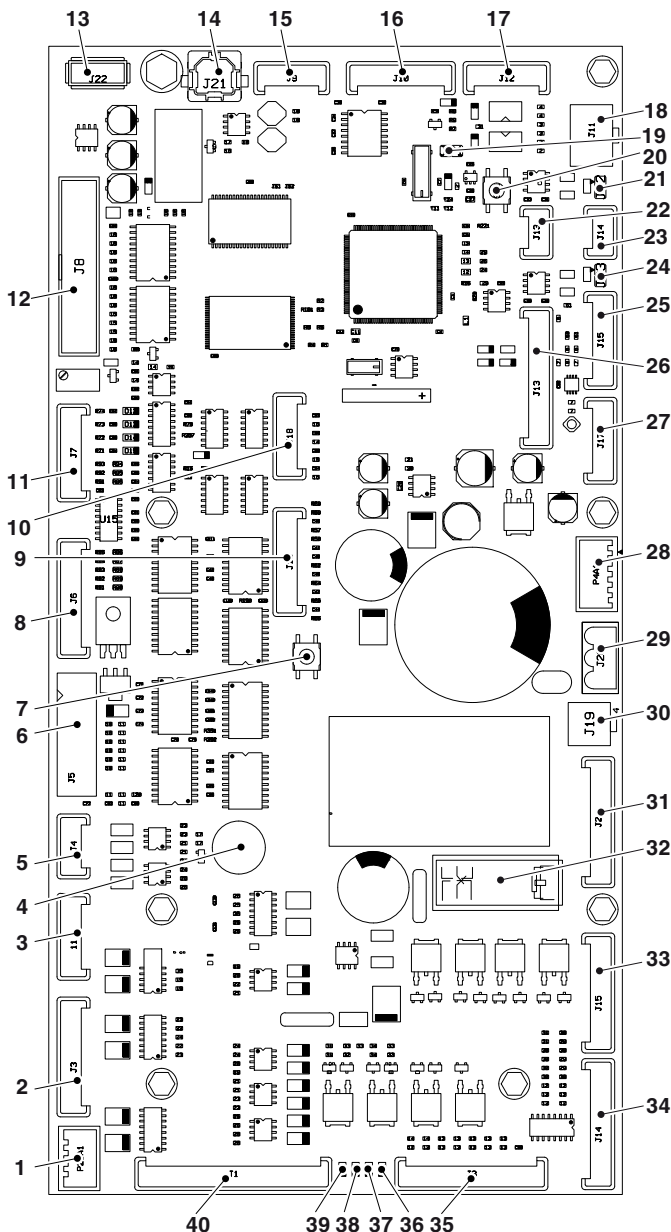
SCHALTKARTENFUNKTION

CPU-KARTE

Die Schaltkarte befindet sich auf dem Schubfach und steuert die Gerätefunktion. Die Schaltkarte besitzt einen Flash EPROM, der wiederbeschrieben werden kann (beispielsweise für eine Softwareaktualisierung).

Auf der Schaltkarte befinden sich LEDs, die folgende Informationen liefern

- DL1: gelbe LED zur Angabe der Präsenz von 5V
- DL2: rote LED zur Angabe eines Resets der Schaltkarte
- DL3: grüne LED, die während des Betriebs der Schaltkarte leuchtet
- DL4: gelbe LED zur Angabe der Präsenz von 24V



HINWEISE FÜR BRÜCKE JP2

Die Brücke JP2 muss in folgenden Fällen entfernt werden:

- Gerät mit Display auf den Tablett
- Gerät mit Display auf den Tablett und mit Master/Slave-Anschluss.
- Gerät ohne Display auf den Tablett und mit Master/Slave-Anschluss.

Abb. 47

1. (P21A) Anschluss Sicherheits-Mikroschalter
2. (J3_558) keine Anwendung
3. (J17_558) keine Anwendung
4. Buzzer
5. (J4) Temperatursonde
6. (J5) Anschluss Münzprüfer
7. (SW2) keine Anwendung
8. (J6) Direktwahltasten (wenn vorhanden)
9. (J16) Touchscreenspeisung
10. (J18) Up-key
11. (J7) keine Anwendung
12. (J8) keine Anwendung
13. (J22) keine Anwendung
14. (J21) keine Anwendung
15. (J9) keine Anwendung
16. (J10) serieller Anschluss RS232
17. (J12) Zahlungssystem EXE/BDV
18. (J11) Zahlungssystem MDB
19. (JP1) Brücke watchdog (geschlossen)
20. (SW1) keine Anwendung
21. (JP2) Brücke canbus (geöffnet)
22. (J13) CANBUS
23. (J14) CANBUS
24. (JP3) keine Anwendung
25. (J15) Displayspeisung
26. (J13_558) Lichtschranken
27. (J17) keine Anwendung
28. (P4A1) keine Anwendung
29. (J20) Speisung EXE 24V
30. (J19) keine Anwendung
31. (J2) Fachsperre und Leuchtanleitung
32. Sicherheitsrelais
33. (J15_558) Softvend
34. (J14_558) motorbetriebenes Fach, Fachbeleuchtung
35. (J3) Kompressor, Vitrinenheizung, externe Programmieraste
36. (DL4) grüne LED "Präsenz von 24V"
37. (DL3) grüne LED "run"
38. (DL2) rote LED "reset"
39. (DL1) gelbe LED "Präsenz von 5V"
40. (J1) Tablettmotoren

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Das Gerät ist mit Flash EPROM Speicher ausgestattet, der neu beschrieben werden kann.

Mit dem entsprechenden Programm und geeigneten System (Up-Key, PC oder ähnliches) kann die Steuersoftware des Geräts neu aufgespielt werden, ohne den EPROM auszutauschen.

Achtung !!!

Während des Software-Download wird empfohlen die Motoranschlüsse zu trennen

DISPLAYKARTE

Die Karte dient der Anzeige der Hinweise auf dem Display.

i Der auf dem Anschluss J1 befindende Bügel muss nur dann entfernt werden, wenn das Gerät (mit Preisdisplay) in Master/Slave mit anderen Geräten verbunden ist.

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Das Update der Display-Software erfolgt über den USB-Anschluss am Display.

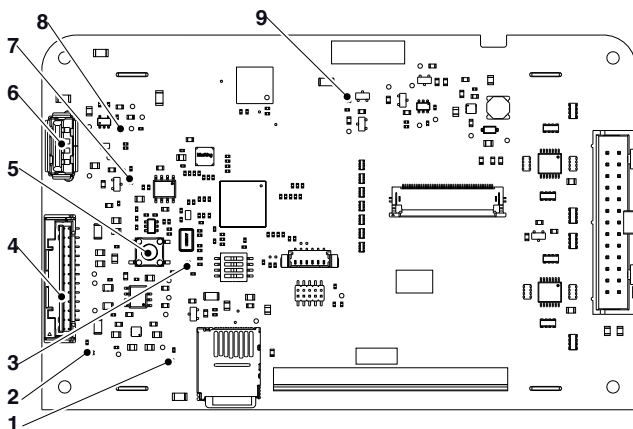


Abb. 48

1. (LD5) Präsenz-LED von +3,3V
2. (LD4) Präsenz-LED von +5V
3. (LD6) Led run
4. (J1) Verkabelung-Anschluss
5. Reset Taste
6. USB-Anschluss
7. (LD2) Led run USB
8. (LD1) Led usb fault
9. (LD3) Reset LED

KARTE VITRINENBELEUCHTUNG

Diese Karte speist die LEDs der Vitrinenbeleuchtung für eine konstante Ausleuchtung mit Gleichstrom.

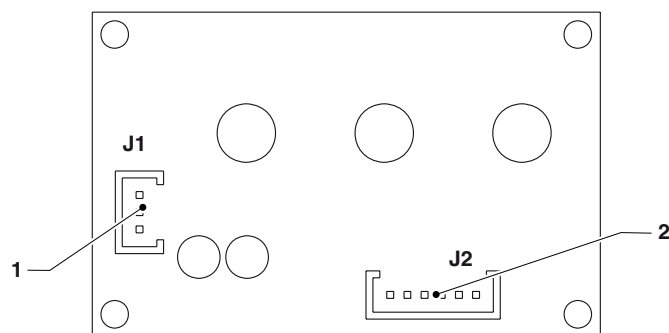


Abb. 49

1. zur CPU-Karte
2. zu den Beleuchtungs LEDs

KARTE FACHBELEUCHTUNG

Speist die LED der Fachbeleuchtung dauerhaft.

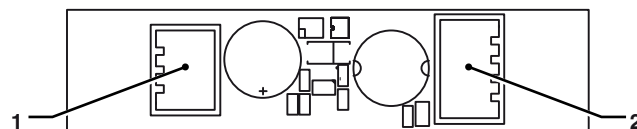


Abb. 50

1. (P52) Zur Aktuatorkarte
2. (P53) Fachbeleuchtung

SCHALTKASTEN

Der Schaltkasten befindet sich im Schubfach der Zahlungssysteme; die Sicherungen und der Türschalter sind direkt zugänglich, während für den Zugriff auf die Anschlüsse auf der Vorderseite des Schaltschrankes die Metallabschirmung entfernt werden muss.

Der eventuelle Austausch von Sicherungen darf nur bei ausgestecktem Stromkabel erfolgen.

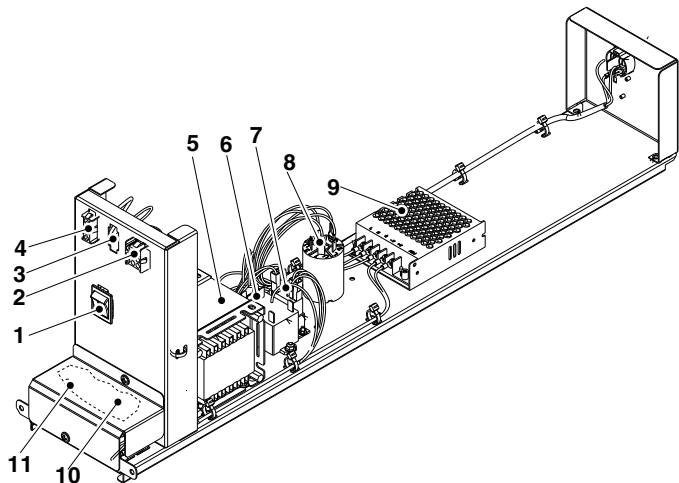


Abb. 51

1. Hauptschalter
2. Kompressoranschluss
3. Anschluss CPU-Karte
4. Transformator
5. Kompressorrelais
6. Ventilatormotorrelais
7. Rauschfilter
8. 24V Netzteil
9. Sicherung Primärspule
10. Sicherung Sekundärspule

ZUGRIFF AUF DIE KÜHLEINHEIT

Falls aus irgendeinem Grund auf die Kühleinheit des Geräts zugegriffen werden muss, ist folgendermaßen vorgehen:

- Die Stromversorgung des Geräts unterbrechen
- Die Fußblende entfernen (die Befestigungsschraube entfernen)
- Die Diebstahlsicherung entfernen
- Die Befestigungsschrauben des Ausgabefachs entfernen und das Fach aus dem Gerät nehmen
- Die Befestigungsschrauben der Kühleinheit entfernen um sie zu herauszunehmen
- Die Montage in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

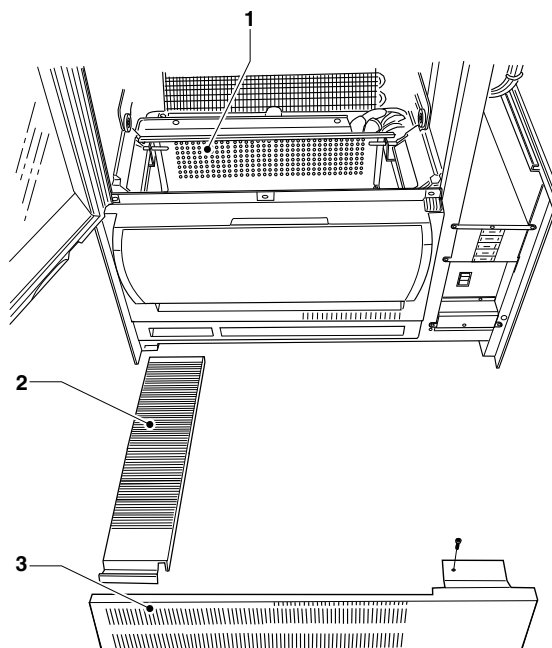


Abb. 52

1. Diebstahlsicherung
2. abnehmbares Gitter
3. Fußblende

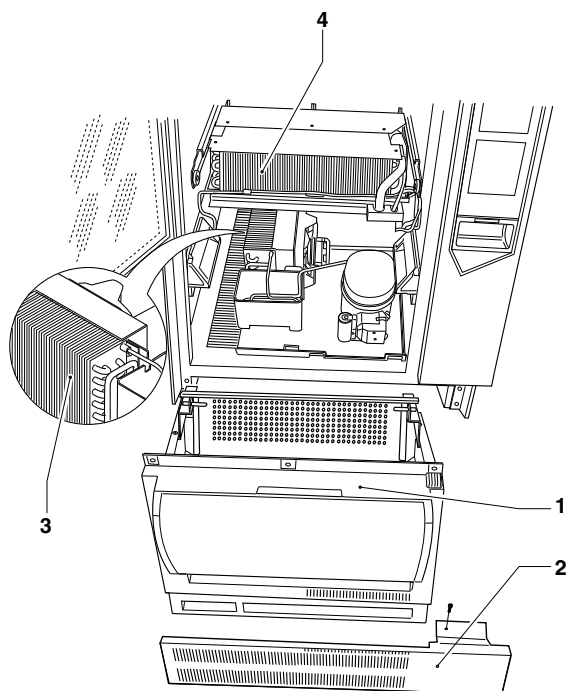
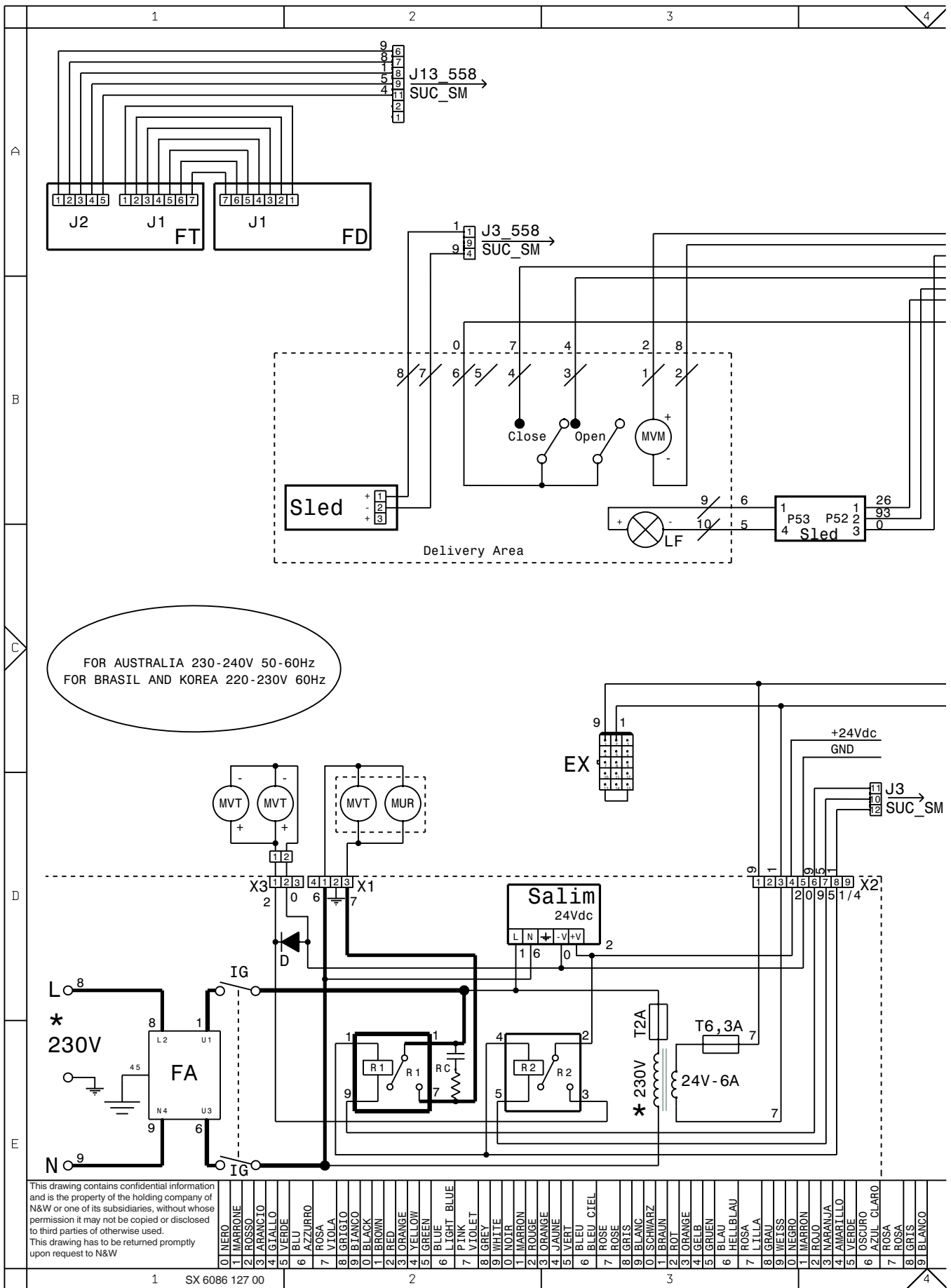


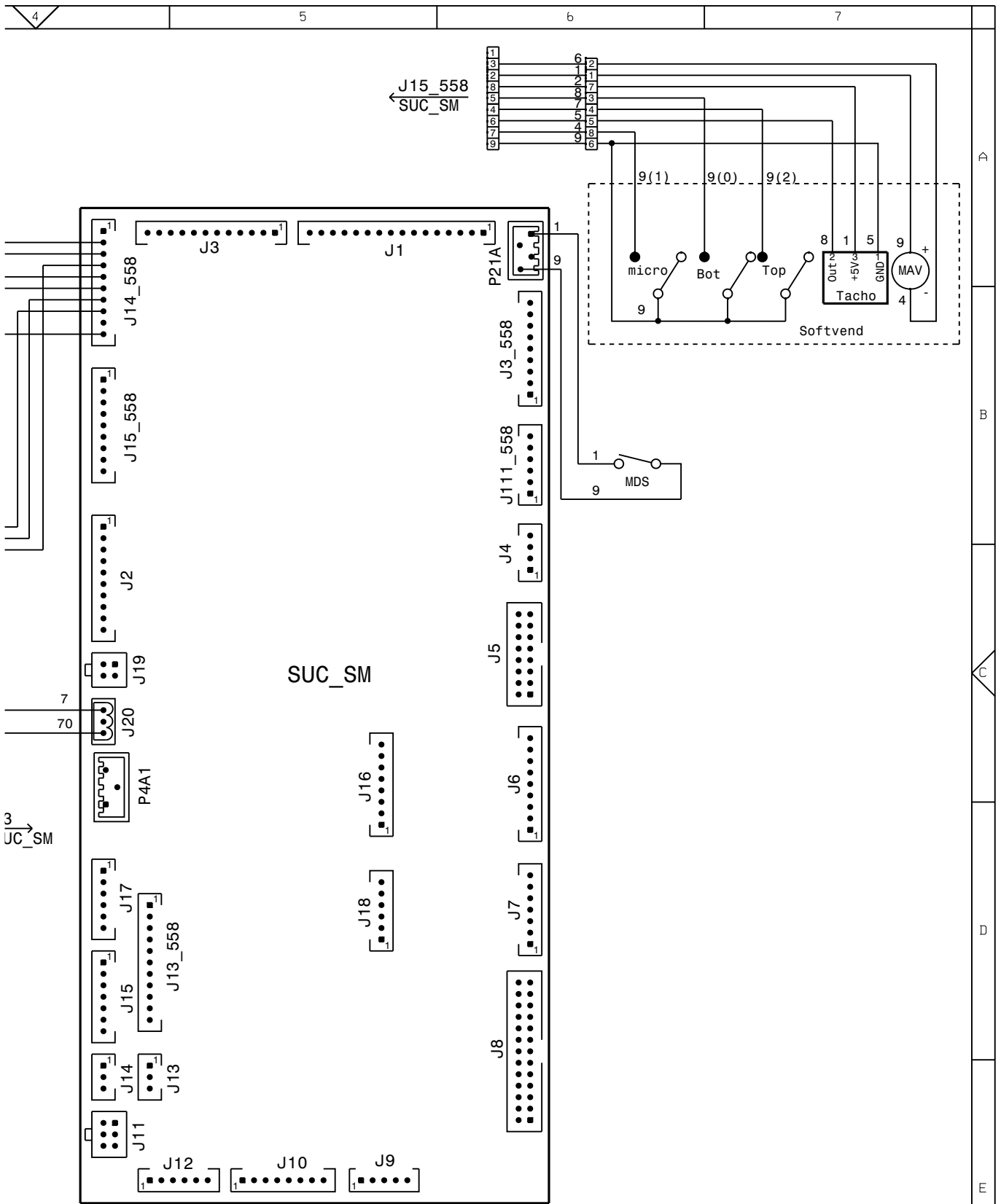
Abb. 53

- 1. Ausgabefach
- 2. Fußblende
- 3. Kondensator
- 4. Verdampfer



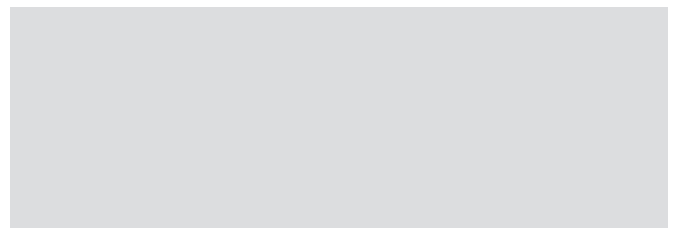
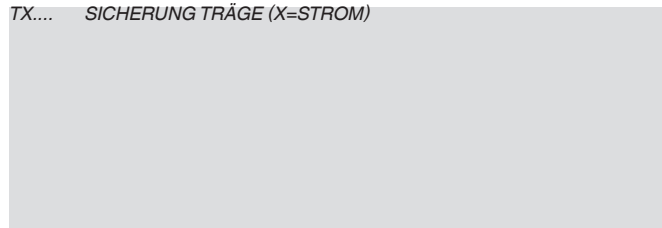
230 V TRANSFORMATOR
 BOT ANSCHLAG UNTEN
 CLOSE SCHALTER AUSGABEFACH GESCHLOSSEN
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 FA NETZFILTER
 FD PHOTODIODE
 FT PHOTOTRANSISTOR
 LF LAMPE
 MAV MOTOR WAAGERECHE BEWEGUNG
 MDS SICHERHEITS-MIKROSCHALTER

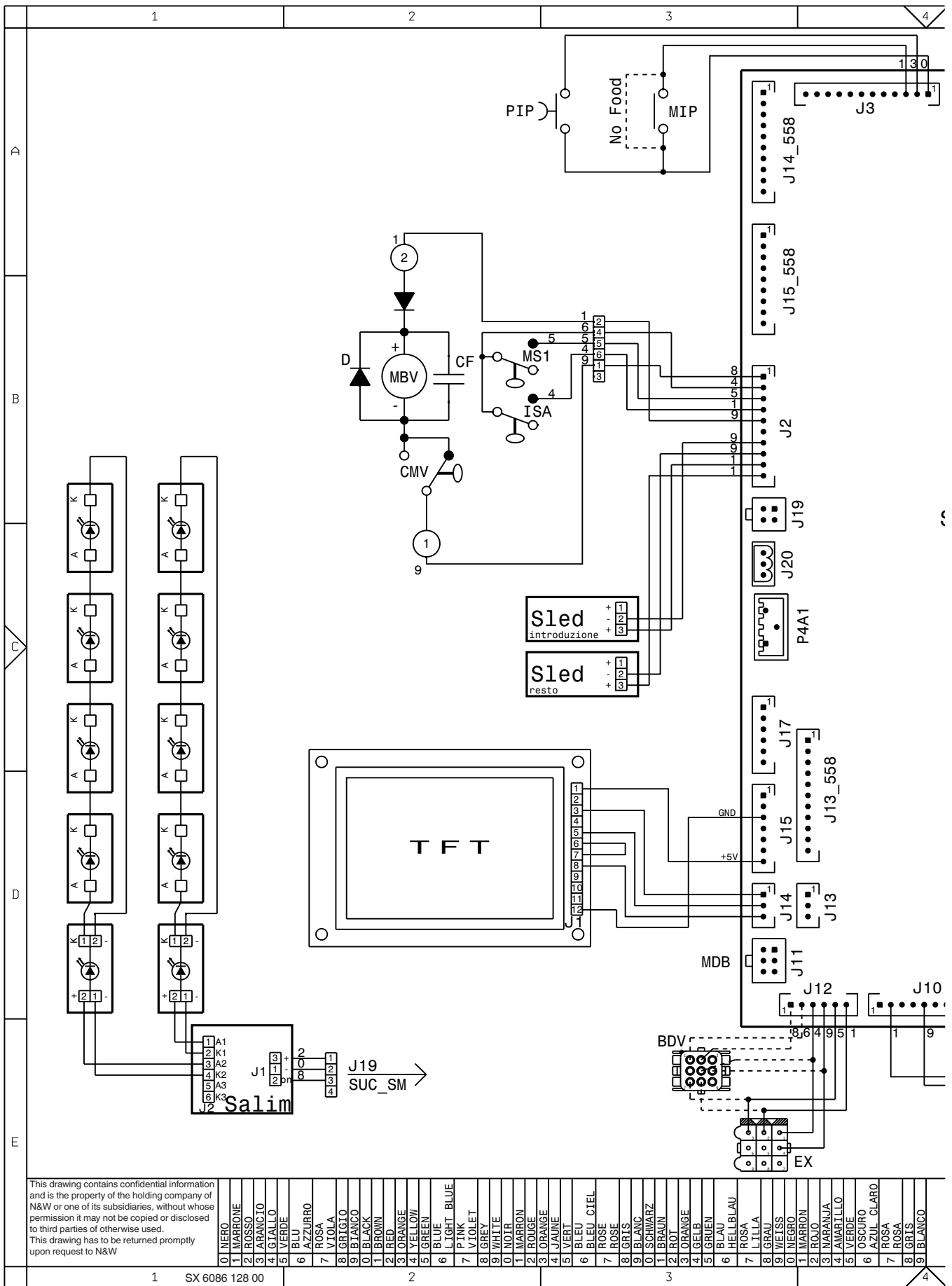
MICRO HAUPTSCHALTER
 MUR KOMPRESSOR
 MVM MOTOR BEWEGUNG AUSGABEFACH
 MVT LÜFTERMOTOR
 OPEN SCHALTER AUSGABEFACH OFFEN
 SLED LED-PLATINE
 SOR OUT/R PLATINE
 SUC_SM CPU-KARTE
 TACHO ZÄHLER MOTORUMDREHUNG
 TOP OBERER ANSCHLAG



1 MUSA 8 GRIS 9 BLANCO	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Orchestra	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM	22/03/2018	1/1	BONACINA	ZANCANER
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608612700		

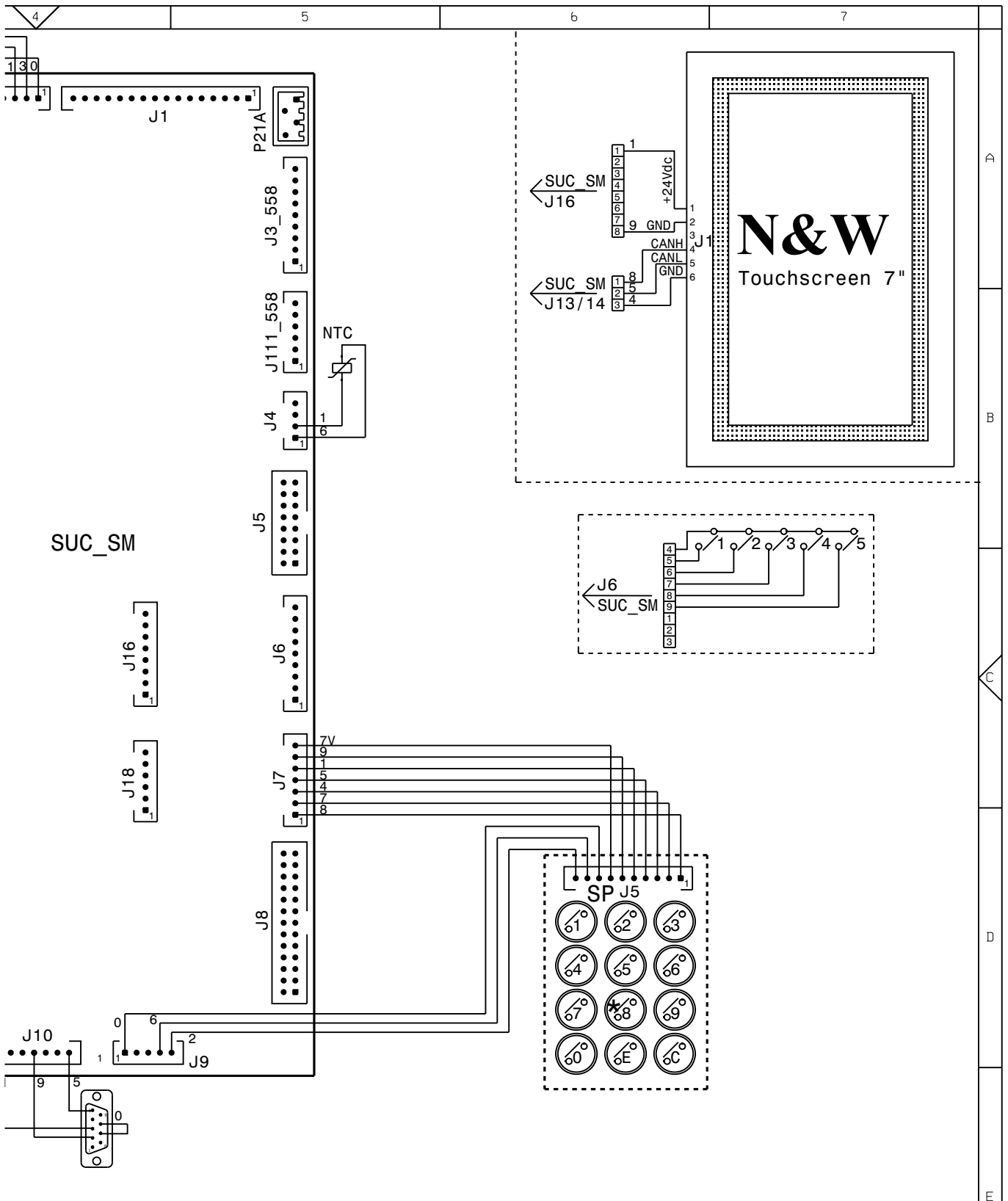
TX... SICHERUNG TRÄGE (X=STROM)



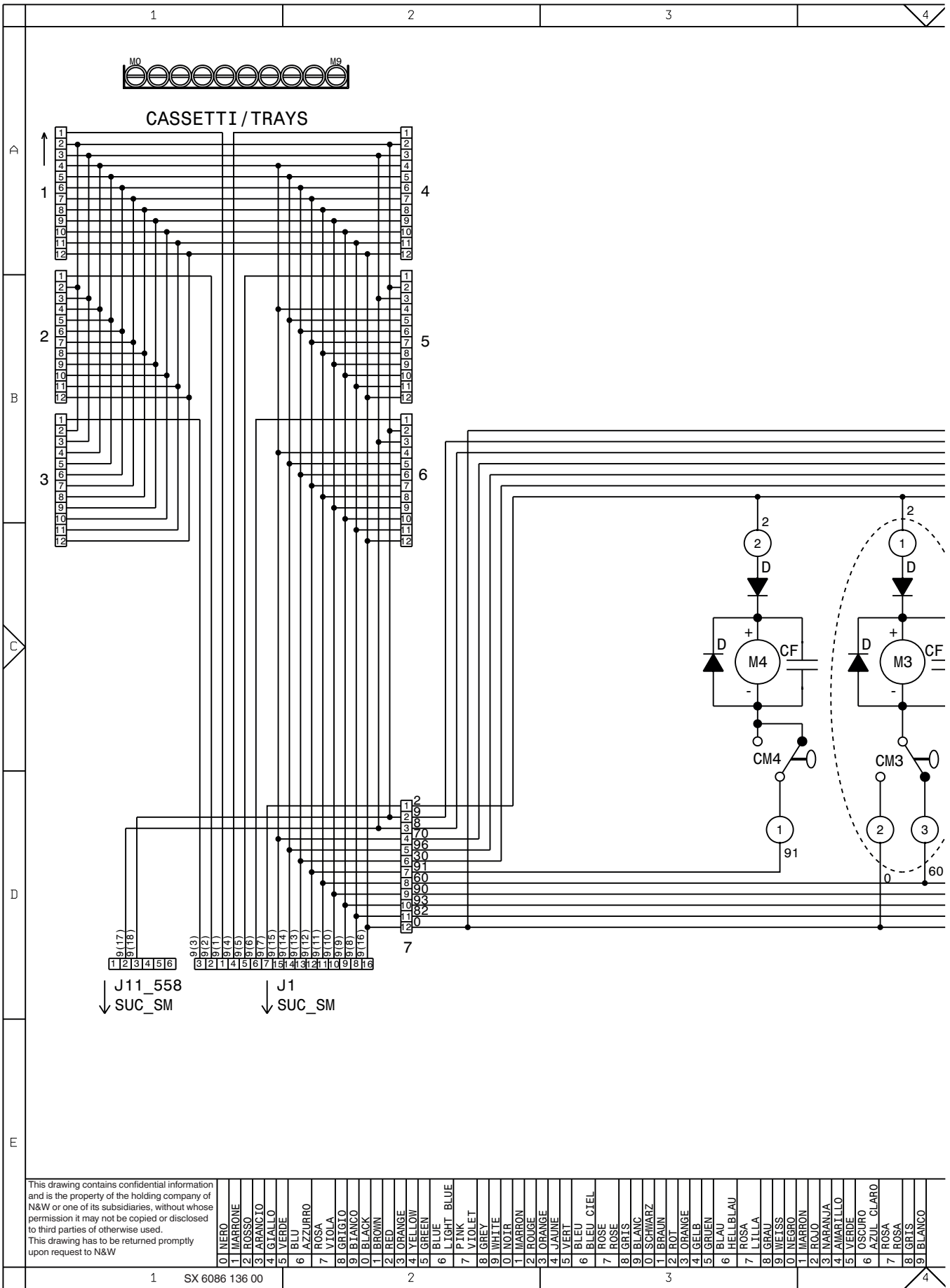


BDV STECKER FÜR BDV-MÜNZSCHALTGERÄT
 CF FILTERKONDENSATOR
 CMV NOCKEN MOTOR FACHSPERRE
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 ISA SCHALTER KLAPPE OFFEN
 MBV MOTOR ENTNÄHERAUMSPERRE
 MIP MIKRO TUR
 MS1 MIKRO KLAPPENMOTOR
 NTC TEMPERATURFÜHLER
 PIP PROGRAMMIERTASTE

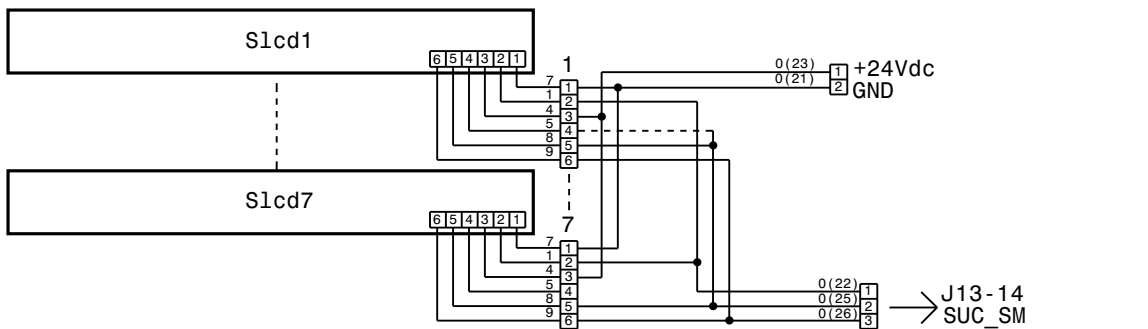
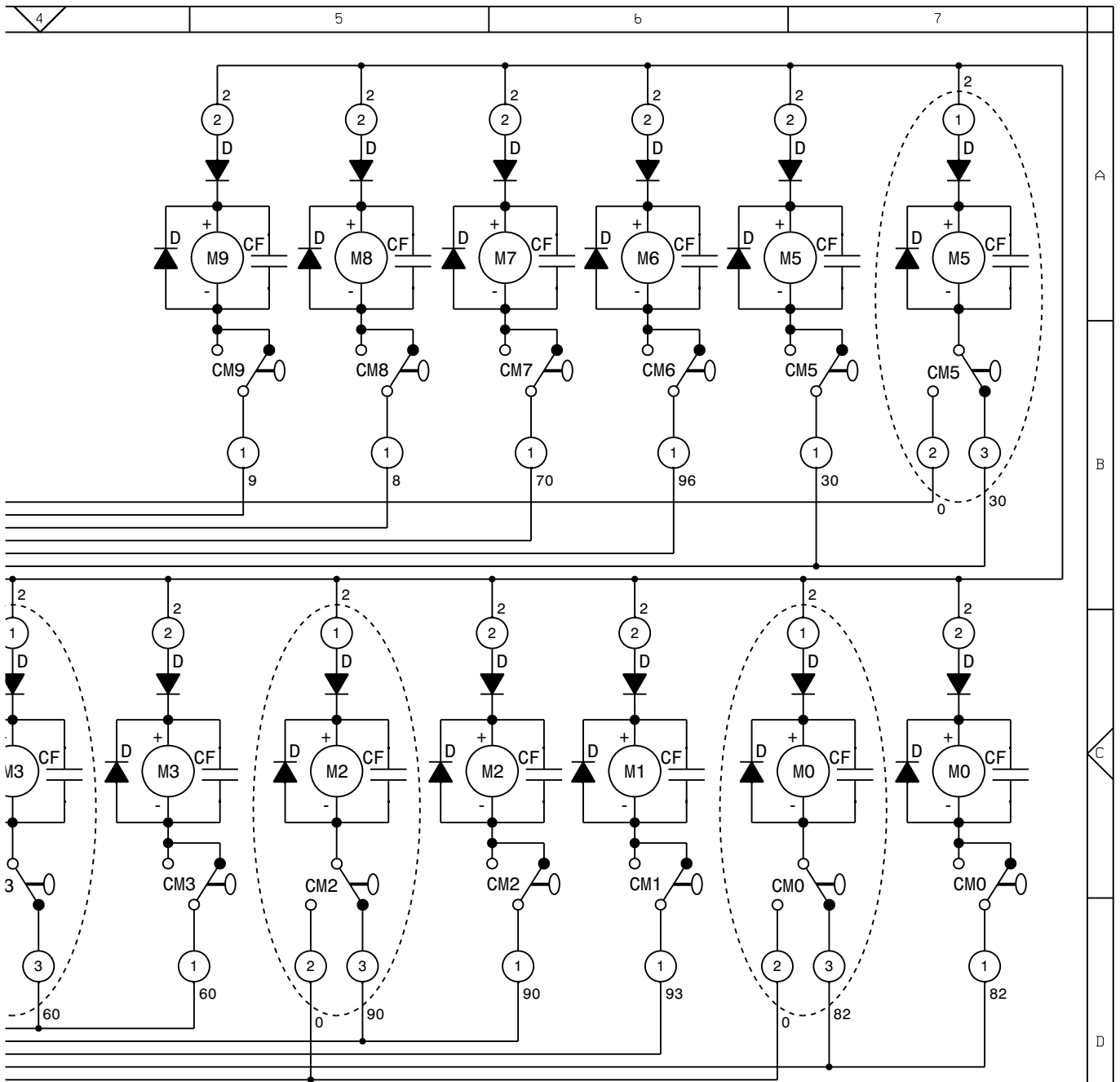
SALIM SPEISERSCHALTKARTE
 SLED LED-PLATINE
 SP TASTENKARTE
 SUC_SM CPU-KARTE
 TFT DISPLAY



1 NUSA 8 GRIS 9 BLANCO	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Orchestra	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM	24/04/2018	1/1	BONACINA	ZANCANER
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608612800		



CF FILTERKONDENSATOR
 CM0-9 NOCKEN VERKAUFSMOTOR
 D DIODE
 M0-9 VERKAUFSMOTOR
 SLCD LCD-ANZEIGEPLATINE
 SUC_SM CPU-KARTE



1 NUBIA 8 GRIS 9 BLANCO	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	ORCHESTRA	SCHEMA ELETTRICO CASSETTO TRAY WIRING DIAGRAM	26/11/2018	1/1	BONACINA	ZANCANER
	-		LEGENDA	PART NUMBER	VERSTON	
				608613600		



A series of horizontal lines providing a writing area.



A series of 26 horizontal lines for writing, starting from the top and extending to the bottom of the page.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der hier beschriebenen Geräte ohne Voranzeige zu ändern und lehnt gleichzeitig jede Verantwortung für mögliche Unrichtigkeiten ab, die auf Druckfehler oder Abschreibfehler zurückzuführen sind.

Nachträgliche Verbesserungen und Anpassungen an den Geräten verpflichten den Hersteller nicht zu Eingriffen in die zuvor gelieferten Geräte oder zur Aktualisierung der entsprechenden technischen Dokumentation.

Alle Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und Informationen, die im allgemeinen im vorliegenden Band enthalten sind, müssen als vertraulich betrachtet werden und können weder teilweise noch vollständig reproduziert bzw. an Dritte ohne die schriftliche Ermächtigung des Herstellers weitergegeben werden, der das Alleineigentum besitzt.

